

## Исая

<sup>1</sup> Пророчия луй Исая, фиул луй Амоц, деспре Иуда ши Иерусалим, пе время луй Озия, Иотам, Ахаз ши Езекия, ымпэраций луй Иуда: <sup>2</sup> Аскултаць, черурь, ши я аминте, пэмынтуле, кэч Домнул ворбеште: „Ам хрэнит ши ам крескут ниште копий, дар ей с-ау рэскулат ымпотрива Мя. <sup>3</sup> Боул ышь куноаште стэпынул ши мэгарул куноаште есля стэпынулуй сэу, дар Исраел ну Мэ куноаште, попорул Меу ну я аминте ла Мине.” <sup>4</sup> Вай, ням пэкэтос, попор ынкэркат де фэрэдележь, сэмынцэ де нележюиць, копий стрикаць! Ау пэрэсит пе Домнул, ау диспрецуит пе Сфынтул луй Исраел. Й-ау ынторс спателе... <sup>5</sup> Че педепсе ной сэ вэ май дя, кынд вой вэ рэзврэтиць дин че ын че май рэу? Тот капул есте болнав ши тоатэ инима суферэ де моарте! <sup>6</sup> Дин тэлпь пынэ-н крештет, нимик ну-й сэнэтос, чи нумай рэнь, вынэтэй ши карне вие, нестоарсе, нелегате ши неалинате ку унтделемн: <sup>7</sup> цара вэ есте пустиитэ, четэциле вэ сунт арсе де фок, стрэиний вэ мэнынкэ огоареле суб окий воштри, пустиеск ши нимическ, ка ниште сэлбатичь. <sup>8</sup> Ши фийка Сионулуй а рэмас ка о колибэ ын вие, ка о ковергэ ынтр-ун кымп де кастравець, ка о четате ымпресуратэ. <sup>9</sup> Де ну не-ар фи лэсат Домнул оштирилор о микэ рэмэшицэ, ам фи

ажунс ка Содома ши не-ам фи асемэнат ку Гомора. <sup>10</sup> Аскултаць Кувынтул Домнулуй, кэпетений але Содомей! Я аминте ла Лежя Думnezeулуй ностру, попор ал Гоморей!

<sup>11</sup> „Че-Мь требуе Мие мулцимя жертфелор воастре?” зиче Домнул. „Сунт сэтул де ардериле-де-тот але бербечилор ши де грэсима вицеилор; ну-Мь плаче сынжеле таурилор, оилор ши цапилор. <sup>12</sup> Кынд вениць сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя Мя, чине вэ чере астфел де лукрурь, ка сэ-Мь спуркаць курциле? <sup>13</sup> Ну май адучець дарурь де мынкаре нефолоситоаре, кэч Мь-е скырбэ де тэмые! Ну вряу лунь ной, Сабате ши адунэрь де сэרבэтоаре, ну пот сэ вэд нележюиря унитэ ку сэרבэтоаря!

<sup>14</sup> Урэск луниле воастре челе ной ши празничеле воастре; Мь-ау ажунс о поварэ, ну ле май пот суфери. <sup>15</sup> Кынд вэ ынтиндець мыниле, Ымь ынторк окий де ла вой ши, орькыт де мулт в-аць руга, н-аскулт, кэч мыниле вэ сунт плине де сынже! <sup>16</sup> Спэлаци-вэ деч ши курэцици-вэ! Луаць динаинтя окилор Мей фаптеле реле пе каре ле-аць фэкут! Ынчетаць сэ май фачець рэул!

<sup>17</sup> Ынвэзаци-вэ сэ фачець бинеле, кэутаць дрептатя, окротиць пе чел асуприт, фачець дрептате орфанулуй, апэраць пе вэдувэ!

<sup>18</sup> Вениць тотушь сэ не жудекэм, зиче Домнул. Де вор фи пэкателе воастре кум е кырмызул, се вор фаче албе ка зэпада; де вор фи роший ка пурпура, се вор фаче ка лына. <sup>19</sup> Де вець вой ши вець аскулта,

вещь мынка челе май буне роаде але цэрий;  
20 дар де ну вещь вои ши ну вещь аскулта, де сабие вещь фи ынгициць, кэч гура Домнулуй а ворбит.” 21 Вай, четатя ачея крединчоасэ, кум а ажунс о курвэ! Ера плинэ де жудекатэ, дрептатя локуя ын еа, ши акум е плинэ де учигашь! 22 Аржинтул тэу са префэкут ын згурэ ши винул тэу чел алес а фост аместекат ку апэ. 23 Маймарий тэй сунт рэзврэтиць ши пэрташь ку хоций, тоць юбеск мита ши аляргэ дупэ платэ; орфанулуй ну-й фак дрептате ши причина вэдувей н-ажунже пынэ ла ей. 24 Де ачея, ятэ че зиче Домнул Думнезеул оштирилор, Путерникул луй Исраел: „Ах! Вой чере сокотялэ потривничилор Мей ши Мэ вой рэзбуна пе врэжмаший Мей. 25 Ымь вой ынтинде мына ымпотрива та, ыць вой топи згура кум о топеште лешия, тоате пэртичелеле де плумб ле вой депэрта дин тине. 26 Вой фаче ярэшь пе жудекэторий тэй ка одиниоарэ ши пе сфетничий тэй ка ла ынчепут. Дупэ ачея, вей фи нумитэ четатя неприхэнитэ, четатя крединчоасэ.” 27 Сионул ва фи мынтуит прин жудекатэ ши чей че се вор ынтоарче ла Думнезеу ын ел вор фи мынтуиць прин дрептате. 28 Дар пеиря ва атинже пе тоць чей рэзврэтиць ши пэкэтошь, ши чей че пэрэсеск пе Домнул вор пери. 29 „Вэ ва фи рушине де теребинций ын каре гэсяць плэчере ши вещь роши дин причина грэдинилор ын каре вэ десфэтаць, 30 кэч вещь фи ка ун теребинт ку фрунзеле офилите, ка о грэдинэ каре н-аре

апэ. <sup>31</sup> Омул таре ва фи ка ниште кылць, ши лукраря луй, ка о скынтее; амындой вор арде ымпреунэ ши нимень ну-й ва стинже.”

## 2

<sup>1</sup> Пророчия луй Исая, фиул луй Амоц, асупра луй Иуда ши асупра Иерусалимулуй: <sup>2</sup> Се ва ынтымпла ын скуржеря времурилор кэ мунтеле Касей Домнулуй ва фи ынтемеят ка чел май ыналт мунте; се ва ынэлца дясупра дялурилор ши тоате нямуриле се вор ынгрэмэди спре ел. <sup>3</sup> Попоареле се вор дуче ку грэмада ла ел ши вор зиче: „Вениць, сэ не суим ла мунтеле Домнулуй, ла Каса Думnezeулуй луй Иаков, ка сэ не ынвече кэиле Луй ши сэ умблэм пе кэрэриле Луй!” Кэч дин Сион ва еши Лежя ши дин Иерусалим, Кувынтул Домнулуй. <sup>4</sup> Ел ва фи Жудекэторул нямурилор, Ел ва хотэры ынтре ун маре нумэр де попоаре, аша ынкыт дин сэбииле лор ышь вор фэури фяре де плуг ши дин сулицеле лор, косоаре: ничун попор ну ва май скоате сабия ымпотрива алтуя ши ну вор май ынвэца рэзбоюл. <sup>5</sup> Вениць, касэ а луй Иаков, сэ умблэм ын лумина Домнулуй! <sup>6</sup> Кэч ай пэрэсит пе попорул Тэу, пе каса луй Иаков, пентру кэ сунт плинь де идолий Рэсэритулуй ши дедаць ла врэжиторие ка филистений ши се унеск ку фийй стрэинилор. <sup>7</sup> Цара лор есте плинэ де аржинт ши де аур ши комориле лор н-ау сфыршит; цара есте плинэ де кай, ши кареле лор сунт фэрэ нумэр. <sup>8</sup> Дар цара лор есте плинэ ши де идоль, кэч се ынкинэ

ынаинтя лукрэрий мынилор лор, ынаинтя  
лукрурилор фэкуте де дежетеле лор. <sup>9</sup> Де  
ачея чей мичь вор фи коборыць ши чей марь  
вор фи смериць: ну-й вей ерта. <sup>10</sup> Интрэ  
ын стынчь ши аскунде-те ын цэрынэ  
де фрика Домнулуй ши де стрэлучиря  
мэрецией Луй! <sup>11</sup> Омул ва требуи сэ-шь  
плече привиря семьяцэ ши ынгымфаря  
луй ва фи смеритэ: нумай Домнул ва фи  
ынэлцат ын зиуа ачея. <sup>12</sup> Кэч есте о зи а  
Домнулуй оштирилор ымпотрива орькэруй  
ом мындру ши труфаш, ымпотрива орькуй  
се ыналцэ, ка сэ фие плекат: <sup>13</sup> ымпотрива  
тутурор чедрилор ыналць ши фалничь  
ай Либанулуй ши ымпотрива тутурор  
стежарилор Басанулуй; <sup>14</sup> ымпотрива  
тутурор мунцилор ыналць ши ымпотрива  
тутурор дялурилор фалниче; <sup>15</sup> ымпотрива  
тутурор турнурилор ыналте ши ымпотрива  
тутурор зидурилор ынтэрите; <sup>16</sup> ымпотрива  
тутурор корэбиилор дин Тарсис ши  
ымпотрива тутурор лукрурилор плэкуте ла  
ведере. <sup>17</sup> Мындрия омулуй ва фи смеритэ  
ши труфия оаменилор ва фи плекатэ; нумай  
Домнул ва фи ынэлцат ын зиуа ачея. <sup>18</sup> Тоць  
идолий вор пери. <sup>19</sup> Оамений вор интра ын  
пештериле стынчилор ши ын крэпэтуриле  
пэмынтулуй, де фрика Домнулуй ши де  
стрэлучиря мэрецией Луй, кынд Се ва  
скула сэ ынгрозьяскэ пэмынтул. <sup>20</sup> Ын зиуа  
ачея, оамений ышь вор арунка идолий де  
аржинт ши идолий де аур пе каре ши-й  
фэкусерэ ка сэ се ынкине ла ей, ый вор  
арунка ла шоболань ши ла лилиець <sup>21</sup> ши

вор интра ын гэуриле стынчилор ши ын крэпэтуруле петрелор де фрика Домнулуй ши де стрэлучиря мэрецией Луй, кынд Се ва скула сэ ынгрозьяскэ пэмынтул. <sup>22</sup> Ну вэ май ынкредець дар ын ом, ын але кэруй нэрь ну есте декыт суфларе! Кэч че прецаре ел?

### 3

<sup>1</sup> Домнул Думнезеул оштирилор ва луа дин Иерусалим ши дин Иуда орьче сприжин ши орьче мижлок де трай, орьче извор де пыне ши орьче извор де апэ, <sup>2</sup> пе витяз ши пе омул де рэзбой, пе жудекэтор ши пе пророк, пе гичитор ши пе бэтрын, <sup>3</sup> пе кэпетения песте чинчзечь ши пе дрегэтор, пе сфетник, пе мештешугарул алес ши пе врэжиторул искусит. <sup>4</sup> „Ле вой да бэець дрепт кэпетений”, зиче Домнул, „ши ниште копий вор стэпыни песте ей.” <sup>5</sup> Оамений се вор асупри уний пе алций, унул ва апэса пе челэлалт, фиекаре пе апроапеле луй, тынэрул ва лови пе чел бэтрын ши омул де нимик, пе чел пус ын чинсте. <sup>6</sup> Вор мерже пынэ аколо ынкыт унул ва апука пе фрателе сэу ын каса пэринтяскэ ши-й ва зиче: „Ту ай о хайнэ, фий кэпетения ноастрэ! Я дэрымэтуруле ачестя субмына та!” <sup>7</sup> Дар, ын ачешь зи, ел ва рэспунде: „Ну пот сэ фиу доктор, кэч ын каса мя ну есте нич пыне, нич хайнэ: ну мэ пунець кэпетение песте попор.” <sup>8</sup> Се клатинэ Иерусалимул, се прэбушеште

Иуда, пентру кэ ворбеле ши фаптеле лор сунт ындрептате ымпотрива Домнулуй, ынфрунтындр привириле Луй мэреце. <sup>9</sup> Ынфэцишаря фецей лор мэртурисеште ымпотрива лор ши, ка содомиций, ышь дау пе фацэ нележюиря, фэрэ с-о аскундэ. Вай де суфлетул лор, кэч ышь прегэтеск реле! <sup>10</sup> Бине де чел неприхэнит! Луй ый ва мерже бине, кэч се ва букура де родул фаптелор луй. <sup>11</sup> Вай де чел рэу! Луй ый ва мерже рэу, кэч ва кулеже родул фаптелор луй. <sup>12</sup> Попорул меу есте асуприт де ниште копий ши-л стэпынеск ниште фемей! Попорул меу, кырмуиторий тэй те дук ын рэтэчире, ши пустиеск каля пе каре умбли! <sup>13</sup> Домнул Се ынфэцишызэ ла жудекатэ, стэ ын пичоаре ка сэ жудече попоареле. <sup>14</sup> Домнул интрэ ла жудекатэ ку бэтрыний попорулуй Сэу ши ку маймарий луй: „Вой аць мынкат вия! Прада луатэ де ла сэрак есте ын каселе воастре! <sup>15</sup> Ку че дрепт кэлкаць вой ын пичоаре пе попорул Меу ши апэсаць пе сэрачь?” зиче Домнул Думнезеул оштирилор. <sup>16</sup> Домнул зиче: „Пентру кэ фийчеле Сионулуй сунт мындре ши умблэ ку гытул ынтинс ши ку привирь пофтичоасе, пентру кэ пэшеск мэрунцел ши зорнэеск ку верижиле де ла пичор, <sup>17</sup> Домнул ва плешуви крештетул капулуй фийчелор Сионулуй, Домнул ле ва дескопери рушиня.” <sup>18</sup> Ын зиуа ачея, Домнул ва скоате верижиле каре ле служеск ка подоабэ ла пичоаре ши

соришорий ши лунишоареле, <sup>19</sup> черчей, брэцэриле ши марамеле, <sup>20</sup> легэтуриле де пе кап, лэнцишоареле де ла пичоаре ши брыеле, кутииле ку миросурь ши бэериле дескынтате, <sup>21</sup> инелеле ши верижиле де ла нас, <sup>22</sup> хайнеле де сэрбэтоаре ши кэмэшиле челе ларжъ, мантииле ши пунжиле, <sup>23</sup> оглинзиле ши кэмэшиле субцирь, турбанеле ши марамеле ушоаре. <sup>24</sup> Ши атунч, ын лок де мирос плэкут, ва фи путоаре; ын лок де брыу, о фуние; ын лок де пэр ынкрецит, ун кап плешув; ын лок де мантие ларгэ, ун сак стрымт; ун семн де ынфераре, ын лок де фрумусеце. <sup>25</sup> Бэрбаций тэй вор кэдя учишь де сабие ши витежий тэй, ын луптэ. <sup>26</sup> Порциле фийчей Сионулуй вор жеме ши се вор жели ши еа ва шедя деспуютэ пе пэмынт.

## 4

<sup>1</sup> Шапте фемей вор апука ын зиуа ачея ун сингур бэрбат ши вор зиче: „Вом мынка пыня ноастрэ ынсене ши не вом ымбрэка ын хайнеле ноастре ынсене; нумай фэ-не сэ-ць пуртэм нумеле ши я окара де песте ной!” <sup>2</sup> Ын время ачея, одрасла Домнулуй ва фи плинэ де мэрецие ши славэ ши родул цэрий ва фи плин де стрэлучире ши фрумусеце пентру чей мынтуиць ай луй Израел. <sup>3</sup> Ши чел рэмас ын Сион, чел лэсат ын Иерусалим, се ва нуми „сфынт”, орьчине ва фи скрис принтре чей вий, ла Иерусалим. <sup>4</sup> Дупэ че ва спэла Домнул мурдэрииле фийчелор



Сионулуй ши ва курэци Иерусалимул де виновэция де сынже дин мижлокул луй, ку духул жудекэций ши ку духул нимичирий, <sup>5</sup> Домнул ва ашеза, песте тоатэ ынтиндеря мунтелуй Сионулуй ши песте локуриле луй де адунаре, ун нор де фум зиуа ши ун фок де флэкэрь стрэлучитоаре ноаптя. Да, песте тоатэ слава ва фи ун адэпост, <sup>6</sup> о колибэ, ка умбрар ымпотрива кэлдурий зилей ши ка лок де адэпост ши де окротире ымпотрива фуртуний ши плоий.

## 5

<sup>1</sup> Вой кынта Пряюбитулуй меу кынтаря Пряюбитулуй меу деспре вия Луй. Пряюбитул меу авя о вие пе о кымпие фоарте мэноасэ. <sup>2</sup> Й-а сэпат пэмынтул, л-а курэцит де петре ши а сэдит ын ел вицеле челе май алесе. А зидит ун турн ын мижлокул ей ши а сэпат ши ун тяск, апой трэжя нэдежде кэ аре сэ-Й факэ стругурь бунь, дар а фэкут стругурь сэлбатичь. <sup>3</sup> „Акум дар”, зиче Домнул, „локуиторь ай Иерусалимулуй ши бэрбаць ай луй Иуда, жудекаць вой ынтре Мине ши вия Мя! <sup>4</sup> Че аш май фи путут фаче вией Меле ши ну й-ам фэкут? Пентру че а фэкут еа стругурь сэлбатичь, кынд Еу мэ аштептам сэ факэ стругурь бунь? <sup>5</sup> Вэ вой спуне ынсэ акум че вой фаче вией Меле: ый вой смулже гардул, ка сэ фие пэскутэ де вите; ый вой сурпа зидул, ка сэ фие кэлкатэ ын пичоаре; <sup>6</sup> о вой пустии; ну ва май фи курэцитэ, нич сэпатэ;

спинь ши мэрэчинь вор креште ын еа! Вой порунчи ши норилор сэ ну май плоуэ песте еа.” <sup>7</sup> Вия Домнулуй оштирилор есте каса луй Израел, ши бэрбаций луй Иуда сунт вица пе каре о юбя. Ел се аштепта ла жудекатэ ши, кынд коло, ятэ сынже вэрсат! Се аштепта ла дрептате ши, кынд коло, ятэ стригэте де апэсаре! <sup>8</sup> Вай де чей че ынширэ касэ лынгэ касэ ши липеск огор лынгэ огор, пынэ ну май рэмыне лок ши локуеск ын мижлокул цэрий! <sup>9</sup> Ятэ че мь-а дескоперит Домнул оштирилор: „Хотэрыт, ачесте касе мулте вор фи пустиите, ачесте касе марь ши фрумоасе ну вор май фи локуите. <sup>10</sup> Кяр зече погоане де вие ну вор да декыт ун бат ши ун омер де сэмынцэ ну ва да декыт о ефэ.” <sup>11</sup> Вай де чей че дис-де-диминяцэ аляргэ дупэ бэутурь амецитаре ши шед пынэ ноаптя тырзиу ши се ынфербынтэ де вин! <sup>12</sup> Харпа ши алэута, тимпанул, флаутол ши винул ле ынвеселеск оспецеле, дар ну яу сяма ла лукраря Домнулуй ши ну вэд лукрул мынилор Луй. <sup>13</sup> Де ачея, попорул меу ва фи дус пе неаштептате ын робие; боеримя луй ва мури де фоаме ши глоата луй се ва уска де сете. <sup>14</sup> Де ачея ышь ши дескиде Локуинца морцилор гура ши ышь лэржеште песте мэсурэ гытлежул, ка сэ се кобоаре ын еа мэреция ши богэция Сионулуй, ку тоатэ мулцимя луй гэлэжиоасэ ши веселэ. <sup>15</sup> Ши астфел, чей мичь вор фи доборыць, чей марь вор фи смериць ши привириле труфаше вор

фи плекате. <sup>16</sup> Дар Домнул оштирилор ва фи ынэлцат прин жудекатэ ши Думнезеул чел сфынт ва фи сфинцит прин дрептате. <sup>17</sup> Аколо вор паште мейй ка пе имашул лор ши пэсторий прибежь вор мынка мошииле прэпэдите але богацилор. <sup>18</sup> Вай де чей че траг дупэ ей нележьюиря ку фунииле минчуний ши пэкатул, ку шляуриле уней кэруце <sup>19</sup> ши зик: „Сэ-Шь грэбьяскэ, сэ-Шь факэ юте лукраря, ка с-о ведем! Сэ винэ одатэ хотэрыря Сфынтулуй луй Израел ши сэ се адукэ ла ындеплинуре, ка с-о куноаштем!” <sup>20</sup> Вай де чей че нумеск рэул бине ши бинеле, рэу, каре спун кэ ынтунерикул есте луминэ ши лумина, ынтунерик, каре дау амэрэчуня ын лок де дулчацэ ши дулчаца, ын лок де амэрэчуне! <sup>21</sup> Вай де чей че се сокотеск ынцелепць ши се кред причепуць! <sup>22</sup> Вай де чей тарь кынд есте vorba де бэут вин ши витежь кынд есте vorba де аместекат бэутурь тарь, <sup>23</sup> каре скот ку фаца куратэ пе чел виноват, пентру митэ, ши яу дрептуриле челор невиноваць! <sup>24</sup> Де ачея, кум мистуе о лимбэ де фок мириштя ши кум арде флакэра ярба ускатэ, тот аша ка путрегаюл ле ва фи рэдэчина лор ши флоаря ли се ва рисипи ын вынт ка цэрына, кэч ау несокотит Лежя Домнулуй оштирилор ши ау диспрецуит Кувынтул Сфынтулуй луй Израел. <sup>25</sup> Де ачея Се ши апринде Домнул де мыние ымпотрива попорулуй Сэу, Ышь ынтинде мына ымпотрива луй ши-л ловеште де се згудуе мунций ши трупуриле моарте стау ка

нороюл ын мижлокул улицелор. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте ынкэ ынтинсэ. <sup>26</sup> Ел ридикэ ун стяг попоарелор ындепэртате ши ле флуерэ де ла ун капэт ал пэмынтулуй: ши ятэ-ле, вин репедеште ши ушор. <sup>27</sup> Ничунул ну есте обосит, ничунул ну шовэе де обосялэ, ничунул ну дормитязэ, нич ну доарме; ничунуя ну и се десчинже брыул де ла мижлок, нич ну и се рупе куряуа де ла ынкэлцэминте. <sup>28</sup> Сэжециле лор сунт аскуците ши тоате аркуриле, ынкордате; копителие кайлор лор паркэ сунт кремене ши роциле карелор лор паркэ сунт ун ыртеж. <sup>29</sup> Рэкнеск ка ниште лей, мужеск ка ниште пуй де лей, сфорэе ши апукэ прада, о яу ку ей, ши нимень ну вине ын ажатор. <sup>30</sup> Ын зиуа ачя, ва фи асупра луй Иуда ун мужет, ка мужетул уней фуртунь пе маре; уйтынду-се ла пэмынт, ну вор ведя декыт ынтунерик ши стрымтораре, яр лумина се ва ынтунека ын норий луй.

## 6

<sup>1</sup> Ын анул морций ымпэратулуй Озия, ам вэзут пе Домнул шезынд пе ун скаун де домние фоарте ыналт, ши поалеле мантией Луй умпляу Темплул. <sup>2</sup> Серафимий стэтяу дясупра Луй ши фиекаре авя шасе арипь: ку доуэ ышь акоперяу фаца, ку доуэ ышь акоперяу пичоареле ши ку доуэ збурау. <sup>3</sup> Стригау унул ла алтул ши зичяу: „Сфынт, сфынт, сфынт есте Домнул оштирилор! Тот пэмынтул есте плин де мэриря Луй!”

4 Ши се згудуяу ушорий уший де гласул каре рэсуна ши каса с-а умплут де фум.

5 Атунч ам зис: „Вай де мине! Сунт пердут, кэч сунт ун ом ку бузе некурате, локуеск ын мижлокул унуй попор тот ку бузе некурате, ши ам вэзут ку окий мей пе Ымпэратул, Домнул оштирилор!” 6 Дар унул дин серафимь а збурат спре мине ку ун кэрбуне апринс ын мынэ, пе каре-л луасе ку клештеле де пе алтар. 7 Мь-а атинс гура ку ел ши а зис: „Ятэ, атингынду-се кэрбунеле ачеста де бузеле тале, нележюиря та есте ындепэртатэ ши пэкатул тэу есте испэшит!”

8 Ам аузит гласул Домнулуй ынтребынд: „Пе чине сэ тримит ши чине ва мерже пентру Ной?” Еу ам рэспунс: „Ятэ-мэ, тримите-мэ!” 9 Ел а зис атунч: „Ду-те ши спуне попорулуй ачестуя: ‘Ынтруна вещь аузи, ши ну вещь ынцележе; ынтруна вещь ведя, ши ну вещь причепе!’ 10 Ымпетреште инима ачестуй попор, фэ-л таре де урець ши аступэ-й окий, ка сэ ну вадэ ку окий, сэ н-аудэ ку урекиле, сэ ну ынцелягэ ку инима, сэ ну се ынтоаркэ ла Мине ши сэ ну фиетэмэдуит.” 11 Ши еу ам ынтребат: „Пынэ кынд, Доамне?” Ел а рэспунс: „Пынэ кынд вор рэмыне четэциле пустий ши липсите де локуиторь; пынэ кынд ну ва май фи нимень ын касе ши цара ва фи пустиитэ де тот; 12 пынэ ва ындепэрта Домнул пе оамень ши цара ва ажунже ун маре пустиу. 13 Ши кяр а зечя парте де ва май рэмыне дин локуиторь, вор фи нимичиць ши ей ла рындул лор.

Дар, дупэ кум теребинтул ши стежарул ышь пэстрызэ бутукул дин рэдэчинэ кынд сунт тэяць, тот аша о сэмынцэ сфынтэ се ва наште ярэшь дин попорул ачеста.”

## 7

<sup>1</sup> С-а ынтымплат, пе время луй Ахаз, фиул луй Иотам, фиул луй Озия, ымпэратул луй Иуда, кэ Рецин, ымпэратул Сирией, с-а суит ку Пеках, фиул луй Ремалия, ымпэратул луй Израел, ымпотрива Иерусалимулуй, ка сэ-л батэ, дар н-а путут сэ-л батэ. <sup>2</sup> Кынд ау венит ши ау спус касей луй Давид: „Сириений ау тэбэрыт ын Ефраим”, а тремурат инима луй Ахаз ши инима попорулуй сэу, кум се клатинэ копачий дин пэдуре кынд бате вынтул. <sup>3</sup> Атунч Домнул а зис луй Исая: „Ешь ынаинтя луй Ахаз, ту ши фиул тэу Шеар-Иашуб, ла капэтул каналулуй де апэ ал язулуй де сус, пе друмул каре дуче ла огорул ынэлбиторулуй, <sup>4</sup> ши спуне-й: ‘Я сяма ши фий лиништит; ну те теме де нимик ши сэ ну ци се ынмоае инима дин причина ачестор доуэ козь де тэчунь каре фумегэ: дин причина мынией луй Рецин ши а Сирией ши дин причина фиулуй луй Ремалия! <sup>5</sup> Ну те теме кэ Сирия гындеште рэу ымпотрива та ши кэ Ефраим ши фиул луй Ремалия зик: <sup>6</sup> «Сэ не суим ымпотрива луй Иуда, сэ батем четатя, с-о спаржем ши сэ пунем ымпэрат ын еа пе фиул луй Табеел!» <sup>7</sup> Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Аша чева ну се ва ынтымпла ши ну ва авя лок. <sup>8</sup> Кэч Дамаскул ва фи

капитала Сирией ши Рецин ва фи капитала Дамаскулуй. Ши песте шайзечь ши чинч де ань, Ефраим ва фи нимичит ши ну ва май фи ун попор. <sup>9</sup> Самария ва фи капитала луй Ефраим, ши фиул луй Ремалия ва фи капул Самарией. Дакэ ну кредець, ну вещь ста ын пичоаре.»’ ” <sup>10</sup> Домнул а ворбит дин ноу луй Ахаз ши й-а зис: <sup>11</sup> „Черэ ун семн де ла Домнул Думнезеул тэу; черэ-л фие ын локуриле де жос, фие ын локуриле де сус!” <sup>12</sup> Ахаз а рэспунс: „Ну вряу сэ чер нимик, ка сэ ну испитеск пе Домнул.” <sup>13</sup> Исаия а зис атунч: „Аскултаць тотушь, каса луй Давид! Ну вэ ажунже оаре сэ обосиць рэбдаря оаменилор, де май обосиць ши пе а Думнезеулуй меу? <sup>14</sup> Де ачея Домнул Ынсушь вэ ва да ун семн: ‘Ятэ, фечоара ва рэмыне ынсэрчинатэ, ва наште ун фиу ши-й ва пуне нумеле Емануел. <sup>15</sup> Ел ва мынка смынтынэ ши мъере пынэ ва шти сэ лепеде рэул ши сэ алягэ бинеле. <sup>16</sup> Дар, ынаинте ка сэ штиэ копилул сэ лепеде рэул ши сэ алягэ бинеле, цара де ай кэрей дой ымпэраць те темь ту ва фи пустиитэ. <sup>17</sup> Домнул ва адуче песте тине, песте попорул тэу ши песте каса татэлуй тэу зиле кум н-ау май фост ничодатэ дин зиуа кынд с-а деспэрцит Ефраим де Иуда (адикэ пе ымпэратул Асирией).’ <sup>18</sup> Ын зиуа ачея, Домнул ва шуэра муштелор де ла капэтул рыурилор Ежиптулуй ши албинелор дин цара Асирией; <sup>19</sup> еле вор вени ши се вор ашеза тоате ын вылчелеле

пустий ши ын крэпэтуруиле стынчилор, пе тоате туфишуриле ши пе тоате имашуриле. <sup>20</sup> Ын зиуа ачея, Домнул ва раде, ку ун бричь луат ку кирие де динколо де рыу, ши ануме ку ымпэратул Асирией, капул ши пэрул де пе пичоаре; ба ва раде кяр ши барба. <sup>21</sup> Ын зиуа ачея, фиекаре ва хрэни нумай о жункэ ши доуэ ой <sup>22</sup> ши вор да ун аша белшуг де лапте, ынкыт вор мынка смынтынэ, кэч ку смынтынэ ши ку мьере се вор хрэни тоць чей че вор рэмыне ын царэ. <sup>23</sup> Ын зиуа ачея, орьче лок каре ва авя о мие де бутучь де вицэ, прецуинд о мие де сикли де аржинт, ва фи лэсат прадэ мэрэчинилор ши спинилор: <sup>24</sup> вор интра аколо ку сэжець ши ку аркул, кэч тоатэ цара ну ва фи декыт мэрэчинь ши спинь. <sup>25</sup> Ши тоць мунций лукраць ку казмауа акум ну вор май фи кутреераць, де фрика мэрэчинилор ши а спинилор; вор да друмул боилор ын ей ши ый вор бэтэтори оиле.”

## 8

<sup>1</sup> Домнул мь-а зис: „Я о таблэ маре ши скрие пе еа аша, ка сэ се ынцелягэ: ‘Грэбеште-те де прэдызэ, арункэ-те асупра прэзий!’ ” <sup>2</sup> Ам луат ку мине ниште марторь вредничь де крединцэ: пе преотул Урие ши пе Захария, фиул луй Берекия. <sup>3</sup> М-ам апропийат де пророчицэ. Еа а зэмислит ши а нэскут ун фиу. Апой, Домнул мь-а зис: „Пуне-й нумеле Махер-Шалал-Хаш-Баз, <sup>4</sup> кэч, ынаинте ка сэ штие копилул сэ спунэ: ‘татэ’ ши ‘мамэ’, се вор луа



динаинтя ымпэратулуй Асирией богэцииле Дамаскулуй ши прада Самарией.”<sup>5</sup> Домнул мь-а ворбит ярэшь ши мь-а зис: <sup>6</sup> „Пентру кэ попорул ачеста а диспрецуит апеле дин Силое, каре кург лин, ши с-а букурат де Рецин ши де фиул луй Ремалия, <sup>7</sup> ятэ, Домнул ва тримите ымпотрива лор апеле путерниче ши марь але рыулуй (Еуфрат), адикэ пе ымпэратул Асирией ку тоатэ путеря луй; претутиндень ел ва еши дин албия луй ши се ва вэrsa песте малуриле луй; <sup>8</sup> ва пэтрунде ын Иуда, ва да песте малурь, ва нэвэли ши ва ажунже пынэ ла гыт. Яр арипиле ынтинсе але оастей луй вор умпле ынтиндеря цэрий тале, Емануеле!”<sup>9</sup> „Скоатець стригэте де рэзбой кыт воиць, попоаре, кэч тот вець фи здробите; луаць аминте, тоць чей че локуиць департе! Прегэтици-вэ орькыт де луптэ, кэч тот вець фи здробиць. Прегэтици-вэ орькыт де луптэ, кэч тот вець фи здробиць.”<sup>10</sup> Фачець ла планурь кыт воиць, кэч ну се ва алеже нимик де еле! Луаць хотэрырь кыт воиць, кэч вор фи фэрэ урмэрь! Кэч Думнезеу есте ку ной (Емануел).”<sup>11</sup> Аша мь-а ворбит Домнул кынд м-а апукат мына Луй ши м-а ынштиинцат сэ ну умблупе каля попорулуй ачестуя: <sup>12</sup> „Ну нумиць унелтире тот че нумеште попорул ачеста унелтире ши ну вэ темець де че се теме ел, нич ну вэ сперияць!”<sup>13</sup> Сфинциць ынсэ пе Домнул оштирилор. Де Ел сэ вэ темець ши сэ вэ ынфрикошаць. <sup>14</sup> Ши атунч Ел ва фи ун локаш сфынт, дар ши о

пятрэ де потикнире, о стынкэ де пэкэтуире пентру челе доуэ касе але луй Израел, ун лац ши о курсэ пентру локуиторий Иерусалимулуй! <sup>15</sup> Мулць се вор потикни, вор кэдя ши се вор сфэрыма, вор да ын лац ши вор фи приншь.” – <sup>16</sup> „Ынвелеште ачастэ мэртурие, печетлуеште ачастэ дескоперире ынтре ученичий Мей!” <sup>17</sup> Еу нэдэждуеск ын Домнул, каре Ышь аскунде Фаца де каса луй Иаков. Ын Ел ымь пун ынкредеря. <sup>18</sup> Ятэ, еу ши копий пе каре ми й-а дат Домнул сунтем ниште семне ши ниште минунь ын Израел, дин партя Домнулуй оштирилор, каре локуеште пе мунтеле Сионулуй. <sup>19</sup> Дакэ ви се зиче ынсэ: „Ынтребаць пе чей че кямэ морций ши пе чей че спун вииторул, каре шоптеск ши болборосеск!”, рэспундець: „Ну ва ынтреба оаре ун попор пе Думнезеул сэу? Ва ынтреба ел пе чей морць пентру чей вий? <sup>20</sup> Ла леже ши ла мэртурие!” Кэч, дакэ ну вор ворби аша, ну вор май рэсэри зориле пентру попорул ачеста. <sup>21</sup> Ел ва прибежи прин царэ апэсат ши флэмынд ши, кынд ый ва фи фоаме, се ва мыния ши ва хули пе Ымпэратул ши Думнезеул луй, апой, фие кэ ва ридика окий ын сус, <sup>22</sup> фие кэ се ва уйта спре пэмынт, ятэ, ну ва фи декыт наказ, негурэ, невое нягрэ ши се ва ведя изгонит ын ынтунерик безнэ.

## 9

<sup>1</sup> Тотушь ынтунерикул ну ва ымпэрэци вешник пе пэмынтул ын каре акум есте

неказ. Дупэ кум ын времуриле трекуте а акоперит ку окарэ цара луй Забулон ши цара луй Нефтали, ын времуриле виитоаре ва акопери ку славэ цинутул де лынгэ маре, цара де динколо де Йордан, Галилея нямурилор. <sup>2</sup> Попорул каре умбла ын ынтунерик веде о маре луминэ; песте чей че локуяу ын цара умбрей морций рэсаре о луминэ. <sup>3</sup> Ту ынмулцешть попорул, ый дай марь букурий; ши ел се букурэ ынаинтя Та кум се букурэ ла сечериш, кум се веселеште ла ымпэрциря прэзий. <sup>4</sup> Кэч жугул каре апэса асупра луй, тоягул каре-й ловя спинаря, нуяуа челуй че-л асупря, ле-ай сфэрымат, ка ын зиуа луй Мадан. <sup>5</sup> Кэч орьче ынкэлцэминте пуртатэ ын ынвэлмэшыла луптей ши орьче хайнэ де рэзбой тэвэлитэ ын сынже вор фи арункате ын флэкэрь, ка сэ фие арсе де фок. <sup>6</sup> Кэч ун Копил ни С-а нэскут, ун Фиу ни с-а дат ши домния ва фи пе умэрул Луй; Ыл вор нуми: Минунат, Сфетник, Думнезеу таре, Пэринтеле вешничиилор, Домн ал пэчий. <sup>7</sup> Ел ва фаче ка домния Луй сэ кряскэ ши о паче фэрэ сфыршит ва да скаунулуй де домние ал луй Давид ши ымпэрэцией луй, о ва ынтэри ши о ва сприжини прин жудекатэ ши неприхэнире, де акум ши-н вечь де вечь. Ятэ че ва фаче рывна Домнулуй оштирилор. <sup>8</sup> Домнул тримите ун кувынт ымпотрива луй Иаков, кувынт каре каде асупра луй Израел. <sup>9</sup> Тот попорул ва авя куноштинцэ де ел, Ефраим ши локуиторий Самарией,

каре спун ку мындрие ши ынгымфаре:  
<sup>10</sup> „Ау кэзут ниште кэрэмизь, дар вом зиди ку петре чоплите, ау фост тэяць ниште смокинь дин Ежипт, дар ый вом ынлокуи ку чедри.” <sup>11</sup> Де ачея Домнул ва ридика ымпотрива лор пе врэжмаший луй Рецин ши ва стырни пе врэжмаший лор: <sup>12</sup> пе сириений де ла рэсэрит, пе филистений де ла апус, ши вор мынка пе Израел ку гура плинэ; ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте тот ынтинсэ. <sup>13</sup> Кэч нич попорул ну се ынтоарче ла Чел че-л ловеште ши ну каутэ пе Домнул оштирилор. <sup>14</sup> Де ачея Домнул ва смулже дин Израел капул ши коада, рамура де финик ши трестия ынтр-о сингурэ зи. <sup>15</sup> (Бэтрынул ши дрегэторул сунт капул, ши пророкул каре ынвацэ пе оамень минчунь есте коада.) <sup>16</sup> Чей че повэцуюск пе попорул ачеста ыл дук ын рэтэчире ши чей че се ласэ повэцуиць де ей сунт пердуць. <sup>17</sup> Де ачея нич Домнул н-ар путя сэ се букуре де тинерий лор, нич сэ айбэ милэ де орфаний ши вэдувеле лор, кэч тоць сунт ниште нележюиць ши ниште рэй ши тоате гуриле лор спун мишелей. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте тот ынтинсэ. <sup>18</sup> Кэч рэутатя арде ка ун фок, каре мэнынкэ мэрэчинь ши спинь, апринде десишул пэдурий, дин каре се ыналцэ стыльп де фум. <sup>19</sup> Де мыния Домнулуй оштирилор, цара паркэ ар фи апринсэ ши попорул есте ка арс де фок;

нимень ну круцэ пе фрателе сэу, <sup>20</sup> фиекаре жефуеште ын дряпта ши рэмыне флэмынд, мэнынкэ ын стынга ши ну се сатурэ. Ла урмэ ышь мэнынкэ фиекаре карня брацулуй сэу: <sup>21</sup> Манасе мэнынкэ пе Ефраим, Ефраим – пе Манасе ши амындой, ымпреунэ, пе Иуда. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте тот ынтинсэ.

## 10

<sup>1</sup> Вай де чей че ростеск хотэрырь нележюите ши де чей че скриу порунчь недрепте, <sup>2</sup> ка сэ ну факэ дрептате сэрачилор ши сэ рэпяскэ дрептул ненорочицилор попурулуй Меу, ка сэ факэ пе вэдуве прада лор ши сэ жефуяскэ пе орфань! <sup>3</sup> „Че вещь фаче вой ын зиуа педепсей ши а пеирий каре ва вени дин депэртаре песте вой? Ла чине вещь фужи дупэ ажутор ши унде вэ вещь лэса богэция?” <sup>4</sup> Уний вор фи ынженункяць ынтре чей приншь ын рэзбой, яр алций вор кэдя ынтре чей морць. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй тот ынтинсэ есте. <sup>5</sup> „Вай де асириян”, зиче Домнул, „нуяуа мынией Меле, каре поартэ ын мынэ тоягул уржией Меле! <sup>6</sup> Й-ам дат друмул ымпотрива унуй ням нележюит, л-ам тримис ымпотрива унуй попор пе каре сунт мыният, ка сэ-л прэдезе ши сэ-л жефуяскэ, сэ-л калче ын пичоаре ка норююл де пе улице. <sup>7</sup> Дар ел ну жудекэ аша ши ну ачеста есте гындул инимий луй, чи ел ну се гындеште декыт сэ нимичяскэ,

декыт сэ прэпэдыскэ нямуриле ку грэмада.  
<sup>8</sup> Кэч ел зиче: 'Ну сунт воевозий мей тот атыця ымпэраць? <sup>9</sup> Ну с-а ынтымплат ку Кално ла фел ка ши ку Каркемишул? Ну с-а ынтымплат ку Хаматул ка ши ку Арпадул? Ну с-а ынтымплат Самарией ла фел ка Дамаскулуй? <sup>10</sup> Дупэ кум мына мя а пус стэпынире пе ымпэрэцииле идолилор (унде ерау май мулте икоане декыт ла Иерусалим ши ын Самария), <sup>11</sup> кум ам фэкут Самарией ши идолилор ей, ну вой фаче ши Иерусалимулуй ши икоанелор луй?' "  
<sup>12</sup> Дар, дупэ че Домнул Ышь ва ымплини тоатэ лукраря пе мунтеле Сионулуй ши ла Иерусалим, „вой педепси”, зиче Домнул, „пе ымпэратул Асирией пентру родул инимий луй ынгымфате ши пентру труфия привирилор луй семеце, <sup>13</sup> кэч ел а зис: 'Прин путеря мыний меле ам фэкут ачесте лукрурь ши прин ынцелепчуня мя, кэч сунт причепут; ам ымпинс ынапой хотареле попоарелор ши ле-ам жефуит вистиерииле ши, ка ун витяз, ам дат жос пе чей че шедяу пе скаунеле лор де домние; <sup>14</sup> ам пус мына пе богэцииле попоарелор ка пе ун куйб ши, кум се стрынг ниште оуэ пэрэсите, аша ам стрынс еу тот пэмынтул: ничунул н-а мишкат врео арипэ, нич н-а дескис чокул ка сэ чирипяскэ.' <sup>15</sup> Се фэлеште оаре секуря ымпотрива челуй че се служеште де еа? Сау се мындреште ферэстрэул фацэ де чел че-л мынуеште? Ка ши кум нуяуа ар мишка пе чел че о ридикэ, паркэ тоягул ар ридика пе чел че ну есте де лемн!"

16 Де ачея Домнул Думнезеул оштирилор ва тримите офилиря прин рэзбойничий луй чей войничь ши ынтре алеший луй ва избукни ун пыржол, ка пыржолул унуй фок. 17 Лумина луй Израел се ва префаче ын фок ши Сфынтул луй, ынтр-о флакэрэ каре ва мистуи ши ва арде спиний ши мэрэчиний луй ынтр-о зи. 18 Ва арде, труп ши суфлет, стрэлучиря пэдурий ши а кымпиилор луй, де ва фи ка ун болнав каре каде ын лешин. 19 Чейлалць копачь дин пэдурия луй вор путя фи нумэраць ши ун копил ле-ар путя скрие нумэрул. 20 Ын зиуа ачея, рэмэшица луй Израел ши чей скэпаць дин каса луй Иаков ну се вор май сприжини пе чел че ый ловя, чи се вор сприжини ку ынкредере пе Домнул, Сфынтул луй Израел. 21 О рэмэшицэ, рэмэшица луй Иаков, се ва ынтоарче ла Думнезеул чел путерник. 22 Кяр дакэ попорул тэу, Израеле, ар фи ка нисипул мэрий, тотушь нумай о рэмэшицэ се ва ынтоарче, кэч нимичиря есте хотэрытэ, фэкынд сэ се реверсе дрептатя. 23 Ши нимичиря ачаста, каре а фост хотэрытэ, Домнул Думнезеул оштирилор о ва адуче ла ындеплинуре ын тоатэ цара. 24 Тотушь, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор: „Попорул Меу каре локуешть ын Сион, ну те теме де асириян; да, ел те ловеште ку нуяуа ши ышь ридикэ тоягул асупра та, кум фэчяу ежиптений. 25 Дар, песте пущинэ време, педяпса ва ынчета ши мыния Мя се ва ынтоарче ымпотрива луй, ка сэ-

л нимичяскэ.” <sup>26</sup> Домнул оштирилор ва ынвырти бичул ымпотрива луй, кум а ловит пе Мадан ла стынка Ореб, ши Ышь ва май ридика тоягул о датэ асупра мэрий, ка одиноарэ ын Ежипт. <sup>27</sup> Ын зиуа ачя, се ва луа повара луй де пе умэрул тэу ши жугул луй де пе гытул тэу, ба ынкэ жугул ва крэпа де грэсима. <sup>28</sup> Ел вине асупра Аиатулуй, стрэбате Мигрунул, ышь ласэ калабалыкул ла Микмаш. <sup>29</sup> Трек трекэтоаря, се кулкэ ла Геба; Рама тремурэ, Гибя луй Саул о я ла фугэ. <sup>30</sup> Ридикэць гласул, фийка Галимулуй! Я сяма, Лаис! Вай де тине, Анатот! <sup>31</sup> Мадмена се ымпрэштие, локуиторий дин Гебим фуг. <sup>32</sup> Ынкэ о зи де оприре ла Ноб, ши аменинцэ ку мына луй мунтеле фийчей Сионулуй, дялул Иерусалимулуй. <sup>33</sup> Ятэ, Домнул Думнезеул оштирилор тае крэчиле ку путере; чей май марь сунт тэяць, чей май ыналць сунт доборыць. <sup>34</sup> Дэ жос ку ферул крыnguл пэдурий ши Либанул каде суб мына Челуй Путерник.

## 11

<sup>1</sup> Апой, о Одраслэ ва еши дин тулпина луй Исай ши ун Влэстар ва да дин рэдэчиниле луй. <sup>2</sup> Духул Домнулуй Се ва одихни песте Ел, дух де ынцелепчуне ши де причепере, дух де сфат ши де тэрие, дух де куноштинцэ ши де фрикэ де Домнул. <sup>3</sup> Плэчеря Луй ва фи фрика де Домнул; ну ва жудека дупэ ынфэцишаре, нич ну ва



хотэры дупэ челе аузите, <sup>4</sup> чи ва жудека пе чей сэрачь ку дрептате ши ва хотэры ку непэртинире асупра ненорочицилор цэрий; ва лови пэмынтул ку тоягул кувынтулуй Луй ши ку суфляря бузелор Луй ва оморы пе чел рэу. <sup>5</sup> Неприхэниря ва фи брыул коапселор Сале ши крединчошия, брыул мижлокулуй Сэу. <sup>6</sup> Атунч, дупул ва локуи ымпреунэ ку мелул, ши пардосул се ва кулка ымпреунэ ку едул; вицелул, пуюл де леу ши вителе ынгрэшате вор фи ымпреунэ ши ле ва мына ун копилаш; <sup>7</sup> вака ши урсоайка вор паште ла ун лок ши пуий лор се вор кулка ымпреунэ. Леул ва мынка пае ка боул, <sup>8</sup> прункул де цыцэ се ва жука ла гура бортей нэпырчий ши копиулл ынцэркат ва бэга мына ын визуина базилискулуй. <sup>9</sup> Ну се ва фаче ничун рэу ши ничо пагубэ пе тот мунтеле Меу чел сфынт, кэч пэмынтул ва фи плин де куноштинца Домнулуй ка фундул мэрий де апеле карел акоперэ. <sup>10</sup> Ын зиуа ачея, Влэстарул луй Исая ва фи ка ун стяг пентру попоаре; нямуриле се вор ынтоарче ла Ёл ши слава ва фи локуинца Луй. <sup>11</sup> Ын ачелашь тимп, Домнул Ышь ва ынтинде мына а доуа оарэ, ка сэ рэскумпере рэмэшица попорулуй Сэу рисипит ын Асирия ши ын Ежипт, ын Патрос ши ын Етиопия, ла Елам, ла Шинеар ши ла Хамат ши ын остроавеле мэрий. <sup>12</sup> Ел ва ынэлца ун стяг пентру нямурь, ва стрынже пе сургюниций луй Израел ши ва адуна пе чей рисипиць ай луй Иуда де ла челе

патру капете але пэмынтулуй. <sup>13</sup> Пизма луй Ефраим ва ынчета ши врэжмаший луй Иуда вор фи нимичиць; Ефраим ну ва май фи желос пе Иуда, ши Иуда ну ва май фи врэжмаш луй Ефраим, <sup>14</sup> чи вор збура пе умэрул филистенилор ла апус ши вор жефуи ымпреунэ пе фиий Рэсэритулуй. Едом ши Моаб вор фи прада мынилор лор, ши фиий луй Амон ле вор фи супушь. <sup>15</sup> Домнул ва сека лимба мэрий Ежиптулуй, Ышь ва ридика мына асупра рыулуй ын мыния Луй, ыл ва ымпэрци ын шапте пырае, аша кэ ыл вор путя трече ынкэлцаць. <sup>16</sup> Ши ва фи ун друм пентру рэмэшица попорулуй Сэу каре ва май рэмыне ын Асирия, кум а фост пентру Исраел ын зиуа кынд а ешит дин цара Ежиптулуй.

## 12

<sup>1</sup> Ын зиуа ачeya вей зиче: „Те лауд, Доамне, кэч ай фост супэрат пе мине, дар мыния Та с-а потолит ши м-ай мынгыят! <sup>2</sup> Ятэ, Думнезеу есте избэвиря мя, вой фи плин де ынкредере ши ну мэ вой теме де нимик, кэч Домнул Думнезеу есте тэрия мя ши причина лауделор меле ши Ел м-а мынтуит.” <sup>3</sup> Вець скоате апэ ку букурие дин извоареле мынтуирий <sup>4</sup> ши вець зиче ын зиуа ачeya: „Лэудаць пе Домнул, кемаць Нумеле Луй, вестиць лукрэриле Луй принтре попоаре, помениць мэримя Нумелуй Луй! <sup>5</sup> Кынтаць Домнулуй, кэч а фэкут лукрурь стрэлучите: сэ фие куноските ын тот пэмынтул!” <sup>6</sup> Стригэ

де букурие ши веселие, локуитоаре а Сионулуй, кэч маре есте ын мижлокул тэу Сфынтул луй Исраел!

## 13

<sup>1</sup> Пророчие ымпотрива Бабилонулуй, дескоперитэ луй Исая, фиул луй Амоц;  
<sup>2</sup> Ридикаць ун стяг пе ун мунте гол, ынэлцаць гласул спре ей, фачець семне ку мына, ка сэ винэ ла порциле асуприторилор! <sup>3</sup> „Ам дат порункэ сфинтей Меле оштирь”, зиче Домнул, „ам кемат пе витежий Мей ла жудеката мынией Меле, пе чей че се букурэ де мэримя Мя.” <sup>4</sup> Ун вует се ауде пе мунць, ка вуетул де попор мулт; се ауде о зарвэ де ымпэрэций, де нямурь адунате. Домнул оштирилор Ышь черчетязэ оастя каре ва да лупта. <sup>5</sup> Ей вин динтр-о царэ депэртатэ, де ла маржиня черурилор: Домнул ши унелтеле мынией Луй вор нимичи тот пэмынтул. <sup>6</sup> Жемець, кэч зиуа Домнулуй есте апроапе: еа вине ка о пустиире а Челуй Атотпутерник! <sup>7</sup> Де ачея тоате мыниле слэбеск ши орьче инимэ оменяскэ се топеште. <sup>8</sup> Ей сунт нэпэдиць де спаймэ; ый апукэ кинуриле ши дурериле; се звырколеск ка о фемее ын дурериле наштерий; се уйтэ уний ла алций ынкремениць; фецеле лор сунт роший ка фокул. <sup>9</sup> Ятэ, вине зиуа Домнулуй, зи фэрэ милэ, зи де мыние ши уржие апринсэ, каре ва префаче тот пэмынтул ын пустиу ши ва нимичи пе тоць пэкэтоший де пе ел.  
<sup>10</sup> Кэч стелеле черурилор ши Орионул ну

вор май стрэлучи; соареле се ва ынтунека ла рэсэригул луй ши луна ну ва май лумина. <sup>11</sup> „Вой педепси”, зиче Домнул, „лумя пентру рэутатя ей ши пе чей рэй пентру нележюириле лор; вой фаче сэ ынчетезе мындрия челор труфашь ши вой доборы семеця челор асуприторь. <sup>12</sup> Вой фаче пе оамень май рарь декыт аурул курат ши май скумпъ декыт аурул дин Офир. <sup>13</sup> Пентру ачаста вой клэтина черуриле, ши пэмынтул се ва згудуи дин темелия луй, де мыния Домнулуй оштирилор, ын зиуа мынией Луй апринсе. <sup>14</sup> Атунч, ка о кэприоарэ спериятэ, ка о турмэ фэрэ пэстор, фиекаре се ва ынтоарче ла попорул сэу, фиекаре ва фужи ын цара луй. <sup>15</sup> Тоць чей че вор фи приншь вор фи стрэпуншь ши тоць чей че вор фи апукаць вор кэдя учишь де сабие. <sup>16</sup> Копий лор вор фи здробиць суб окий лор, каселе ле вор фи жефуите ши невестеле лор вор фи нечинстите. <sup>17</sup> Ятэ, ацьц ымпотрива лор пе мезь, каре ну се уйтэ ла аржинт ши ну пофтеск аурул. <sup>18</sup> Ку аркуриле лор вор доборы пе тинерь ши вор фи фэрэ милэ пентру родул пынтечелор: окюл лор ну ва круца пе копий. <sup>19</sup> Ши астфел, Бабилонул, подоаба ымпэрацилор, фалника мындрие а халдеенилор, ва фи ка Содома ши Гомора, пе каре ле-а нимичит Думнезеу. <sup>20</sup> Ел ну ва май фи локуит, ну ва май фи ничодатэ попор ын ел. Арабул ну-шь ва май ынтинде кортул аколо ши пэсторий ну-шь вор май цэркуи турмеле аколо, <sup>21</sup> чи

фяреде пустиулуй ышь вор фаче кулкушул аколо, буфницеде ый вор умпле каселе, струций вор локуи аколо ши стафииле се вор жука аколо. <sup>22</sup> Шакалий вор урла ын каселе луй ымпэрэтешть пустий ши кыний сэлбатичь, ын каселе луй де петречере. Время луй есте апроапе сэ винэ ши зилеле ну и се вор лунжи.”

## 14

<sup>1</sup> Кэч Домнул ва авя милэ де Иаков, ва алеже ярэшь пе Израел ши-й ва адуче ярэшь ла одихнэ ын цара лор; стрэиний се вор алипи де ей ши се вор уни ку касе луй Иаков. <sup>2</sup> Попоареле ый вор луа ши-й вор адуче ынапой ла локуинца лор, ши касе луй Израел ый ва стэпыни ын цара Домнулуй, ка робь ши роабе. Вор цине астфел робь пе чей че-й робисерэ пе ей ши вор стэпыни песте асуприторий лор. <sup>3</sup> Яр кынд ыць ва да Домнул одихнэ дупэ остенелиле ши фрэмынтэриле тале ши дупэ аспра робие каре а фост пусэ песте тине, <sup>4</sup> атунч вей кынта кынтаря ачаста асупра ымпэратулуй Бабилонулуй ши вей зиче:

„Ятэ, асуприторул ну май есте, асуприря а ынчетат, <sup>5</sup> Домнул а фрынт тоягул челор рэй, нуяуа стэпыниторилор. <sup>6</sup> Чел че, ын уржия луй, ловя попоареле ку ловитурь фэрэ рэгаз, чел че, ын мыния луй, супуня нямуриле есте пригонит фэрэ круцаре. <sup>7</sup> Тот пэмынтул се букурэ акум де одихнэ ши паче; избукнеск оамений ын кынтече де

веселие. <sup>8</sup> Пынэ ши кипароший ши чедрий дин Либан се букурэ де кэдеря та ши зик: 'Де кынд ай кэзут ту, ну се май суете нимень сэ не тае!' <sup>9</sup> Локуинца морцилор се мишкэ пынэ ын адынчимиле ей, ка сэ те примяскэ ла сосире; еа трезеште ынаинтя та умбреле, пе тоць май-марий пэмынтулуй, скоалэ де пе скаунеле лор де домние пе тоць ымпэраций нямурилор. <sup>10</sup> Тоць яу кувынтул ка сэ-ць спунэ: 'Ши ту ай ажунс фэрэ путере ка ной, ши ту ай ажунс ка ной!' <sup>11</sup> Стрэлучиря та с-а коборыт ши еа ын Локуинца морцилор, ку сунетул алэутелор тале; аштернут де вермь вей авя ши вермий те вор акопери. <sup>12</sup> Кум ай кэзут дин чер, Лучафэр стрэлучитор, фиу ал зорилор! Кум ай фост доборыт ла пэмынт, ту, бируиторул нямурилор! <sup>13</sup> Ту зичяй ын инима та: 'Мэ вой суи ын чер, ымь вой ридика скаунул де домние май пресус де стелеле луй Думнезеу; вой шедя пе мунтеле адунэрий думнезеилор, ла капэтул мязэнопций; <sup>14</sup> мэ вой суи пе вырфул норилор, вой фи ка Чел Пряыналт.' <sup>15</sup> Дар ай фост арункат ын Локуинца морцилор, ын адынчимиле мормынтулуй! <sup>16</sup> Чей че те вэд се уйтэ цинтэ мираць ла тине, те привеск ку луаре аминте ши зик: 'Ачеста есте омул каре фэчя сэ се кутремуре пэмынтул ши згудуя ымпэрэцииле, <sup>17</sup> каре префэчя лумя ын пустиу, нимичя четэциле ши ну дэдя друмул приншилор сэй де рэзбой?' <sup>18</sup> Тоць ымпэраций нямурилор,

да, тоць се одихнеск ку чинсте, фиекаре ын мормынтул луй. <sup>19</sup> Дар ту ай фост арункат департе де мормынтул тэу, ка о рамурэ диспрецуитэ, ка о праде луатэ де ла ниште оамень учишь ку ловитурь де сабие ши арункатэ пе петреле уней гропь, ка ун хойт кэлкат ын пичоаре. <sup>20</sup> Ту ну ешь унит ку ей ын мормынт, кэч ць-ай нимичит цара ши ць-ай прэпэдит попорул. Ну се ва май ворби ничодатэ де нямул челор рэй. <sup>21</sup> Прегэтиць мэчелэриря фиилор дин причина нележюирий пэринцилор лор! Ка сэ ну се май скоале сэ кучеряскэ пэмынтул ши сэ умпле лумя ку четэць!" <sup>22</sup> „Еу мэ вой ридика ымпотрива лор”, зиче Домнул оштирилор, „ши вой штерже нумеле ши урма Бабилонулуй, пе фиу ши непот”, зиче Домнул. <sup>23</sup> „Вой фаче дин ел ун кулкуш де аричь ши о млаштинэ ши ыл вой мэтура ку мэтура нимичирий”, зиче Домнул оштирилор. <sup>24</sup> Домнул оштирилор а журат ши а зис: „Да, че ам хотэрыт се ва ынтымпла, че ам пус ла кале се ва ымплини. <sup>25</sup> Вой здроби пе асириян ын цара Мя, ыл вой кэлка ын пичоаре пе мунций Мей. Астфел, жугул луй се ва луа де пе ей ши повара луй ва фи луатэ де пе умерий лор.” <sup>26</sup> Ятэ хотэрыря луатэ ымпотрива ынтрегулуй пэмынт, ятэ мына ынтинсэ песте тоате нямуриле. <sup>27</sup> Домнул оштирилор а луат ачастэ хотэрыре. Чине И се ва ымпотриви? Мына Луй есте ынтинсэ. Чине о ва абате? <sup>28</sup> Ын анул морций ымпэратулуй Ахаз, а фост роститэ

а частэ пророчие: <sup>29</sup> „Ну те букура, цара филистенилор, кэ с-а фрынт тоягул каре те лоя! Кэч дин рэдэчина шарпелуй ва еши ун базилиск ши родул луй ва фи ун балаур збурэтор. <sup>30</sup> Атунч, чей май сэрачь вор путя паште ши чей ненорочиць вор путя сэ локуяскэ лиништиць, дар ыць вой лэса нямул сэ пярэ де фоаме ши че ва май рэмыне дин тине ва фи оморыт. <sup>31</sup> Жемь, поартэ! Бочеште-те, четате! Кутремурэ-те, тоатэ цара филистенилор! Кэч ун фум вине де ла мязэноапте ши шируриле врэжмашулуй сунт стрынсе. <sup>32</sup> Ши че ва рэспунде тримишилор попорулуй? Кэ Домнул а ынтемят Сионул ши кэ чей ненорочиць дин попорул Луй гэсеск ун лок де адэпост аколо.”

## 15

<sup>1</sup> Пророчие ымпотрива Моабулуй:

„Кяр ын ноаптя кынд есте пустиит, Ар-Моабул есте нимичит! Кяр ын ноаптя кынд есте пустиит, Кир-Моабул есте нимичит!... <sup>2</sup> Попорул се суге ла темплу ши ла Дибон, пе ынэлцимь, ка сэ плынгэ; Моабул се бочеште: пе Небо ши пе Медеба тоате капетеле сунт расе ши тоате бэрбиле сунт тэяте. <sup>3</sup> Пе улице сунт ынчиншь ку сачь, пе акоперишурь ши ын пеце тотул жеме ши се топеште плынгынд. <sup>4</sup> Хесбонул ши Елеале ципэ де ли се ауге гласул пынэ ла Иахац, кяр ши рэзбойничий Моабулуй се боческ ку суфлетул плин де гроазэ. <sup>5</sup> Ымь плынже



инима пентру Моаб, ай кэруй фугарь аляргэ пынэ ла Цоар, пынэ ла Еглат-Шелишия, кэч суе, плынгынд, суишул Лухитулуй ши скот ципете де дурере пе друмул Хоронаимулуй. <sup>6</sup> Кэч апеле Нимрим сунт пустиите, с-а ускат ярба, с-а дус вердяца ши ну май есте ничун фир верде. <sup>7</sup> Де ачея стрынг че ле май рэмыне ши ышь стрэмутэ авериле динколо де пырыул сэлчиилор. <sup>8</sup> Кэч ципетеле ынконжоарэ хотареле Моабулуй; бочетеле луй рэсунэ пынэ ла Еглаим ши урлетеле луй рэсунэ пынэ ла Беер-Елим. <sup>9</sup> Апеле Димонулуй сунт плине де сынже ши вой тримите песте Димон ной ненорочирь; ун леу ва вени ымпотрива челор скэпаць ай Моабулуй, ымпотрива рэмэшицей дин царэ.

## 16

<sup>1</sup> Тримитець мей кырмуиторулуй цэрий, тримитеци-й дин Села, прин пустиу, ла мунтеле фийчей Сионулуй! <sup>2</sup> Ка о пасэре фугарэ, згорнитэ дин куйб, аша вор фи фийчеле Моабулуй ла тречеря Арнонулуй. <sup>3</sup> Ши вор зиче: 'Сфэтуеште, мижлочеште, акоперэ-не зиуа-н амяза маре ку умбра та ка ноаптя нягрэ, аскунде пе чей че сунт урмэриць, ну да пе фацэ пе чей фужиць! <sup>4</sup> Ласэ сэ локуяскэ пентру о време ла тине чей гониць дин Моаб, фий ун лок де скэпаре пентру ей ымпотрива пустииторулуй!' Кэч апэсаря ва ынчета, пустииря се ва сфырши, чел че калкэ цара ын пичоаре ва пери. <sup>5</sup> Ши атунч, ун скаун де домние се ва ынтэри прин ындураре

ши се ва ведя шезынд ку крединчошие, ын каса луй Давид, ун жудекэтор, приетен ал дрептулуй ши плин де рывнэ пентру дрептате. – <sup>6</sup> ‘Аузим ынгымфаря мындрулуй Моаб, фудулия ши фала луй, труфия ши лэудэрошия луй.’ <sup>7</sup> Де ачея жеме Моабул пентру Моаб, тоць жем; суспинаць пе дэрымэтуриле Кир-Харесетулуй, адынк мыхниць, <sup>8</sup> кэч кымпииле Хесбонулуй лынчезеск; стэпыний нямурило ау сфэрымат бутучий вией дин Сибма, каре се ынтиндяу пынэ ла Иаезер ши се ынкылчау прин пустиу: млэдицеле ей се ынтиндяу ши тречяу динколо де маре. <sup>9</sup> Де ачея плынг пентру вия дин Сибма ка пентру Иаезер; вэ уд ку лакримиле меле, Хесбонуле ши Елеале! Кэч песте кулесул роаделор воастре ши песте сечеришул востру а кэзут ун стригэт де рэзбой! <sup>10</sup> С-а дус букурия ши веселия дин кымпий! Ши ын вий ну май сунт кынтече, ну май сунт веселий! Нимень ну май калкэ винул ын тяскурь. Ам фэкут сэ ынчетезе стригэтеле де букурие ла кулес. <sup>11</sup> Де ачея ымь плынже суфлетул пентру Моаб ка о харпэ ши инима, пентру Кир-Харес. <sup>12</sup> Ши, кынд се ва арэта Моабул, обосинду-се пе ынэлцимь, ши ва интра ын локашул сэу чел сфынт сэ се роаже, ну ва путя сэ капете нимик!” <sup>13</sup> Ачеста есте кувынтул пе каре л-а ростит Домнул де мултэ време асупра Моабулуй. <sup>14</sup> Яр акум Домнул ворбеште ши зиче:

„Ын трей ань, ка аний унуй симбриаш,

слава Моабулуй ва фи диспрецуитэ, ымпреунэ ку тоатэ ачастэ маре мулциме, ши че ва рэмыне ва фи пуцин лукру, апроапе нимик.”

## 17

<sup>1</sup> Пророчие ымпотрива Дамаскулуй:

„Ятэ, Дамаскул ну ва май фи о четате, чи ва ажунже ун морман де дэрымэтурь; <sup>2</sup> четэциле Ароерулуй сунт пэрэсите, сунт дате спре пэшуне турмелор, каре се кулкэ нестингерите аколо. <sup>3</sup> С-а испрэвит ку четэцуя луй Ефраим ши с-а сфыршит ку ымпэрэция Дамаскулуй, дар рэмэшица Сирией ва фи ка слава копиилор луй Израел”, зиче Домнул оштирилор. <sup>4</sup> „Ын зиуа ачея, слава луй Иаков ва фи слэбитэ ши грэсимя кэрний луй ва пери. <sup>5</sup> Се ва ынтымпла ка атунч кынд стрынже сечерэторул грыул ши брацул луй тае спичеле; да, ка ла стрынсул спичелор ын валя Рефаим; <sup>6</sup> вор май рэмыне доар кытева, ка ла скутуратул мэслинулуй: доуэ, трей мэслине пе ырфул кренжилор, патру сау чинч ын рамуриле ку роаде”, зиче Домнул Думнезеул луй Израел. <sup>7</sup> Ын зиуа ачея, омул се ва уйта спре Фэкэторул сэу ши окий и се вор ынтоарче спре Сфынтул луй Израел; <sup>8</sup> ну се ва май уйта спре алтаре, каре сунт лукраря мынилор луй, ши ну ва май приви ла че ау фэкут дежетеле луй, ла идолий Астартеей ши ла стылпий ынкинаць соарелуй. <sup>9</sup> Ын зиуа ачея, четэциле луй ынтэрите вор фи ка дэрымэтуриле дин

пэдуре ши де пе ырфул мунтелуй, пэрэсите  
одиноарэ ынаинтя копиилор луй Исраел:  
ва фи ун пустиу! <sup>10</sup> Кэч ай уйтат пе  
Думнезеул мынтуирий тале ши ну ць-ай  
адус аминте де Стынка скэпэрий тале. Де  
ачея ць-ай сэдит рэсадурь плэкуте ши ай  
сэдит бутучь стрэинь. <sup>11</sup> Кынд й-ай сэдит, й-  
ай ынконжурат ку ун гард ши, ын курынд, й-  
ай вэзут ынфлоринд. Дар кулесул роаделор  
а фужит токмай ын клипа веселией, ши  
дуреря есте фэрэ ляк. <sup>12</sup> Вай, че вует де  
попоаре мулте, каре урлэ кум урлэ маря! Че  
зарвэ де нямуь, каре мужеск кум мужеск  
ниште апе путерниче! <sup>13</sup> Нямуриле мужеск  
кум мужеск апеле марь... Дар кынд ле  
мустрэ Думнезеу, еле фуг департе, изгоните  
ка плява де пе мунць ла суфларя вынтулуй,  
ка цэрына луатэ де ыртеж. <sup>14</sup> Спре сярэ,  
вине о прэпэдение неаштептатэ ши пынэ  
диминяца ну май сунт! Ятэ партя челор че  
не жупоае ши соарта челор че не жефуеск.

## 18

<sup>1</sup> Вай де тине, царэ ын каре рэсунэ  
зэнгэнит де арме ши каре ешть динколо  
де рыуриле Етиопией! <sup>2</sup> Ту, каре тримиць  
соль пе маре ын корэбий де папурэ,  
каре плутеск пе лучиул апелор! Дучеци-  
вэ, соль юць, ла нямул ачела таре ши  
путерник, ла попорул ачела ынфрикошат  
де ла ынчепутул луй, ням путерник каре  
здробеште тотул ши а кэруй царэ есте тэятэ  
де рыурь! <sup>3</sup> Вой, тоць локуиторь ай лумий,  
ши вой, локуиторь ай пэмынтулуй, луаць

сыма кынд се ыналцэ стягул пе мунць ши аскултаць кынд сунэ трымбица! <sup>4</sup> Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Еу привеск лиништит дин локуинца Мя пе кэлдура арзэтоаре а луминий соарелуй ши пе абурул де роуэ, ын випия сечеришулуй. <sup>5</sup> Дар, ынаинте де сечериш, кынд каде флоаря ши родул се фаче агуридэ, ел тае ындатэ млэдицеле ку косоаре, ба тае кяр лэстарий ши-й арункэ...” <sup>6</sup> Ши асириений вор фи лэсаць астфел прадэ пэсэрилор рэпитоаре дин мунць ши фярелор пэмынтулуй; пэсэриле де прадэ вор петрече вара пе трупуриле лор моарте, ши фяреле пэмынтулуй вор ерна пе еле. <sup>7</sup> Ын время ачея, се вор адуче дарурь де мынкаре Домнулуй оштирилор де попорул чел таре ши путерник, де попорул чел ынфрикошат де ла ынчепутул луй, ням путерник, каре здробеште тотул ши а кэруй царэ есте тэятэ де рыурь: вор фи адусе аколо унде локуеште Нумеле Домнулуй оштирилор, пе мунтеле Сионулуй.

## 19

<sup>1</sup> Пророчие ымпотрива Ежиптулуй: Ятэ, Домнул кэлэреште пе ун нор репедеште ши вине ын Ежипт. Идолий Ежиптулуй тремурэ ынаинтя Луй ши ли се ындоае инима ежиптенилор ын ей. <sup>2</sup> „Вой ынарма пе ежиптень уний ымпотрива алтора ши се вор бате фрате ку фрате, приетен ку приетен, четате ку четате, ымпэрэцие ку ымпэрэцие. <sup>3</sup> Духул ежиптенилор ва пери дин ей ши ле вой нимичи сфатул; атунч вор

ынтреба пе идоль ши пе врэжиторь, пе чей че кямэ морций ши пе гичиторь. <sup>4</sup> Вой да Еҗиптул ын мыниле унуй стэпын аспру ши ун ымпэрат фэрэ милэ ва стэпыни песте ей”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор. <sup>5</sup> Апеле мэрий вор сека ши рыул ва сека ши се ва уска, <sup>6</sup> рыуриле се вор ымпуци, каналеле Еҗиптулуй вор фи гоале ши ускате, пириригул ши трестииле се вор вештежи. <sup>7</sup> Ливезиле Нилулуй де ла ымбукэтура рыулуй ши тоате семэнэтуриле дин валя рыулуй се вор уска, се вор префаче ын цэрынэ ши вор пери. <sup>8</sup> Вор җеме пескарий, се вор бочи тоць чей че арункэ ундица ын рыу ши чей че ынтинд мреже пе апе вор фи немынгыяць. <sup>9</sup> Чей че лукрязэ инул дэрэчит ши чей че цес цесэтурь албе вор фи акопериць де рушине, <sup>10</sup> стэпыниторий цэрий вор фи ынтристаць ши тоць симбриаший вор фи ку инима амэрытэ. <sup>11</sup> Ын адевэр, воевозий Цоанулуй ау ыннебунит, сфетничий ынцелепць ай луй Фараон с-ау простит. Кум ындрэзниць вой сэ спунець луй Фараон: „Ной сунтем фий ынцелепцилор, фий стрэвекилор ымпэраць”? <sup>12</sup> Унде сунт ынцелепций тэй? Сэ-ць факэ дескоперирь думнезеешьт ши сэ спунэ че а хотэрыт Домнул оштирилор ымпотрива Еҗиптулуй. <sup>13</sup> Воевозий Цоанулуй ау ыннебунит, воевозий Нофулуй с-ау ыншелат, кэпетенииле семинцилор дук Еҗиптул ын рэтэчире: <sup>14</sup> Домнул а рэспындит ын мижлокул луй ун дух де

амецялэ, ка сэ факэ пе ежиптень сэ се клатине ын тоате фаптеле лор, кум се клатинэ ун ом бят ши варсэ, <sup>15</sup> ши Ежиптул ну ва авя пе нимень каре сэ поатэ фаче чева, нич кап, нич коадэ, нич рамурэ де финик, нич трестие! <sup>16</sup> Ын зиуа ачея, Ежиптул ва фи ка о фемее: ва тремуря ши се ва теме, вэзынд мишкаря мыний Домнулуй оштирилор, кынд о ва ридика ымпотрива луй. <sup>17</sup> Кяр ши цара луй Иуда ва фи о гроазэ пентру Ежипт: кум и се ва ворби де еа, се ва ынгрози дин причина хотэрырий луате ымпотрива луй де Домнул оштирилор. <sup>18</sup> Ын время ачея, вор фи чинч четэць ын цара Ежиптулуй, каре вор ворби лимба Канаанулуй ши вор жура пе Домнул оштирилор: уна дин еле се ва нуми „Четатя Нимичирий”! <sup>19</sup> Тот ын время ачея ва фи ун алтар пентру Домнул ын цара Ежиптулуй ши ла хотар ва фи ун стылп де адучере аминте пентру Домнул. <sup>20</sup> Ачеста ва фи пентру Домнул оштирилор ун семн ши о мэртурие ын цара Ежиптулуй. Ей вор стрига кэтре Домнул дин причина асуприторилор, ши Ел ле ва тримите ун мынтуитор ши ун апэрэтор, каре сэ-й избэвяскэ. <sup>21</sup> Атунч, Домнул Се ва дескопери ежиптенилор, ши ежиптений вор куноаште пе Домнул ын зиуа ачея. Вор адуче жертфе ши дарурь де мынкаре, вор фаче журуинце Домнулуй ши ле вор ымплини. <sup>22</sup> Астфел, Домнул ва лови пе ежиптень, ый ва лови, дар ый ва

тэмэдуи. Ей се вор ынтоарче ла Домнул, каре-й ва аскулта ши-й ва виндека. <sup>23</sup> Ын ачеяшь време, ва фи ун друм каре ва дуче дин Ежипт ын Асирия: асириений се вор дуче ын Ежипт ши ежиптений, ын Асирия, ши ежиптений ымпреунэ ку асириений вор служи Домнулуй. <sup>24</sup> Тот ын время ачея, Израел ва фи ал трейля, унит ку Ежиптул ши ку Асирия, ка о бинекувынтаре ын мижлокул пэмынтулуй. <sup>25</sup> Домнул оштирилор ый ва бинекувынта ши ва зиче: „Бинекувынтат сэ фие Ежиптул, попорул Меу, ши Асирия, лукраря мынилор Меле, ши Израел, моштениря Мя!”

## 20

<sup>1</sup> Ын анул кынд а венит Тартан ла Асдод, тримис де Саргон, ымпэратул Асирией, сэ батэ Асдодул ши л-а луат, <sup>2</sup> ын время ачея, Домнул а ворбит луй Исая, фиул луй Амоц ши й-а зис: „Ду-те, дезлягэ-ць сакул де пе коапсе ши скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре!” Ел а фэкут аша, а умблат гол ши дескулц. <sup>3</sup> Ши Домнул а зис: „Дупэ кум робул меу Исая умблэ гол ши дескулц трей ань де зиле, ка семн ши ынштиинцаре пентру Ежипт ши пентру Етиопия, <sup>4</sup> тот аша ши ымпэратул Асирией ва луа дин Ежипт ши дин Етиопия приншь де рэзбой ши сургюниць, тинерь ши бэтрынь, гой ши дескулць ши ку спинаря дескоперитэ, спре рушиня Ежиптулуй. <sup>5</sup> Атунч се вор ынгрози ши се вор рушина чей че ышь пусесерэ ынкредеря ын Етиопия ши се фэляу ку



Ежжитул. <sup>6</sup> Ши локуиторий де пе цэрмул ачеста вор зиче ын зиуа ачея: ‘Ятэ че а ажунс ынкредеря ноастрэ пе каре не бизуисерэм ка сэ фим ажутаць ши сэ фим избэвиць де ымпэратул Асирией! Кум вом скэпа акум?’ ”

## 21

<sup>1</sup> Пророчие асупра пустиулуй мэрий:

Кум ынаинтязэ вижелия де ла мязэзи, аша вине ел дин пустиу, дин цара ынфрикошатэ. <sup>2</sup> О ведение грозавэ ми са дескоперит. Асуприторул асупреште, пустииторул пустиеште. „Суе-те, Еламуле! Ымпресоарэ, Медио! Кэч фак сэ ынчетезе тоате офтэриле лор”, зиче Домнул. <sup>3</sup> Де ачея ми са умплут инима де нелиниште, мапукэ дурериле, ка дурериле уней фемей кынд наште. Звырколириле ну мэ ласэ сауд, тремурул мэ ымпедикэ сэ вэд. <sup>4</sup> Ымь бате инима ку путере, мапукэ гроаза; ноаптя плэчерилор меле ажунже о ноапте де спаймэ. <sup>5</sup> Ей пун маса, стража вегязэ, ши ей мэнынкэ, бяу... Дар деодатэ се ауде стригынд: „Ын пичоаре, воевозь! Унжець скутул!” <sup>6</sup> Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Ду-те ши пуне ун стрэжер, ка сэ дя де весте деспре че ва ведя.” <sup>7</sup> Ел а взэут кэлэриме, кэлэрець дой кыте дой, кэлэрець пе мэгарь, кэлэрець пе кэмиле, ши аскулта ку луаре аминте, ку чя май маре бэгаре де сямэ. <sup>8</sup> Апой а стригат ка ун леу: „Доамне, ам стат мереу ын турнул меу де пазэ ши стэтям де стражэ ын тоате нопциле. <sup>9</sup> Ши

ятэ кэ а венит кэлэриме ши кэлэрець дой кыте дой.” Апой а луат ярэшь кувынтул ши а зис: „А кэзут, а кэзут Бабилонул ши тоате икоанеле думнезеилор луй сунт сфэрымате ла пэмынт!”<sup>10</sup> О, попорул меу, каре ай фост стропшит ка боабеле де грыу дин ария мя, че ам аузит де ла Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, ачея вэ вестеск.  
<sup>11</sup> Пророчие асупра Думей:

Ми се стригэ дин Сеир: „Стрэжеруле, кыт май есте дин ноапте? Стрэжеруле, май есте мулт дин ноапте?”<sup>12</sup> Стрэжерул рэспунде: „Вине диминяца, ши есте тот ноапте. Дакэ врець сэ ынтребаць, ынтребаць; ынтоарчеци-вэ ши вениць ярэшь!”<sup>13</sup> Пророчие асупра Арабией:

Вець петрече ноаптя ын туфеле Арабией, чете де негусторь дин Дедан!<sup>14</sup> Дучець апэ челор че ле есте сете; локуиторий цэрий Тема, дучець пыне фугарилор!<sup>15</sup> Кэч ей фуг динаинтя сэбиилор, динаинтя сабией скоасе дин тякэ, динаинтя аркулуй ынкордат ши динаинтя уней лупте ынвершунате.<sup>16</sup> Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Ынкэ ун ан, ка аний унуй симбриаш, ши с-а испрэвит ку тоатэ слава Кедарулуй.<sup>17</sup> Ну ва май рэмыне декыт ун мик нумэр дин витежий аркашь, фий ай Кедарулуй, кэч Домнул Думнезеул луй Израел а спус-о.”

## 22

<sup>1</sup> Пророчие асупра вэий ведениилор: Че

есте де вэ суиць ку тоций пе акоперишурь,  
2 четате гэлэжйоасэ, плинэ де зарвэ, четате  
веселэ? Морций тэй ну вор пери учишь  
де сабие, нич ну вор мури луптынд. 3 Чи  
тоате кэпетенииле тале фуг ымпреунэ, сунт  
луаць приншь де аркашь; тоць локуиторий  
тэй ажунг деодатэ робь, ын тимп че о  
яу ла фугэ ын депэртаре. 4 Де ачея  
зик: „Ынтоарчеци-вэ привириле де ла мине,  
лэсаци-мэ сэ плынг ку амар; ну стэруиць  
сэ мэ мынгыаць пентру ненорочиря фийчей  
попорулуй меу!” 5 Кэч есте о зи де наказ,  
де здробире ши де ынвэлмэшялэ, тримисэ  
де Домнул Думнезеул оштирилор ын валя  
ведениилор. Се дэрымэ зидуриле ши рэсунэ  
ципете де дурере спре мунте. 6 Еламул  
поартэ толба ку сэжець; каре де луптэторь,  
де кэлэрець ынаинтязэ; Кирул дезвелеште  
скутул. 7 Челе май фрумоасе вэй але  
тале сунт плине де каре, ши кэлэреций  
се ыншируе де бэтае ла порциле тале.  
8 Челе дин урмэ шанцурь де ынтэрире  
але луй Иуда сунт силите, ши ын зиуа  
ачаста черчетезь ту армэтуриле дин каса  
пэдурий. 9 Вэ уйтаць ла спэртуриле челе  
мулте фэкуте четэций луй Давид ши оприць  
апеле язулуй де жос. 10 Нумэраць каселе  
Иерусалимулуй ши ле стрицаць, ка сэ  
ынтэриць зидул. 11 Фачець о кэмарэ ынтре  
челе доуэ зидурь пентру апеле язулуй  
челуй векь, дар ну вэ уйтаць спре Чел че  
а врут ачесте лукрурь, ну ведець пе Чел че  
демулт ле-а прегэтит. 12 Ши тотушь Домнул

Думнезеул оштирилор вэ кямэ ын зиуа ачея сэ плынжець ши сэ вэ батець ын пепт, сэ вэ радець капул ши сэ вэ ынчинжець ку сак. <sup>13</sup> Дар ятэ, ын скимб, веселие ши букурие! Се ынжунгие бой ши се тае ой, се мэнынкэ ла карне ши се бя ла вин: „Сэ мынкэм ши сэ бем, кэч мыне вом мури!” <sup>14</sup> Домнул оштирилор мь-а дескоперит ши мь-а зис: „Ну, нележюиря ачаства ну ви се ва ерта пынэ ну вещь мури”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор. <sup>15</sup> Аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор: „Ду-те ла куртянул ачела, ла Шебна, дрегэторул касей ымпэрэтешть, ши зи-й: <sup>16</sup> ‘Че ай ту аич ла тине ши пе чине ай аич, де-ць сапэ аич ун мормынт?’ Ел ышь сапэ ун мормынт сус пе ынэлциме, ышь скобеште о локуинцэ ын стынкэ! <sup>17</sup> ‘Ятэ, Домнул те ва азвырли ку о арункэтурэ путерникэ, те ва ынвырти ка пе ун гем. <sup>18</sup> Те ва азвырли, те ва азвырли ка пе о минже пе ун пэмынт ынтинс, ши аколо вей мури, аколо вор вени кареле тале челе стрэлучите, ту, окара касей стэпынулуй тэу! <sup>19</sup> Вей фи изгонит дин дрегэтория та ши те ва смулже Домнул дин локул тэу. <sup>20</sup> Ын зиуа ачея’, зиче Домнул, ‘вой кема пе робул Меу Елиаким, фиул луй Хилкия, <sup>21</sup> ыл вой ымбрэка ын туника та, ыл вой ынчинже ку брыул тэу ши вой да путеря та ын мыниле луй. Ел ва фи ун татэ пентру локуиторий Иерусалимулуй ши пентру каса луй Иуда. <sup>22</sup> Вой пуне пе умэрул луй кея касей луй Давид: кынд ва дескиде ел, нимень ну ва

ынкиде, ши кынд ва ынкиде ел, нимень ну ва дескиде. <sup>23</sup> Ыл вой ымплынта ка пе ун друг ынтр-ун лок таре ши ва фи ун скаун де славэ пентру каса татэлуй сэу. <sup>24</sup> Пе ел се ва сприжини тоатэ слава касей татэлуй сэу, одраслеле алесе ши де окарэ, тоате скулеле челе мичь, атыт лигенеле, кыт ши васеле. <sup>25</sup> Ын зиуа ачея', зиче Домнул оштирилор, 'другул ачела ымплынтат ынтр-ун лок таре ва фи скос, ва фи тэят ши ва кэдя, ши повара каре ера пе ел ва фи нимичитэ, кэч Домнул а ворбит.' "

## 23

<sup>1</sup> Пророчие ымпотрива Тирулуй: Бочици-вэ, корэбий дин Тарсис! Кэч Тирул а фост нимичит: ну май аре нич касе, нич интраре! Дин цара Китим ле-а венит вестя ачаста. <sup>2</sup> Амуциць де гроазэ, локуиторь ай цэрмулуй, пе каре ыл умпляу одатэ негусторий дин Сидон каре стрэбэтяу маря! <sup>3</sup> Венитуриле луй ерау грыул Нилулуй ши сечеришул рыулуй, адусе пе апе марь, аша кэ ел ера тыргул нямурилор. <sup>4</sup> Рушинязэ-те, Сидоане, кэч аша ворбеште маря, четэцуя мэрий: „Еу н-ам авут дурериле фачерий, нич н-ам нэскут, н-ам хрэнит тинерь, нич н-ам крескут фете!” <sup>5</sup> Кынд вор афла ежиптений вестя ачаста, вор тремура аузинд де кэдеря Тирулуй <sup>6</sup> ши вор зиче: „Тречець ла Тарсис, бочици-вэ, локуиторь ай цэрмулуй! <sup>7</sup> Ачаста есте четатя воастрэ чя веселэ, каре авя о обыршие веке ши але кэрей пичоаре о дучяу сэ локуяскэ департе.

<sup>8</sup> Чине а луат ачастэ хотэрыре ымпотрива Тирулуй, ымпэрциторул кунунилор, ел, ай кэруй негусторь ерау ниште воевозь ши ай кэруй тырговець ерау чей май богаць де пе пэмынт?” <sup>9</sup> Домнул оштирилор а луат ачастэ хотэрыре, ка сэ рушинезе мындрия а тот че стрэлучеште ши сэ смеряскэ пе тоць чей марь ай пэмынтулуй. <sup>10</sup> Стрэbate-ць цара ка Нилул, ничун брыу ну те май стрынже, фийка Тарсисулуй! Ну май есте ничун жуг! <sup>11</sup> Домнул Шь-а ынтинс мына асупра мэрий; а фэкут сэ тремуре ымпэрэций; а порунчит нимичиря четэцуилор Канаанулуй <sup>12</sup> ши а зис: „Де акум ну те вей май букура, фечоарэ нечинститэ, фийка Сидонулуй! Скоалэ-те ши тречь ын цара Китим; дар нич аколо ну вей авя одихнэ.” <sup>13</sup> Ятэ пе халдеень, каре ну ерау ун попор, локуиторий ачештя ай пустиулуй, кэрора асириянул ле-а ынтемят о царэ; ей ыналцэ турнурь, сурпэ каселе ымпэрэтешть але Тирулуй, ле префак ын дэрымэтурь. <sup>14</sup> Бочици-вэ, корэбий дин Тарсис! Кэч четэцуя воастрэ есте нимичитэ. <sup>15</sup> Ын время ачея, Тирул ва фи дат уйтэрий шаптезечь де ань, кыт цине вяца унуй ымпэрат, дар, дупэ шаптезечь де ань, се ва ынтымпла Тирулуй ка ши курвей деспре каре вобеште кынтекул: <sup>16</sup> „Я харпа ши стрэbate четатя, курвэ датэ уйтэрий; кынтэ бине, кынтэ-ць кынтечеле де май мулте орь, ка ярэшь сэ-шь адукэ лумя аминте де тине.” <sup>17</sup> Тот аша, дупэ шаптезечь

де ань, Домнул ва черчета Тирул ши се ва ынтоарче ярэш ла кыштигул луй; ва авя легэтурь ку тоате ымпэрэцииле лумий де пе фаца пэмынтулуй; <sup>18</sup> дар кыштигул ши плата луй вор фи ынकिनате Домнулуй, ну вор фи нич стрынсе, нич пэстрате; чи кыштигул луй ва адуче челор че локуеск ынаинтя Домнулуй о хранэ ымбелшугатэ ши хайне стрэлучите.

## 24

<sup>1</sup> Ятэ, Домнул дешартэ цара ши о пустиеште, ый рэстоарнэ фаца ши рисипеште локуиторий; <sup>2</sup> кум се ынтымплэ преотулуй, се ынтымплэ ши попорулуй; стэпынулуй, ка ши служий; стэпыней, ка ши служничей; вынзэторулуй, ка ши кумпэрэторулуй; челуй че дэ ку ымпрумут, ка ши челуй че я ку ымпрумут; даторникулуй, ка ши челуй кэруя ый есте датор. <sup>3</sup> Цара есте пустиитэ де тот ши прэдатэ; кэч Домнул а хотэрыт аша. <sup>4</sup> Цара есте тристэ, слеитэ де путерь; локуиторий сунт мыхниць ши тынжеск; кэпетенииле попорулуй сунт фэрэ путере, <sup>5</sup> кэч цара а фост спуркатэ де локуиторий ей; ей кэлкау лежиле, ну циняу порунчиле ши рупяу легэмынтул чел вешник! <sup>6</sup> Де ачея мэнынкэ блестемул цара ши суферэ локуиторий ей педяпса нележьюирилор лор; де ачея сунт прэпэдиць локуиторий цэрий ши ну май рэмыне декыт ун мик нумэр дин ей. <sup>7</sup> Мустул стэ трист, вия есте вештежитэ;

тоць чей че ерау ку инима веселэ суспинэ.  
8 А ынчетат десфэтаря тимпанелор, с-а сфыршит веселия гэлэжиоасэ, с-а дус букурия харпей. 9 Ну се май кынтэ кынд се бя вин ши бэутуриле тарь ли се пар амаре челор че ле бяу. 10 Четатя пустие есте дэрыматэ; тоате каселе сунт ынкисе, ну май интрэ нимень ын еле. 11 Пе улице се стригэ дупэ вин; с-а дус орьче десфэтаре, ну май есте ничо веселие ын царэ. 12 Нумай пустире а май рэмас ын четате ши порциле стау дэрымате. 13 Да, ын царэ, ын мижлокул попоарелор, есте ка атунч кынд се скутурэ мэслинул сау ка ла кулесул чоркинелор рэмасе дупэ кулесул вией. 14 Чейлалць ынсэ, каре вор май рэмыне, ышь ынэлцэ гласул, скот стригэте де веселие; де пе цэрмуриле мэрий, лаудэ мэреция Домнулуй. 15 „Прослэвиць дар пе Домнул ын локуриле унде стрэлучеште луминэ, лэудаць Нумеле Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел ын остроавеле мэрий!” 16 Де ла маржиниле пэмынтулуй аузим кынтынд: „Славэ челуй неприхэнит!” Дар еу зик: „Сунт пердут! Сунт пердут! Вай де мене!” Жефуиторий жефуеск, жефуиторий се ынвершунязэ ла жаф. 17 Гроаза, гроапа ши лацул вин песте тине, локуитор ал цэрий! 18 Чел че фуже динаинтя стригэтелор де гроазэ каде ын гроапэ ши чел че се ридикэ дин гроапэ се принде ын лац, кэч се дескид стэвилареле де сус ши се клатинэ темелииле пэмынтулуй! 19 Пэмынтул се рупе, пэмынтул се сфэрымэ, пэмынтул се



крапэ, <sup>20</sup> пэмынтул се клатинэ ка ун ом бят, тремурэ ка о колибэ; пэкатул луй ыл апасэ, каде ши ну се май ридикэ. <sup>21</sup> Ын зиуа ачя, Домнул ва педепси ын чер оштиря де сус, яр пе пэмынт, пе ымпэраций пэмынтулуй. <sup>22</sup> Ачештя вор фи стрыншь ка приншь де рэзбой ши пушь ынтр-о темницэ, вор фи ынкишь ын герле ши, дупэ ун маре нумэр де зиле, вор фи педепсиць. <sup>23</sup> Луна ва фи акоперитэ де рушине ши соареле, де гроазэ, кэч Домнул оштирилор ва ымпэрэци пе Мунтеле Сионулуй ши ла Иерусалим, стрэлучинд де славэ ын фаца бэтрынилор Луй.

## 25

<sup>1</sup> Доамне, Ту ешьт Думнезеул меу; пе Тине Те вой ынэлца! Лауд Нумеле Тэу, кэч ай фэкут лукрурь минунате; плануриле Тале фэкуте май динаинте с-ау ымплинит ку крединчошие. <sup>2</sup> Кэч ай префэкут четатя (Бабилон) ынтр-ун морман де петре, четэцуя чя таре ынтр-о грэмадэ де дэрымэтурь; четатя чя маре а стрэинилор есте нимичитэ ши ничодатэ ну ва май фи зидитэ. <sup>3</sup> Де ачя Те слэвек попоареле путерниче ши четэциле нямурилор путерниче се тем де Тине. <sup>4</sup> Кэч Ту ай фост ун лок де скэпаре пентру чел слаб, ун лок де скэпаре пентру чел ненорочит ын наказ, ун адэпост ымпотрива фуртуний, ун умбрар ымпотрива кэлдурий, кэч суфларя асуприторилор есте ка вижелия каре избеште ын

зид. <sup>5</sup> Кум домолешть кэлдура ынтр-ун пэмынт арзэтор, аша ай домолит зарва стрэинилор; кум есте ынэдушитэ кэлдура де умбра унуй нор, аша ау фост ынэдушите кынтэриле де бируинцэ але асуприторилор. <sup>6</sup> Домнул оштирилор прегэтеште тутурор попоарелор, пе мунтеле ачеста, ун оспэц де букате густоасе, ун оспэц де винурь векь, де букате мезоасе, плине де мэдувэ, де винурь векь ши лимпезите. <sup>7</sup> Ши, пе мунтеле ачеста, ынлэтурэ марама каре акоперэ тоате попоареле ши ынвелитоаря каре ынфэшоарэ тоате нямуриле; <sup>8</sup> нимичеште моартя пе вечие: Домнул Думнезеу штерже лакримиле де пе тоате фецеле ши ындепэртязэ де пе тот пэмынтул окара попорулуй Сэу; да, Домнул а ворбит. <sup>9</sup> Ын зиуа ачея, вор зиче: „Ятэ, ачеста есте Думнезеул ностру, ын каре авям ынкредере кэ не ва мынтуи. Ачеста есте Домнул, ын каре не ынкредям. Акум, сэ не веселим ши сэ не букурэм де мынтуирия Луй!” <sup>10</sup> Кэч мына Домнулуй се одихнеште пе мунтеле ачеста, дар Моабул есте кэлкат ын пичоаре пе лок кум есте кэлкат ын пичоаре паюл ын бэлегар. <sup>11</sup> Ын мижлокул ачестей бэлтоаче, ел ышь ынтинде мыниле кум ле ынтинде ынотэторул ка сэ ыноате, дар Домнул ый добоарэ мындрия ши фаче де нимика дибэчия мынилор луй. <sup>12</sup> Ел сурпэ, прэбушеште ынтэритуриле ыналте але зидурилор тале, ле прэбушеште ла пэмынт, ын цэрынэ.

## 26

<sup>1</sup> Ын зиуа ачея, се ва кынта урмэтоаря кынтаре ын цара луй Иуда: „Авем о четате таре; Думнезеу не дэ мынтуиря ка зидурь ши ынтэритурэ. <sup>2</sup> Дескидець порциле, ка сэ интре нямул чел неприхэнит ши крединчос. <sup>3</sup> Челуй ку инима таре, Ту-й кезэшуешть пачя; да, пачя, кэч се ынкреде ын Тине. <sup>4</sup> Ынкредеци-вэ ын Домнул пе вечие, кэч Домнул Думнезеу есте Стынка вякурилор. <sup>5</sup> Ел а рэстурнат пе чей че локуяу пе ынэлцимь, Ел а плекат четатя ынгымфатэ; а доборыт-о ла пэмынт ши а арункат-о ын цэрынэ. <sup>6</sup> Еа есте кэлкатэ ын пичоаре, ын пичоареле сэрачилор, суб паший челор обиждуиць. <sup>7</sup> Каля дрептулуй есте неприхэниря; Ту, каре ешть фэрэ приханэ, нетезешть кэраря дрептулуй. <sup>8</sup> Де ачея Те аштептэм, Доамне, ши пе каля жудекэцилор Тале; суфлетул ностру суспинэ дупэ Нумеле Тэу ши дупэ помениря Та. <sup>9</sup> Суфлетул меу Те дореште ноаптя ши духул меу Те каутэ ынэунтрул меу. Кэч, кынд се ымплинеск жудекэциле Тале пе пэмынт, локуиторий лумий ынвацэ дрептатя. <sup>10</sup> Дакэ ерць пе чел рэу, ел тотушь ну ынвацэ неприхэниря, се дедэ ла рэу ын цара ын каре домнеште неприхэниря ши ну каутэ ла мэреция Домнулуй. <sup>11</sup> Доамне, мына Та есте путерникэ: ей н-о зэреск, дар вор ведя рывна Та пентру попорул Тэу ши вор фи рушинаць; ва арде фокул пе врэжмаший Тэй. <sup>12</sup> Дар ноуэ, Доамне, Ту не дай паче, кэч тот че фачем ной,

Ту ымплинешть пентру ной. <sup>13</sup> Доамне, Думнезеул ностру, алць стэпынь афарэ де Тине ау стэпынит песте ной, дар акум нумай пе Тине ши нумай Нумеле Тэу ыл кемэм.

<sup>14</sup> Чей че сунт морць акум ну вор май трэи, сунт ниште умбре ши ну се вор май скула, кэч Ту й-ай педепсит, й-ай нимичит ши ле-ай штерс помениря. <sup>15</sup> Ынмулцеште попорул, Доамне! Ынмулцеште попорул, аратэ-Ць слава; дэ ынапой тоате хотареле цэрий! <sup>16</sup> Доамне, ей Те-ау кэутат кынд ерау ын стрымтораре; ау ынчепут сэ се роаже кынд й-ай педепсит. <sup>17</sup> Кум се звырколеште о фемее ынсэрчинатэ гата сэ наскэ ши кум стригэ еа ын мижлокул дурерилор ей, аша ам фост ной департе де Фаца Та, Доамне! <sup>18</sup> Ам зэмислит, ам симцит дурерь ши, кынд сэ наштем, ам нэскут вынт: цара ну есте мынтуитэ ши локуиторий ей ну сунт нэскуць. <sup>19</sup> Сэ ынвие дар морций Тэй! Сэ се скоале трупуриле меле моарте! Трезизици-вэ ши сэриць де букурие, чей че локуиць ын цэрынэ! Кэч роуа Та есте о роуэ дэтэтоаре де вяцэ, ши пэмынтул ва скоате ярэшь афарэ пе чей морць.” <sup>20</sup> Ду-те, попорул меу, интрэ ын одая та ши ынкуе уша дупэ тине; аскунде-те кытева клипе, пынэ ва трече мыния! <sup>21</sup> Кэч ятэ, Домнул есе дин локуинца Луй сэ педепсяскэ нележюириле локуиторилор пэмынтулуй, ши пэмынтул ва да сынжеле пе фацэ ши ну ва май акопери учидериле.

## 27

<sup>1</sup> Ын зиуа ачея, Домнул ва лови ку сабия Луй чя аспрэ, маре ши таре левиатанул, Бабилонул, шарпеле фугар (Асур), ши левиатанул, шарпеле инелат (Бабел), ши ва учиде балаурул де лынгэ маре (Ежиптул).  
<sup>2</sup> Ын зиуа ачея, кынтаць о кынтаре асупра вией челей май алесе: <sup>3</sup> „Еу, Домнул, сунт Пэзитурул ей, Еу о уд ын фиекаре клипэ; Еу о пэзеск зи ши ноапте, ка сэ н-о ватэме нимень. <sup>4</sup> Н-ам ничо мыние. Дар, дакэ вой гэси мэрэчинь ши спинь, вой мерже ла луптэ ымпотрива лор ши-й вой арде пе тоць, <sup>5</sup> афарэ нумай дакэ вор кэута окротиря Мя, вор фаче паче ку Мине, да, вор фаче паче ку Мине.” <sup>6</sup> Ын времуриле виитоаре, Иаков ва принде рэдэчинэ, Израел ва ынфлори ши ва одрэсли ши ва умпле лумя ку роаделе луй.  
<sup>7</sup> Л-а ловит оаре Домнул кум а ловит пе чей че-л ловяу? Л-а учис Ел кум а учис пе чей че-л учидяу? <sup>8</sup> Ку мэсурэ л-ай педепсит ын робие, луынду-л ку суфларя нэпрасникэ а вынтулуй де рэсэрит. <sup>9</sup> Астфел, нележюиря луй Иаков а фост испэшитэ ши ятэ родул ертэрий пэкатулуй луй: Домнул а фэкут тоате петреле алтарелор ка ниште петре де вар префэкуте ын цэрынэ; идолий Астартеей ши стылпий Соарелуй ну се вор май ридика. <sup>10</sup> Кэч четатя чя таре а рэмас сингуратикэ, а ажунс о локуинцэ лэсатэ ши пэрэситэ ка пустиул. Ын еа паште вицелул, ын еа се кулкэ ши-й мэнынкэ рамуриле.  
<sup>11</sup> Кынд и се усукэ рамуриле, сунт рупте;

вин фемеиле сә ле ардә. Кэч ачеста ера ун попор фэрэ причепере, де ачея Чел че л-а фэкут н-а авут милэ де ел ши Чел че л-а ынтокмит ну л-а ертат. <sup>12</sup> Ын время ачея, Домнул ва скутура роаде де ла курсул рылууй пынэ ла пырыул Ежиптулуй, яр вой вець фи стрыншь унул кыте унул, копий ай луй Исраел! <sup>13</sup> Ын зиуа ачея, се ва суна ку трымбица чя маре ши атунч се вор ынтоарче чей сургюниць дин цара Асирией ши фугарий дин цара Ежиптулуй. Ей се вор ынкина ынаинтя Домнулуй пе мунтеле чел сфынт, Иерусалим.

## 28

<sup>1</sup> Вай де кунуна ынгымфатэ а бецивилор луй Ефраим, де флоаря вештежитэ, каре есте стрэлучиря подоабей сале, пе кулмя вэий мэноасе а челор че се ымбатэ! <sup>2</sup> Ятэ кэ вине де ла Домнул ун ом таре ши путерник, ка о фуртунэ де пятрэ, ка о вижелие нимичитоаре, ка о рупере де норь ку марь шувоае де апе, каре о добоарэ ку путере ла пэмынт. <sup>3</sup> Ва фи кэлкатэ ын пичоаре кунуна ынгымфатэ а бецивилор луй Ефраим; <sup>4</sup> ши флоаря вештежитэ, каре есте стрэлучиря подоабей ей пе кулмя вэий мэноасе, ва фи ка о смокинэ тимпурие, каре се веде ынаинте де кулесул роаделор ши пе каре абя о ей ын мынэ ши ындатэ о ши ынгиць. <sup>5</sup> Ын зиуа ачея, Домнул оштирилор ва фи о кунунэ стрэлучитоаре ши о подоабэ мэряцэ пентру рэмэшица

попорулуй <sup>6</sup> сау ун дух де дрептате пентру чел че шаде пе скаунул де жудекатэ ши о путере пентру чей че дау пе врэжмаш ынапой пынэ ла порциле луй. <sup>7</sup> Дар ши ей се клатинэ де вин ши бэутуриле тарь ый амецеск; преоць ши пророчь сунт ымбэтаць де бэутурь тарь, сунт стэпыниць де вин, ау амецель дин причина бэутурилор тарь; се клатинэ кынд пророческ, се потикнеск кынд жудекэ. <sup>8</sup> Тоате меселе сунт плине де вэрсэтурь мурдаре ши ну май есте ничун лок курат. <sup>9</sup> Ей зик: „Пе чине вря ел сэ ынвече ынцелепчуня? Куй вря сэ дя ынвэцэтурь? Унор копий ынцэркаць де курынд, луаць де ла цыцэ? <sup>10</sup> Кэч дэ ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, порункэ песте порункэ, порункэ песте порункэ, пущин аич, пущин аколо.” <sup>11</sup> Ей бине! Прин ниште оамень ку бузе былбыитоаре ши ку ворбиря стрэинэ ва ворби попорулуй ачестуя Домнул. <sup>12</sup> Ел ый зичя: „Ятэ одихна! Лэсаць пе чел остенит сэ се одихняскэ! Ятэ локул де одихнэ!” Дар ей н-ау врут сэ аскулте, <sup>13</sup> ши пентру ей Кувынтул Домнулуй ва фи: „Ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, порункэ песте порункэ, порункэ песте порункэ, пущин аич, пущин аколо”, ка, мергынд, сэ кадэ пе спате ши сэ се здробьяскэ, сэ дя ын лац ши сэ фие приншь. <sup>14</sup> Де ачея, аскултаць Кувынтул Домнулуй, батжокориторилор, каре стэпыниць песте попорул ачеста дин Иерусалим! <sup>15</sup> Пентру

кэ зичець: „Ной ам фэкут ун легэмынт ку моартя, ам фэкут о ынвоялэ ку Локуинца морцилор: кынд ва трече уржия апелор нэвэлитоаре, ну не ва атинже, кэч авем ка лок де скэпаре неадевэрул ши ка адэпост, минчуна!” <sup>16</sup> Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ, пун ка темелие ын Сион о пятрэ, о пятрэ ынчеркатэ, о пятрэ де прец, пятрэ дин капул унгюлуй клэдирий, темелие путерникэ; чел че о ва луа ка сприжин ну се ва грэби сэ фугэ. <sup>17</sup> Вой фаче дин неприхэнире о леже ши дин дрептате, о кумпэнэ, ши гриндина ва сурпа локул де скэпаре ал неадевэрулуй ши апеле вор ынека адэпостул минчуний. <sup>18</sup> Аша кэ легэмынтул востру ку моартя ва фи нимичит ши ынвояла воастрэ ку Локуинца морцилор ну ва дэйнуи. Кынд ва трече уржия апелор нэвэлитоаре, вещь фи стривиць де еа. <sup>19</sup> Орь де кыте орь ва трече, вэ ва апука; кэч ва трече ын тоате диминециле, зи ши ноапте, ши нумай вуетул ей вэ ва ынгрози.” <sup>20</sup> Патул ва фи пря скурт ка сэ те ынтинзь ын ел ши ынвелитоаря, пря ынгустэ ка сэ те ынвелешть ку еа. <sup>21</sup> Кэч Домнул Се ва скула ка ла мунтеле Перацим ши Се ва мыния ка ын валя Габаонулуй, ка сэ-Шь факэ лукраря, лукраря Луй чудатэ, ка сэ-Шь ымплиняскэ лукрул, лукрул Луй немайаузит. <sup>22</sup> Акум, ну батжокориць, ка ну кумва сэ ви се стрынгэ май таре легэтуриле, кэч ам афлат де ла Домнул Думнезеул оштирилор кэ нимичиря ынтрежий цэрь есте хотэрытэ. <sup>23</sup> Плекаци-



вэ урекя ши аскултаць гласул меу! Фиць ку луаре аминте ши аскултаць кувынтул меу!  
<sup>24</sup> Чел че арэ пентру семэнэтурэ арэ оаре неконтенит? Неконтенит ышь брэздязэ ши ышь грэпязэ ел пэмынтул? <sup>25</sup> Оаре, дупэ че а нетезит фаца пэмынтулуй, ну арункэ ел мэээрике ши сямэнэ кимен? Ну пуне ел грыул ын рындурь, орзул, ынтр-ун лок деосебит ши алакул, пе маржинь?  
<sup>26</sup> Думнезеул луй л-а ынвэцат сэ факэ аша, Ел й-а дат ачесте ынвэцэтурь. <sup>27</sup> Мэээрикия ну се треерэ ку ляса ши роата карулуй ну трече песте кимен, чи мэээрикия се бате ку бэцул ши кименул, ку нуяуа. <sup>28</sup> Грыул се бате, дар ну се бате неконтенит; ымпинжь песте ел роата карулуй ши каий, дар ну-л сфэрымь. <sup>29</sup> Ши лукрул ачеста вине де ла Домнул оштирилор; минунат есте планул Луй ши маре есте ынцелепчуня Луй.

## 29

<sup>1</sup> Вай де Ариел, де Ариел, четатя ын каре а тэбэрыт Давид! „Адэугаць ан ла ан ши лэсаць сэרבэториле сэ-шь факэ околул лор!  
<sup>2</sup> Апой, вой ымпресура пе Ариел; плынсете ши жемете вор фи ын еа ши четатя ва фи ка ун Ариел пентру Мине. <sup>3</sup> Кэч те вой ымпресура дин тоате пэрциле, те вой ынконжура ку чете де стрэжерь ши вой ридика ынтэритурь де шанцурь ымпотрива та. <sup>4</sup> Вей фи доборыт ла пэмынт ши де аколо вей ворби ши дин цэрынэ ци се вор аузи ворбеле. Гласул тэу ва еши дин пэмынт ка ал уней нэлучь ши дин цэрынэ

ыць вей шопти кувинтеле. <sup>5</sup> Дар мулцимя врэжмашилор тэй ва фи ка о пулбере мэрунтэ ши мулцимя асуприторилор ва фи ка плява каре збоарэ, ши ачаства деодатэ, ынтр-о клипэ.” <sup>6</sup> Де ла Домнул оштирилор ва вени педяпса, ку тунете, кутремуре де пэмынт ши покнет путерник, ку вижелие ши фуртунэ ши ку флакэра унуй фок мистуитор. <sup>7</sup> Ши, ка ун вис, ка о ведение де ноапте, аша ва фи мулцимя нямурилор каре вор лупта ымпотрива луй Ариел, аша вор фи чей че се вор бате ымпотрива луй ши четэцуей луй, стрынгынду-л де апроапе. <sup>8</sup> Дупэ кум чел флэмынд висязэ кэ мэнынкэ ши се трезеште ку стомакул гол ши дупэ кум чел ынсетат висязэ кэ бя ши се трезеште сторс де путерь ши ку сетя неастымпэратэ, тот аша ва фи ши ку мулцимя нямурилор каре вор вени сэ лупте ымпотрива мунтелуй Сионулуй. <sup>9</sup> Рэмынець ынкремениць ши уймиць! Ынкидець окий ши фиць орбь! Ей сунт бець, дар ну де вин; се клатинэ, дар ну дин причина бэутурилор тарь. <sup>10</sup> Чи пентру кэ Домнул а турнат песте вой ун дух де адормире; в-а ынкис окий, пророчилор, ши в-а акоперит капетеле, взэторилор. <sup>11</sup> Де ачея тоатэ дескопериря думнезаяскэ а ажунс пентру вой ка ворбеле уней кэрць печетлуите. Дакэ о дай куйва каре штие сэ читяскэ ши-й зичь: „Я читеште!”, ел рэспунде: „Ну пот, кэч есте печетлуитэ!” <sup>12</sup> Сау дакэ дай карта унуя каре ну штие сэ читяскэ ши-й зичь: „Я читеште!”, ел рэспунде: „Ну

штиу сэ читеск.” <sup>13</sup> Домнул зиче: „Кынд се апропие де Мине попорул ачеста, Мэ чинстеште ку гура ши ку бузеле, дар инима луй есте департе де Мине ши фрика пе каре о аре де Мине ну есте декыт о ынвэцэтурэ де датинэ оменяскэ. <sup>14</sup> Де ачея вой лови ярэшь пе попорул ачеста ку семне ши минунь дин че ын че май минунате, аша кэ ынцелепчуня ынцелепцилор луй ва пери ши причеперя оаменилор луй причепуць се ва фаче невэзутэ.” <sup>15</sup> Вай де чей че ышь аскунд плануриле динаинтя Домнулуй, каре ышь фак фаптеле ын ынтунерик ши зик: „Чине не веде ши чине не штие?” <sup>16</sup> Стрикаць че сунтець! Оаре оларул требуе привит ка лутул сау поате лукраря сэ зикэ деспре лукрэтор: „Ну м-а фэкут ел”? Сау поате васул сэ зикэ деспре олар: „Ел ну се причепе”? <sup>17</sup> Песте пуцинэ време, Либанул се ва префаче ын помет, ши пометул ва фи сокотит ка о пэдуре! <sup>18</sup> Ын зиуа ачея, сурзий вор аузи кувинтеле кэрций ши окий орбилор, избэвиць де негурэ ши ынтунерик, вор ведея. <sup>19</sup> Чей ненорочиць се вор букура тот май мулт ын Домнул ши сэрачий се вор весели де Сфынтул луй Израел. <sup>20</sup> Кэч асуприторул ну ва май фи, батжокориторул ва пери ши тоць чей че пындяу нележюиря вор фи нимичиць: <sup>21</sup> чей че осындяу пе алций ла жудекатэ, ынтиндяу курсе куй ый ынфрунтау ла поарта четэций ши нэпэстуяу фэрэ темей пе чел невиноват. <sup>22</sup> Де ачея аша вORBеште Домнул кэтре каса луй Иаков, Ел, каре а рэскумпэрат пе

Авраам: „Акум Иаков ну ва май роши де рушине ши ну и се ва май ынгэлбени фаца акум. <sup>23</sup> Кэч, кынд вор ведя ей, кынд вор ведя копий лор, ын мижлокул лор, лукраря мынилор Меле, Ымь вор сфинци Нумеле; вор сфинци пе Сфынтул луй Иаков ши се вор теме де Думнезеул луй Израел. <sup>24</sup> Чей рэтэчиць ку духул вор кэпэта причепере ши чей че кыртяу вор луа ынвэцэтурэ.”

### 30

<sup>1</sup> „Вай”, зиче Домнул, „де копий рэзврэтиць, каре яу хотэрырь фэрэ Мине, фак легэминте каре ну вин дин Духул Меу ши ынгрэмэдеск астфел пэкат песте пэкат! <sup>2</sup> Ей се кобоарэ ын Ежипт, фэрэ сэ Мэ ынтребе, ка сэ фугэ суб окротиря луй Фараон ши сэ кауте ун адэпост суб умбра ежиптенилор! <sup>3</sup> Дар окротиря луй Фараон вэ ва да де рушине ши адэпостул суб умбра Ежиптулуй вэ ва да де окарэ. <sup>4</sup> Кэч воевозий луй ау ши ажунс ла Цоан ши тримиший луй ау ши атинс Ханесул. <sup>5</sup> Дар тоць вор рэмыне де рушине дин причина унуй попор каре ну ле ва фи де фолос, нич ну-й ва ажута, нич ну ле ва фолоси, чи ва фи спре рушня ши окара лор.” <sup>6</sup> Пророчие асупра унор добитоаче де ла мязэзи: Принтр-ун цинут стрымторат ши некэжит, де унде вин леоайка ши леул, нэпырка ши шарпеле збурэтор, ышь дук ей богэцииле ын спинаря мэгарилор ши вистиерииле пе кокоаша кэмилелор кэтре ун попор каре ну ле ва фи де фолос. <sup>7</sup> Кэч ажуторул

Ежиптулуй ну есте декыт дешертэчуне ши нимик, де ачея еу нумеск лукрул ачеста зарвэ фэрэ ничо исправэ. <sup>8</sup> „Ду-те акум”, зиче Домнул, „де скрие ачесте лукрурь ынаинтя лор пе о тэблицэ ши сапэ-ле ынтр-о карте, ка сэ рэмынэ пынэ ын зиуа де апой, ка мэртурие пе вечие ши ын вещь де вещь. <sup>9</sup> Скрие кэ попорул ачеста есте ун попор рэзврэтит, ниште копий минчиношь, ниште копий каре ну вор сэ аскулте Лежя Домнулуй, <sup>10</sup> каре зик вэзэторилор: ‘Сэ ну ведець!’ ши пророчилор: ‘Сэ ну пророчиць адевэрурь, чи спунечи-не лукрурь мэгулитоаре, пророчици-не лукрурь ынкипуите! <sup>11</sup> Абатеци-вэ дин друм, даци-вэ ын лэтурь де пе кэраре, лэсаци-не ын паче ку Сфынтул луй Израел!’ ” <sup>12</sup> Де ачея аша ворбеште Сфынтул луй Израел: „Фииндкэ лепэдаць кувынтул ачеста ши вэ ынкредець ын силничие ши виклешугурь ши вэ сприжиниць пе еле, <sup>13</sup> де ачея нележюиря ачаста ва фи пентру вой ка спэртура унуй зид ыналт, каре, спэргынду-се, аменинцэ сэ кадэ ши а кэруй прэбушире вине деодатэ, ынтр-о клипэ: <sup>14</sup> ыл сфэрымэ кум се сфэрымэ ун вас де пэмынт, каре се сфэрымэ фэрэ ничо милэ ши дин але кэруй сфэрымэтурь ну май рэмыне ничун чоб мэкар, ку каре сэ ей фок дин ватрэ сау сэ скоць апэ дин фынтынэ.” <sup>15</sup> Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу, Сфынтул луй Израел: „Ын линиште ши одихнэ ва фи мынтуиря воастрэ, ын сенинэтате ши ынкредере ва фи тэрия воастрэ.” Дар н-аць

воит! <sup>16</sup> Чи аць зис: „Ну! Чи вом фуҗи пе кай!” – Де ачея вець ши фуҗи! – „Вом кэлэри пе кай юць!” – Де ачея чей че вэ вор урмэри вор фи ши май юць! <sup>17</sup> О мие вор фуҗи ла аменинцаря унуя сингур ши, кынд вэ вор аменинца чинч, тоць вець фуҗи, пынэ вець рэмыне ка ун стылп пе вырфул унуй мунте ши ка ун стяг пе крештетул унуй дял. <sup>18</sup> Тотушь Домнул аштяптэ сэ Се милостивяскэ де вой ши Се ва скула сэ вэ дя ындураре, кэч Домнул есте ун Думнезеу дрепт. Фериче де тоць чей че нэдэждуеск ын Ел! <sup>19</sup> Да, попор ал Сионулуй, локуитор ал Иерусалимулуй, ну вей май плынҗе! Ел Се ва ындур де тине кынд вей стрига; кум ва аузи, те ва аскулта. <sup>20</sup> Домнул вэ ва да пыне ын неказ ши апэ ын стрымтораре. Ынвэцэторий тэй ну се вор май аскунде, чи окий тэй вор ведя пе ынвэцэторий тэй. <sup>21</sup> Урекиле тале вор аузи дупэ тине гласул каре ва зиче: „Ятэ друмул, мерҗець пе ел!”, кынд вець вой сэ вэ май абатець ла дряпта сау ла стынга. <sup>22</sup> Вець сокоти ка спуркате арҗинтул каре вэ акоперэ идолий ши аурул ку каре сунт полеите кипуриле турнате. Ка пе о некурэцие ле вей арунка ши ле вей зиче: „Афарэ ку вой де аич!” <sup>23</sup> Атунч Ел ва да плоае песте сэмынца пе каре о вей пуне ын пэмынт ши пыня пе каре о ва да пэмынтул ва фи густоасэ ши хрэнитоаре; ын ачелашь тимп, турмеле тале вор паште ын пэшунь ынтинсе. <sup>24</sup> Бойй ши мэгарий каре арэ пэмынтул вор мынка ун нутрець сэрат, вынтурат ку лопата ши

ку чурул. <sup>25</sup> Пе орьче мунте ыналт ши пе орьче дял ыналт вор изворы рыурь, куржерь де апэ, ын зиуа марелуй мэчел, кынд турнуриле вор кэдя. <sup>26</sup> Ши лумина луний ва фи ка лумина соарелуй, яр лумина соарелуй ва фи де шапте орь май маре (ка лумина а шапте зиле), кынд ва лега Домнул вынэтэиле попорулуй Сэу ши ва тэмэдуи рана ловитурилор луй. <sup>27</sup> Ятэ, Нумеле Домнулуй вине дин депэртаре! Мыния Луй есте апринсэ ши ун пыржол путерник; бузеле Луй сунт плине де уржие ши лимба Луй есте ка ун фок мистуитор; <sup>28</sup> суфляря Луй есте ка ун шувой ешит дин албие, каре ажунже пынэ ла гыт, ка сэ чуруяскэ нямуриле ку чурул нимичирий ши сэ пунэ о зэбалэ ыншелэтоаре ын фэлчиле попарелор. <sup>29</sup> Вой ынсэ вещь кынта ка ын ноаптя кынд се прэзнуеште сэרבэтоаря, вещь фи ку инима веселэ ка чел че мерже ын сунетул флаутулуй, ка сэ се дукэ ла мунтеле Домнулуй, спре Стынка луй Исраел. <sup>30</sup> Ши Домнул ва фаче сэ рэсуне гласул Луй мэрец, Ышь ва арэта брацул гата сэ ловяскэ, ын мыния Луй апринсэ, ын мижлокул флэкэрий унуй фок мистуитор, ын мижлокул ынекулуй, ал фуртуний ши ал петрелор де гриндинэ. <sup>31</sup> Атунч, асириянул ва тремуря де гласул Домнулуй, каре ыл ва лови ку нуяуа Са. <sup>32</sup> Ла фиекаре ловитурэ де нуя хотэрытэ пе каре й-о ва да Домнул, се вор аузи тимпанеле ши харпеле. Домнул ва лупта ымпотрива луй ку мына ридикатэ.

<sup>33</sup> Кэч де мултэ време есте прегэтит ун руг, гэтит ши пентру ымпэрат: адынк ши лат есте фэкут, ку фок ши лемне дин белшуг. Суфляря Домнулуй ыл апринде ка ун шувой де пучоасэ.

## 31

<sup>1</sup> Вай де чей че се кобоарэ ын Ежипт дупэ ажутор, се бизуе пе кай ши се ынкред ын мулцимя карелор ши ын путеря кэлэрецилор, дар ну привеск спре Сфынтул луй Израел ши ну каутэ пе Домнул!

<sup>2</sup> Дар ши Ел есте ынцелепт ши адуче ненорочиря ши ну Ышь я ворбеле ынапой, чи Се ридикэ ымпотрива касей челор рэй ши ымпотрива ажуторулуй челор че сэвыршеск нележюиря. <sup>3</sup> Кэч ежиптянул есте ом, ну Думнезеу, ши кайй луй сунт карне, ну дух. Доар мына сэ-Шь ынтиндэ Домнул, ши окротиторул се ва клэтина, яр чел окротит ва кэдя ши вор пери ку тоций.

<sup>4</sup> Кэч аша мъ-а ворбит Домнул: „Кум мужеск леул ши пуул де леу асупра прэзий, ын чуда тутурор пэсторилор стрыншь ымпотрива лор, ши ну се ынспэймынтэ де гласул лор, нич ну се сперие де нумэрул лор, аша Се ва коборы ши Домнул оштирилор сэ лупте пе мунтеле Сионулуй ши пе дялул луй.

<sup>5</sup> Кум ышь ынтинд пэсэриле арипиле песте пуйл лор, аша ва окроти Домнул оштирилор Иерусалимул, ыл ва окроти ши-л ва избэви, ыл ва круца ши-л ва мынтуи.” <sup>6</sup> Ынтоарчеци-вэ ла Ачела де ла каре в-аць абэтут мулт, копий ай луй Израел! <sup>7</sup> Кэч, ын зиуа ачея,



фиекаре ышь ва лепэда идолий де аржинт ши де аур пе каре ви й-аць фэкут ку мыниле воастре нележюите. <sup>8</sup> „Ши асириянул ва кэдя учис де о сабие, дар ну а унуй ом: ыл ва нимичи о сабие, дар ну есте а унуй ом; ва фужи де сабие ши тинерий луй рэзбойничь вор фи робиць. <sup>9</sup> Стынка луй се ва топи де гроазэ, ши кэпетенииле луй вор тремурэ ынаинтя стягулуй”, зиче Домнул, каре Ышь аре фокул ын Сион ши купторул ын Иерусалим.

## 32

<sup>1</sup> Атунч ымпэратул ва ымпэрэци ку дрептате ши воевозий вор кырмуи ку непэртинире. <sup>2</sup> Фиекаре ва фи ка ун адэпост ымпотрива вынтулуй ши ка ун лок де скэпаре ымпотрива фуртуний, ка ниште рыурь де апэ ынтр-ун лок ускат, ка умбра уней стынчь марь ынтр-ун пэмынт арс де сете. <sup>3</sup> Окий челор че вэд ну вор май фи легаць ши урекиле челор че ауд вор луа аминте. <sup>4</sup> Инима челор ушуратичь ва причепе ши ва ынцележе ши лимба гынгавилор ва ворби юте ши деслушит. <sup>5</sup> Небунул ну се ва май нуми алес ла суфлет, нич мишелул ну се ва май нуми ку инимэ ларгэ. <sup>6</sup> Кэч небунул спуне небуний ши инима луй гындеште рэу, ка сэ лукрезе ын кип нележюит ши сэ спунэ неадевэрурь ымпотрива Домнулуй, ка сэ ласе лихнит суфлетул челуй флэмынд ши сэ я бэутура челуй ынсетат. <sup>7</sup> Армеле мишелулуй сунт

нимичитоаре; ел фаче планурь виновате ка сэ пярдэ пе чел ненорочит прин кувинте минчиноасе, кяр кынд причина сэракулуй есте дряптэ. <sup>8</sup> Дар чел алес ла суфлет фаче планурь алесе ши стэруеште ын плануриле луй алесе. <sup>9</sup> Фемей фэрэ грижэ, скулаци-вэ ши аскултаць гласул меу! Фийче непэсэтоаре, луаць аминте ла кувынтул меу! <sup>10</sup> Ынтр-ун ан ши кытева зиле, вець тремура, непэсэтоарелор, кэч се ва дуче кулесул виилор ши стрынжеря поамелор ну ва май вени. <sup>11</sup> Ынгрозици-вэ, вой, челе фэрэ грижэ! Тремураць, непэсэтоарелор! Дезбрэкаци-вэ, дезголицивэ ши ынчинжеци-вэ коапселе ку хайне де жале! <sup>12</sup> Батеци-вэ пептул, адукынду-вэ аминте де фрумусеця кымпиилор ши де родничия виилор. <sup>13</sup> Пе пэмынтул попорулуй меу креск спинь ши мэрэчинь, кяр ши ын тоате каселе де плэчере але четэций челей веселе. <sup>14</sup> Каса ымпэрэтыскэ есте пэрэситэ, четатя гэлэжиоасэ есте лэсатэ; дялул ши турнул вор служи пе вечие ка пештерь; мэгарий сэлбатичь се вор жука ын еле ши турмеле вор паште <sup>15</sup> пынэ кынд се ва турна Духул де сус песте ной; атунч пустиул се ва префаче ын пэмынт ши пометул ва фи привит ка о пэдуре. <sup>16</sup> Атунч непэртиниря ва локуи ын пустиу ши неприхэниря ышь ва авя локуинца ын помет. <sup>17</sup> Лукраря неприхэнирий ва фи пачя; роаделе неприхэнирий: одихна ши лиништя пе вечие. <sup>18</sup> Попорул меу ва локуи ын локуинца пэчий, ын касе фэрэ грижэ ши

ын адэпостурь лиништите. <sup>19</sup> Дар пэдурия ва фи прэбушитэ суб гриндинэ, ши четатя, плекатэ адынк. <sup>20</sup> Фериче де вой, каре семэнаць претутиндень де-а лунгул апелор ши каре даць друмул претутиндень боулуй ши мэгарулуй!

### 33

<sup>1</sup> Вай де тине, пустииторуле, каре тотушь н-ай фост пустиит, каре жефуешть, ши н-ай фост жефуит ынкэ! Дупэ че вей сфырши де пустиит, вей фи пустиит ши ту, дупэ че вей испрэви де жефуит, вей фи жефуит ши ту. <sup>2</sup> Доамне, ай милэ де ной! Ной нэдэждуим ын Тине. Фий ажуторул ностру ын фиекаре диминяцэ ши избэвиря ноастрэ ла време де невое! <sup>3</sup> Кынд рэсунэ гласул Тэу, попоареле фуг; кынд Те сколь Ту, нямуриле се ымпрэштие. <sup>4</sup> Ши прада воастрэ ва фи стрынсэ кум стрынже мушица; сар песте еа кум сар лэкустеле. <sup>5</sup> Домнул есте ынэлцат ши локуеште ын ынэлциме. Ел умпле Сионул де непэртинире ши дрептате. <sup>6</sup> Зилеле тале сунт статорниче, ынцелепчуня ши причеперя сунт ун извор де мынтуире; фрика де Домнул, ятэ комоара Сионулуй. <sup>7</sup> Ятэ, витежий стригэ афарэ, солий пэчий плынг ку амар. <sup>8</sup> Друмуриле сунт пустий; нимень ну май умблэ пе друмурь. Асур а рупт легэмынтул, диспрецуеште четэциле, ну се уйтэ ла нимень. <sup>9</sup> Цара желеште ши есте ынтристатэ; Либанул есте плин де рушине, тынжеште; Саронул есте ка ун

пустиу; Басанул ши Кармелул ышь скутурэ фрунза. <sup>10</sup> „Акум Мэ вой скула“, зиче Домнул, „акум Мэ вой ынэлца, акум Мэ вой ридика. <sup>11</sup> Аць зэмислит фын ши наштець пае де мириште; суфларя воастрэ де мыние ымпотрива Иерусалимулуй есте ун фок каре пе вой ыншивэ вэ ва арде де тот. <sup>12</sup> Попоареле вор фи ка ниште куптоаре де вар, ка ниште спинь тэяць каре ард ын фок. <sup>13</sup> Вой, чей де департе, аскултаць че ам фэкут! Ши вой, чей де апроапе, ведець путеря Мя!“ <sup>14</sup> Пэкэтоший сунт ынгрозиць ын Сион, ун тремур а апукат пе чей нележюиць, каре зик: „Чине дин ной ва путя сэ рэмынэ лынгэ ун фок мистуитор? Чине дин ной ва путя сэ рэмынэ лынгэ ниште флэкэрь вешниче?“ <sup>15</sup> Чел че умблэ ын неприхэнире ши ворбеште фэрэ виклешуг, чел че несокотеште ун кыштиг скос прин стоарчере, чел че ышь трайе мыниле ынапой ка сэ ну примяскэ митэ, чел че ышь аступэ урекя сэ н-аудэ кувинте сетоасе де сынже ши ышь лягэ окий ка сэ ну вадэ рэул, <sup>16</sup> ачела ва локуи ын локуриле ыналте; стынчь ынтэрите вор фи локул луй де скэпаре; и се ва да пыне, ши апа ну-й ва липси. <sup>17</sup> Окий тэй вор ведя пе Ымпэрат ын стрэлучиря Луй, вор приви цара ын тоатэ ынтиндеря ей. <sup>18</sup> Инима та ышь ва адуче аминте де гроаза трекутэ ши ва зиче: „Унде есте логофэтул? Унде есте вистиерникул? Унде есте чел че вегя асупра турнурилор?“ <sup>19</sup> Атунч ну вей май ведя пе попорул ачела ындрэзнец,

пе попорул ку ворбиря ынкылчитэ де н-о путяй ынцележе, ку лимба гынгавэ де н-о путяй причепе. <sup>20</sup> Привеште Сионул, четатя сэбэторилор ноастре! Окий тэй вор ведя Иерусалимул ка локуинцэ лиништитэ, ка ун корт каре ну ва май фи мутат, ай кэруй цэрушь ну вор май фи скошь ничодатэ ши але кэруй фуний ну вор май фи дезлегате. <sup>21</sup> Да, аколо ку адевэрат Домнул есте минунат пентру ной: Ел не цине лок де рыурь, де пырае лате, унде тотушь ну пэтрунд корэбий ку лопець ши ну трече ничун вас путерник. <sup>22</sup> Кэч Домнул есте Жудекэторул ностру, Домнул есте Лежюиторул ностру, Домнул есте Ымпэратул ностру: Ел не мынтуеште! <sup>23</sup> Фунииле тале с-ау слэбит, аша кэ ну май пот стрынже пичорул катаргулуй ши ну май пот ынтинде пынзеле. Атунч се ымпарте прада, каре-й аша де маре, кэ пынэ ши оложий яу парте ла еа. <sup>24</sup> Ничун локуитор ну зиче: „Сунт болнав!” Попорул Иерусалимулуй капэтэ ертаря фэрэдележилор луй.

## 34

<sup>1</sup> Апропияци-вэ, нямуерь, сэ аузиць! Попоаре, луаць аминте! С-аскулте пэмынтул, ел ши че-л умпле, лумя ку тоате фэптуриле ей! <sup>2</sup> Кэч Домнул есте мыният пе тоате нямуриле ши плин де уржие пе тоатэ оштиря лор: Ел ле нимичеште ку десэвыршире, ле мэчелэреште де тот. <sup>3</sup> Морций лор сунт арункаць, трупуриле лор

моарте мирос греу ши се топеск мунций де сынжеле лор. <sup>4</sup> Тоатэ оштиря черурилор пере, черуриле сунт фэкуте сул ка о карте ши тоатэ оштиря лор каде кум каде фрунза де вицэ, кум каде фрунза де смокин. <sup>5</sup> „Кэч сабия Мя”, зиче Домнул, „с-а ымбэтат ын черурь; ятэ, се ва коборы асупра Едомулуй, асупра попорулуй пе каре л-ам сортит нимичирий, ка сэ-л педепсеск.” <sup>6</sup> Сабия Домнулуй есте плинэ де сынже, унсэ ку грэсима, ку сынжеле меилор ши цапилор, ку грэсима рэрункилор бербечилор; кэч Домнул цине ун празник де жертфе ла Боцра ши ун маре мэчел есте ын цара Едомулуй. <sup>7</sup> Биволий кад ымпреунэ ку ей ши бойй, ымпреунэ ку таурий; цара лор се адапэ ку сынже ши цэрына се умпле де грэсима. <sup>8</sup> Кэч есте о зи де рэзбунаре а Домнулуй, ун ан де рэсплэтире ши рэзбунаре пентру Сион. <sup>9</sup> Пыраеле Едомулуй се вор префаче ын смоалэ ши пулберя луй, ын пучоасэ; да, цара луй ва фи ка смоала каре арде. <sup>10</sup> Ну се ва стинже нич зи, нич ноапте, ши фумул луй се ва ынэлца ын вечь. Дин вяк ын вяк ва фи пустиит ши нимень ну ва трече прин ел ын вечь де вечь. <sup>11</sup> Чи пеликанул ши аричул ыл вор стэпыни, буфница ши корбул ыл вор локуи. Се ва ынтинде песте ел фуния пустиирий ши кумпэна нимичирий. <sup>12</sup> Ну вор май фи ын ел фронташь, ка сэ алягэ ун ымпэрат, ши тоць воевозий луй вор фи нимичиць. <sup>13</sup> Ын каселе луй ымпэрэтешть вор креште спиний; ын

четэцуиле луй, мэрэчинь ши урзичь. Аколо вор фи локуинца шакалитор ши визуина струцилор. <sup>14</sup> Фяреде дин пустиу се вор ынтылни аколо ку кыний сэлбатичь ши цапий пэрошь се вор кема уний пе алций. Аколо ышь ва авя локуинца нэлука нопций ши ышь ва гэси ун лок де одихнэ. <sup>15</sup> Аколо ышь ва фаче куйбул шарпеле де ноапте, ышь ва пуне оуэле, ле ва клочи ши ышь ва стрынже пуий ла умбра луй; аколо се вор стрынже тоць улий: фиекаре ла товарэшул луй. <sup>16</sup> Кэутаць ын карта Домнулуй ши читиць! Ничуна дин тоате ачестя ну ва липси, нич уна, нич алта ну ва да греш, кэч гура Домнулуй а порунчит лукрул ачеста: Духул Луй ва стрынже ачеле сэлбэтичунь. <sup>17</sup> Ел а трас ла сорць пентру еле ши мына Луй ле-а ымпэрцит ку фуния де мэсурат цара ачеста: еле о вор стэпыни тотдяуна ши о вор локуи дин вяк ын вяк.

## 35

<sup>1</sup> Пустиул ши цара фэрэ апэ се вор букура; пустиетатя се ва весели ши ва ынфлорика трандафирул; <sup>2</sup> се ва акопери ку флорь ши ва сэри де букурие, ку кынтече де веселие ши стригэте де бируинцэ, кэч и се ва да слава Либанулуй, стрэлучиря Кармелулуй ши а Саронулуй. Вор ведя слава Домнулуй, мэреция Думнезеулуй ностру. <sup>3</sup> Ынтэриць мыниле слэбэножите ши ынтэриць жёнункий каре се клатинэ! <sup>4</sup> Спунець челор слабь де инимэ: „Фиць тарь ши ну вэ темець! Ятэ Думнезеул

востру, рэзбунаря ва вени, рэсплэтиря луй Думнезеу; Ел Ынсушь ва вени ши вэ ва мынтуи.”<sup>5</sup> Атунч се вор дескиде окий орбилор, се вор дескиде урекиле сурзилор;<sup>6</sup> атунч шкьопул ва сэри ка ун черб ши лимба мутулуй ва кынта де букурие, кэч ын пустиу вор цышни апе ши ын пустиетате пырае;<sup>7</sup> маря де нисип се ва префаче ын яз ши пэмынтул ускат, ын извоаре де апе. Ын визуина каре служя де кулкуш шакалилор вор креште трестий ши папурэ.<sup>8</sup> Аколо се ва крои о кале, ун друм, каре се ва нуми „Каля чя сфынтэ”: ничун ом некурат ну ва трече пе еа, чи ва фи нумай пентру чей сфинць; чей че вор мерже пе еа, кяр ши чей фэрэ минте, ну вор путя сэ се рэтэчяскэ.<sup>9</sup> Пе каля ачаста ну ва фи ничун леу ши ничо фярэ сэлбатикэ ну ва апука пе еа, нич ну ва фи ынтылнитэ пе еа, чи чей рэскумпэраць вор умбла пе еа.<sup>10</sup> Чей избэвиць де Домнул се вор ынтоарче ши вор мерже спре Сион ку кынтече де бируинць. О букурие вешникэ ле ва ынкунуна капул, веселия ши букурия ый вор апука, яр дуреря ши жеметеле вор фужи!

## 36

<sup>1</sup> Ын ал пайспрезечеля ан ал ымпэратулуй Езекия, Санхериб, ымпэратул Асирией, с-а суит ымпотрива тутурор четэцилор ынтэрите але луй Иуда ши ле-а луат.<sup>2</sup> Ши ымпэратул Асирией а тримис дин Лакис ла Иерусалим, ла ымпэратул Езекия, пе Рабшаке, ку о путерникэ оштире. Рабшаке



с-а оприт ла каналул де апэ ал язлулуй де сус, пе друмул огорулуй ынэлбиторулуй. <sup>3</sup> Агунч Елиаким, фиул луй Хилкия, кэпетения касей ымпэратулуй, с-а дус ла ел, ку логофэтул Шебна ши ку Иоах, фиул луй Асаф, скрииторул (архиварул). <sup>4</sup> Рабшаке ле-а зис: „Спунець луй Езекия: ‘Аша ворбеште мареле ымпэрат, ымпэратул Асирией: «Че есте ынкредеря ачаста пе каре те бизуешть? <sup>5</sup> Еу ыць спун кэ ачестя сунт ворбе ын вынт; пентру рэзбой требуе кибзуинцэ ши путере. Ын чине ць-ай пус дар ынкредеря, де те-ай рэскулат ымпотрива мя? <sup>6</sup> Ятэ, ай пус-о ын Ежипт, ай луат ка сприжин ачастэ трестие руптэ, каре ынцяпэ ши стрэпунже мына орькуй се сприжинэ пе еа! Аша есте Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, пентру тоць чей че се ынкред ын ел. <sup>7</sup> Дар поате кэ ымь вей спуне: <Не ынкредем ын Домнул Думнезеул ностру!> Дар ну есте Ел Ачела але кэруй ынэлцимь ши алтаре ле-а ындепэртат Езекия, зикынд луй Иуда ши Иерусалимулуй: <Сэ вэ ынкинаць ынаинтя ачестуй алтар?»’ <sup>8</sup> Акум фэ о ынвоялэ ку стэпынул меу, ымпэратул Асирией, ши-ць вой да доуэ мий де кай; сэ ведем дакэ поць фаче рост де кэлэрець ка сэ ынкалече пе ей! <sup>9</sup> Кум ай путя сэ стай ту ымпотрива уней сингуре кэпетений динтре чей май неынсемнаць служиторь ай стэпынулуй меу? Ши тотушь ту ыць пуй ынкредеря ын Ежипт пентру каре

ши пентру кэлэрець. <sup>10</sup> Ши апой, фэрэ воя Домнулуй м-ам суит еу ымпотрива цэрий ачестея с-о нимическ? Домнул мь-а зис: 'Суе-те ымпотрива цэрий ачестея ши нимичесште-о!' " <sup>11</sup> Елиаким, Шебна ши Иоах ау зис луй Рабшаке: „Ворбеште робилор тэй ын лимба арамаикэ, фииндкэ о ынцележем; ну не ворби ын лимба евреяскэ, ын аузул попорулуй каре есте пе зид.” <sup>12</sup> Рабшаке а рэспунс: „Оаре стэпынулуй тэу ши цие м-а тримис стэпынул меу сэ спун ачесте кувинте? Ну м-а тримис ел сэ ле спун оаменилор ачестора каре шед пе зид ка сэ-шь мэнынче балега ши сэ-шь бя удул ымпреунэ ку вой?” <sup>13</sup> Апой Рабшаке а ынаинтат ши а стригат ку тоатэ путеря луй ын лимба евреяскэ: „Аскултаць кувинтеле марелуй ымпэрат, ымпэратул Асирией! <sup>14</sup> Аша ворбеште ымпэратул: 'Ну вэ лэсаць амэжиць де Езекия, кэч ну ва путя сэ вэ избэвяскэ! <sup>15</sup> Ну вэ лэсаць мынгяць де Езекия ку ынкредеря ын Домнул, кынд вэ зиче: «Домнул не ва избэви ши четатя ачаста ну ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Асирией.»' <sup>16</sup> Ну аскултаць пе Езекия, кэч аша ворбеште ымпэратул Асирией: 'Фачець паче ку мине, супунеци-вэ мие ши фиекаре дин вой ва мынка дин вия луй ши дин смокинул луй ши ва бя апэ дин фынтына луй <sup>17</sup> пынэ вой вени ши вэ вой луа ынтр-о царэ ка а воастрэ, ынтр-о царэ плинэ де грыу ши де вин, о царэ плинэ де пыне ши де вий! <sup>18</sup> Ну вэ лэсаць амэжиць де Езекия, кынд вэ зиче:

«Домнул не ва избэви.» Оаре думнезей нямурилор ау избэвит ей фиекаре цара луй дин мына ымпэратулуй Асирией? <sup>19</sup> Унде сунт думнезей Хаматулуй ши Арпадулуй? Унде сунт думнезей дин Сефарваим? Ши унде сунт думнезей Самарией? Ау избэвит ей Самария дин мына мя? <sup>20</sup> Динтре тоць думнезей ачестор цэрь, каре дин ей шь-а избэвит цара дин мына мя, пентру ка Домнул сэ избэвяскэ Иерусалимул дин мына мя? ” <sup>21</sup> Дар ей ау тэкут ши ну й-ау рэспунс о ворбэ, кэч ымпэратул дэдусе порунка ачаста: „Сэ ну-й рэспундець!” <sup>22</sup> Ши Елиаким, фиул луй Хилкия, кэпетения касей ымпэратулуй, Шебна, логофэтул, ши Иоах, фиул луй Асаф, скрииторул, ау венит астфел ла Езекия ку хайнеле сфышияте ши й-ау спус кувинтеле луй Рабшаке.

## 37

<sup>1</sup> Кынд а аузит ымпэратул Езекия кувинтеле ачестя, шь-а сфышият хайнеле, с-а акоперит ку ун сак ши с-а дус ын Каса Домнулуй. <sup>2</sup> А тримис пе Елиаким, кэпетения касей ымпэратулуй, пе Шебна, логофэтул, ши пе чей май бэтрынь динтре преоць, акопериць ку сачь, ла пророкул Исая, фиул луй Амоц. <sup>3</sup> Ши й-ау зис: „Аша ворбеште Езекия: ‘Зиуа ачаста есте о зи де наказ, де педяпсэ ши де окарэ, кэч копий сунт апроапе сэ ясэ дин пынтечеле мамей лор, ши тотушь мамеле н-ау путере сэ наскэ. <sup>4</sup> Поате кэ Домнул Думнезеул тэу а аузит кувинтеле луй Рабшаке, пе каре

л-а тримис ымпэратул Асирией, стэпынул сэу, сэ батжокоряскэ пе Думнезеул чел виу ши поате кэ Домнул Думнезеул тэу ыл ва педепси пентру кувинтеле пе каре ле-а аузит. Ыналцэ дар о ругэчуне пентру рэмэшица каре а май рэмас.’”<sup>5</sup> Служиторий ымпэратулуй Езекия с-ау дус деч ла Исая. <sup>6</sup> Ши Исая ле-а зис: „Ятэ че вещь спуне стэпынулуй востру: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ну те ынспэймынта де кувинтеле пе каре ле-ай аузит ши прин каре М-ау батжокорит служиторий ымпэратулуй Асирией. <sup>7</sup> Кэч вой пуне ын ел ун дух де аша фел ынкыт, ла о весте пе каре о ва прими, се ва ынтоарче ын цара луй ши-л вой фаче сэ кадэ учис де сабие ын цара луй.»’” <sup>8</sup> Рабшаке, ла ынтоарчере, а гэсит пе ымпэратул Асирией луптынд ымпотрива Либней, кэч афласе де плекаря луй дин Лакис. <sup>9</sup> Атунч ымпэратул Асирией а примит о весте деспре Тирхака, ымпэратул Етиопией, прин каре и се спуня: „Ел а порнит сэ-ць факэ рэзбой.” Кум а аузит лукрул ачеста, а тримис соль ла Езекия, зикынду-ле: <sup>10</sup> „Аша сэ ворбиць луй Езекия, ымпэратул луй Иуда: ‘Ну те лэса амэжит де Думнезеул тэу, ын каре те ынкрезь ши зичь: «Иерусалимул ну ва фи дат ын мыниле ымпэратулуй Асирией.» <sup>11</sup> Кэч ай аузит че ау фэкут ымпэраций Асирией тутурор цэрилор ши кум ле-ау нимичит ку десэвыршире. Ши ту сэ фий избэвит? <sup>12</sup> Оаре думнезей нямурилор пе каре ле-ау

нимичит пэринций мей ле-ау избэвит ей, ши ануме: Гозанул, Харанул, Рецефул ши фийй луй Еден, каре сунт ла Теласар? <sup>13</sup> Унде есте ымпэратул Хаматулуй, ымпэратул Арпадулуй ши ымпэратул четэцилор Сефарваим, Хена ши Ива?’ ” <sup>14</sup> Езекия а луат скрисоаря дин мына солилор ши а читит-о. Апой с-а суит ла Каса Домнулуй, а ынтинс-о ынаинтя Домнулуй <sup>15</sup> ши Й-а фэкут урмэтоаря ругэчуне: <sup>16</sup> „Доамне ал оштирилор, Думнезеул луй Израел, каре шезь пе херувимь! Ту ешть сингурул Думнезеу ал тутурор ымпэрэцилор пэмынтулуй! Ту ай фэкут черуриле ши пэмынтул! <sup>17</sup> Доамне, плякэ-Ць урекя ши аскултэ! Доамне, дескиде-Ць окий ши привеште! Аузь тоате кувинтеле пе каре ле-а тримис Санхериб, ка сэ батжокоряскэ пе Думнезеул чел виу! <sup>18</sup> Есте адевэрат, Доамне, кэ ымпэраций Асирией ау пустиит тоате нямуриле ши цэриле лор <sup>19</sup> ши кэ ау арункат ын фок пе думнезей лор, дар ей ну ерау думнезей, чи ерау лукрэрэ фэкуте де мыниле омулуй, де лемн ши де пятрэ. Де ачeya й-ау нимичит. <sup>20</sup> Акум, Доамне, Думнезеул ностру, избэвеште-не дин мына луй Санхериб, ка тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй сэ штиe кэ нумай Ту, Доамне, ештэ Думнезеу!” <sup>21</sup> Атунч Исая, фиул луй Амоц, а тримис сэ спунэ луй Езекия: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ам аузит ругэчуня пе каре Мь-ай фэкут-о ку привире ла Санхериб, ымпэратул Асирией.’

22 Ятэ кувынтул пе каре л-а ростит Домнул ымпотрива луй: 'Фечоара, фийка Сионулуй, те диспрецуюште ши ышь бате жок де тине; фата Иерусалимулуй дэ дин кап дупэ тине.

23 Пе чине ай батжокорит ши ай окэрыт ту? Ымпотрива куй ць-ай ридикат гласул ши ць-ай ындрептат окий? Ымпотрива Сфынтулуй луй Исраел; 24 прин служиторий тэй ту ай батжокорит пе Домнул ши ай зис: «Ку мулцимя карелор меле м-ам суит пе ырфул мунцилор, пе коастеле Либанулуй, ши вой тэя чедрий луй чей май ыналць, чей май фрумошь кипарошь ай луй, ши вой ажунже пе кулмя чя май ыналтэ, ын пэдуря луй, каре есте ка ун помет. 25 Ам сэпат извоаре ши ам бэут дин апеле лор, ши ку талпа пичоарелор меле вой сека тоате рыуриле Ежиптулуй.» 26 Дар н-ай аузит кэ ам прегэтит ачесте лукрурь де демулт ши кэ ле-ам хотэрыт дин времурь стрэвекь? Акум ынсэ ам дат вое сэ се ымплиняскэ, пентру ка сэ префачь четэць тарь ын ниште мормане де дэрымэтурь.

27 Ши локуиторий лор сунт непутинчошь, ынспэймынтаць ши улуиць: сунт ка ярба де пе кымп ши вердяца фражедэ, ка ярба де пе акоперишурь ши ка грыул каре се усукэ ынаинте де а да ын спик. 28 Дар Еу штиу кынд стай жос, кынд ешь афарэ, кынд интри ши кынд ешьт мыниос ымпотрива Мя.

29 Деч, пентру кэ ешьт мыниос ымпотрива Мя ши мындрия та а ажунс пынэ ла урекиле Меле, вой пуне верига Мя ын нэриле тале ши зэбала Мя ынтре бузеле тале ши те

вой фаче сэ те ынторчъ пе друмул пе каре ай венит.' <sup>30</sup> Ши ачеста сэ-ць фие семнул, Езекия: анул ачеста вець мынка че ва креште сингур де ла сине ши ын ал дойля ан, че ва рэсэри дин ачеста, дар ын ал трейля ан вець семэна, вець сечера, вець сэди вий ши вець мынка дин родул лор. <sup>31</sup> Ши че ва май скэпа дин каса луй Иуда ши че ва май рэмыне ярэшъ ва принде рэдэчинь дедесубт ши ва адуче род дясупра. <sup>32</sup> Кэч дин Йерусалим ва еши о рэмэшицэ ши дин мунтеле Сионулуй, чей избэвиць. Ятэ че ва фаче рывна Домнулуй оштирилор. <sup>33</sup> Де ачея аша ворбеште Домнул деспре ымпэратул Асирией: 'Ел ну ва интра ын четатя ачеста, ну ва арунка сэжець ын еа, ну-й ва ста ынаинте ку скутурь ши ну ва ридика ынтэритурь де шанцурь ымпотрива ей. <sup>34</sup> Чи се ва ынтоарче пе друмул пе каре а венит ши ну ва интра ын четатя ачеста, зиче Домнул, <sup>35</sup> кэч Еу вой окроти четатя ачеста ка с-о скап, дин причина Мя ши дин причина робулуй Меу Давид!' " <sup>36</sup> Ынжерул Домнулуй а ешит ши а учис ын табэра асириенилор о сутэ оптзечь ши чинч де мий де оамень. Ши, кынд с-ау скулат диминяца, ятэ кэ тоць ачештя ерау ниште трупурь моарте. <sup>37</sup> Атунч Санхериб, ымпэратул Асирией, шь-а ридикат табэра, а плекат ши с-а ынторс ши а рэмас ла Ниниве. <sup>38</sup> Ши, пе кынд стэтя ку фаца ла пэмынт, ругынду-се ын каса луй Нисрок, думнезеул сэу, фий сэй Адрамалек ши Шарецер л-ау ловит ку сабия ши ау фужит ын цара Арарат. Ши ын

локул луй а домнит фиул сэу Есар-Хадон.

## 38

<sup>1</sup> Ын время ачея, Езекия а фост болнав пе моарте. Пророкул Исая, фиул луй Амоц, а венит ла ел ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пуне-ць ын рындуялэ каса, кэч вей мури ши ну вей май трэи.’” <sup>2</sup> Езекия с-а ынторс ку фаца ла перете ши а фэкут Домнулуй урмэтоаря ругэчуне: <sup>3</sup> „Доамне, аду-Ць аминте кэ ам умблат ынаинтя Та ку крединчошие ши инимэ куратэ ши ам фэкут че есте бине ынаинтя Та!” Ши Езекия а вэрсат мулте лакримь. <sup>4</sup> Атунч Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Исая астфел: <sup>5</sup> „Ду-те ши спуне луй Езекия: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул татэлуй тэу Давид: «Ам аузит ругэчуня та ши ам вэзут лакримиле тале. Ятэ кэ вой май адэуга ынкэ чинчспрезече ань ла зилеле веций тале. <sup>6</sup> Те вой избэви пе тине ши четатя ачаства дин мына ымпэратулуй Асирией; вой окроти четатя ачаства.»” <sup>7</sup> Ши ятэ семнул дин партя Домнулуй дупэ каре вей куноаште кэ Домнул ва ымплини кувынтул пе каре л-а ростит: <sup>8</sup> «Вой ынтоарче ынапой ку зече трепте умбра трептелор ку каре с-а коборыт соареле пе кадранул луй Ахаз.»” Ши соареле с-а дат ынапой ку зече трепте де пе трептеле пе каре се коборысе. <sup>9</sup> Кынтаря луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, ку прилежул болий ши ынсэнэтоширий луй. <sup>10</sup> „Зичям: ‘Ын чей май бунь ань ай



вещий меле требуе сэ мэ дук ла порциле Локуинцей морцилор! Сунт педепсит ку пердеря челорлалць ань ай мей каре-мь май рэмын!' <sup>11</sup> Зичям: 'Ну вой май ведя пе Домнул, пе Домнул, ын пэмынтул челор вий;

ну вой май ведя пе ничун ом ын Локуинца морцилор! <sup>12</sup> Локуинца мя есте луатэ ши мутатэ де ла мине, ка о колибэ де пэсторь.

Ымь симт фирул вещей тэят ка де ун цесэтор, каре м-ар рупе дин цесэтура луй.

Пынэ дисярэ ымь вей пуне капэт. <sup>13</sup> Ам стригат пынэ диминяца; ка ун леу ымь здробисе тоате оаселе!

Пынэ дисярэ ымь вей пуне капэт. <sup>14</sup> Чирипям ка о рындуникэ, кронкэням ка ун кокор

ши жемям ка о порумбицэ. Окий-мь привяу топиць спре чер:

«Доамне, сунт ын наказ, ажутэ-мэ!»' <sup>15</sup> Че сэ май спун? Ел мь-а рэспунс ши м-а аскултат.

Акум вой умбла смерит пынэ ла капэтул анилор мей, дупэ че ам фост ынтристат астфел. <sup>16</sup> Доамне, прин ындураря Та се букурэ омул де вяцэ,

прин еа май ам ши еу суфларе,

кэч Ту мэ фачь сэнэтос ши ымь дай ярэшь вяца. <sup>17</sup> Ятэ, кяр суферинцеле меле ерау спре мынтуиря мя;

Ту ай гэсит плэчере сэ-мь скоць суфлетул дин гроапа путрезирий.

Кэч ай арункат ынапоя Та тоате пэкателе меле! <sup>18</sup> Кэч ну Локуинца морцилор Те лаудэ, ну моартя Те мэреште

ши чей че с-ау коборыт ын гроапэ ну май нэдэждуеск ын крединчошия Та. <sup>19</sup> Чи чел виу, да, чел виу Те лаудэ, ка мине астэзь.

Татэл фаче куноскутэ копиилор сэй крединчошия Та. <sup>20</sup> Домнул м-а мынтуит!

Де ачея, ын тоате зилеле веций ноастре, вом суна дин коарделе инструментелор ноастре

ын Каса Домнулуй.” <sup>21</sup> Исая зисесе: „Сэ се адукэ о туртэ де смокине ши с-о ынтиндэ песте бубэ ши Езекия ва трэи.” <sup>22</sup> Ши Езекия зисесе: „Дупэ че семн вой куноаште кэ мэ вой суи ла Каса Домнулуй?”

## 39

<sup>1</sup> Ын ачелашь тимп, Меродак-Баладан, фиул луй Баладан, ымпэратул Бабилонулуй, а тримис о скрисоаре ши ун дар луй Езекия, пентру кэ афласе де боала ши ынсэнэтоширя луй. <sup>2</sup> Езекия с-а букурат ши а арэатат тримишилор локул унде ерау лукруриле луй де прец, аржинтул ши аурул, миресмеле ши унтделемнул де прец, тоатэ каса луй де арме ши тот че се афла ын вистиерииле луй: н-а рэмас нимик ын каса ши ын цинутуриле луй пе каре сэ ну лил фи арэатат. <sup>3</sup> Пророкул Исая а венит апой ла ымпэратул Езекия ши л-а ынтребат: „Че ау спус оамений ачея ши де унде ау венит ла тине?” Езекия а рэспунс: „Ау венит ла мине динтр-о царэ депэртатэ, дин

Бабилон.” <sup>4</sup> Исая а май зис: „Че ау вэзут ын каса та?” Езекия а рэспунс: „Ау вэзут тот че есте ын каса мя: н-а рэмас нимик ын вистиерииле меле пе каре сэ ну ли-л фи арэтат.” <sup>5</sup> Атунч Исая а зис луй Езекия: „Аскултэ Кувынтул Домнулуй оштирилор: <sup>6</sup> ‘Ятэ, вор вени времуриле кынд вор дуче ын Бабилон тот че есте ын каса та ши тот че ау стрынс пэринций тэй пынэ ын зиуа де азь: нимик ну ва рэмыне’, зиче Домнул. <sup>7</sup> ‘Ши вор луа дин фий тэй ешиць дин тине, пе каре-й вей наште, ка сэ-й факэ фамень ын каса ымпэратулуй Бабилонулуй.’” <sup>8</sup> Езекия а рэспунс луй Исая: „Кувынтул Домнулуй пе каре л-ай ростит есте бун. Кэч, а адэугат ел, мэкар ын тимпул веций меле ва фи паче ши линиште!”

## 40

<sup>1</sup> „Мынгыяць, мынгыяць пе попорул Меу!”, зиче Думнезеул востру. <sup>2</sup> „Ворбиць бине Иерусалимулуй ши стригащи-й кэ робия луй с-а сфыршит, кэ нележюиря луй есте испэшитэ, кэч а примит дин мына Домнулуй де доуэ орь кыт тоате пэкателе луй.” <sup>3</sup> Ун глас стригэ: „Прегэтиць ын пустиу каля Домнулуй, нетезиць ын локуриле ускате ун друм пентру Думнезеул ностру! <sup>4</sup> Орьче вале сэ фие ынэлцатэ, орьче мунте ши орьче дял сэ фие плекате, коастеле сэ се префакэ ын кымпий ши стрымториле, ын вылчеле! <sup>5</sup> Атунч се ва дескопери слава Домнулуй, ши ын клипа ачея орьче фэптурэ о ва ведя, кэч

гура Домнулуй а ворбит.” <sup>6</sup> Ун глас зиче: „Стригэ!” Ши еу ам рэспунс: „Че сэ стриг?” „Орьче фэптурэ есте ка ярба ши тоатэ стрэлучиря ей, ка флоаря де пе кымп. <sup>7</sup> Ярба се усукэ, флоаря каде кынд суфлэ вынтул Домнулуй песте еа.” Ын адевэр, попорул есте ка ярба: <sup>8</sup> ярба се усукэ, флоаря каде, дар кувынтул Думнезеулуй ностру рэмыне ын вяк. <sup>9</sup> Суе-те пе ун мунте ыналт, ка сэ вестешть Сионулуй вестя чя бунэ; ыналцэ-ць гласул ку путере, ка сэ вестешть Иерусалимулуй вестя чя бунэ; ыналцэ-ць гласул, ну те теме ши спуне четэцилор луй Иуда: „Ятэ Думнезеул востру!” <sup>10</sup> Ятэ, Домнул Думнезеу вине ку путере ши порунчеште ку брацул Луй. Ятэ кэ плата есте ку Ел ши рэсплэтириле вин ынаинтя Луй. <sup>11</sup> Ел Ышь ва паште турма ка ун Пэстор, ва луа мейй ын браце, ый ва дуче ла сынул Луй ши ва кэлэузи блынд оиле каре алэптязэ. <sup>12</sup> Чине а мэсурат апеле ку мына луй? Чине а мэсурат черуриле ку палма ши а стрынс цэрына пэмынтулуй ынтр-о треиме де мэсурэ? Чине а кынтэрит мунций ку кынтарул ши дялуриле, ку кумпэна? <sup>13</sup> Чине а черчетат Духул Домнулуй ши чине Л-а луминат ку сфатуриле луй? <sup>14</sup> Ку чине С-а сфэтуит Ел, ка сэ я ынвэцэтурэ? Чине Л-а ынвэцат кэраря дрептэций? Чине Л-а ынвэцат ынцелепчуня ши Й-а фэкут куноскутэ каля причеперий? <sup>15</sup> Ятэ, нямуриле сунт ка о пикэтурэ де апэ дин вадрэ, сунт ка прафул

пе о кумпэнэ; Ел ридикэ остроавеле ка ун боб де нисип. <sup>16</sup> Либанул н-ажунже пентру фок ши добитоачеле луй н-ажунг пентру ардеря-де-тот. <sup>17</sup> Тоате нямуриле сунт ка о нимика ынаинтя Луй, ну сунт декыт нимикничие ши дешертэчуне. <sup>18</sup> Ку чине воиць сэ асемэнаць пе Думнезеу? Ши ку че асемэнаре Ыл вець асемэна? <sup>19</sup> Мештерул тоарнэ идолул ши аржинтарул ыл ымбракэ ку аур ши-й тоарнэ лэнцишоаре де аржинт. <sup>20</sup> Яр чине есте сэрак алеже ка дар ун лемн каре ну путрезеште; ышь каутэ ун мештер искусит, ка сэ факэ ун идол каре сэ ну се клатине. <sup>21</sup> Ну штиць? Н-аць аузит? Ну ви с-а фэкут куноскут де ла ынчепут? Ну в-аць гындит ничодатэ ла ынтемееря пэмынтулуй? <sup>22</sup> Ел шаде дясупра черкулуй пэмынтулуй ши локуиторий луй сунт ка ниште лэкусте ынаинтя Луй; Ел ынтинде черуриле ка о марамэ субцире ши ле лэцеште ка ун корт, ка сэ локуяскэ ын ел. <sup>23</sup> Ел префаче ынтр-о нимика пе воевозь ши фаче о нимика дин жудекэторий пэмынтулуй. <sup>24</sup> Де-абя сунт сэдиць, де-абя сунт семэнаць, де-абя ли с-а ынрэдэчинат тулпина ын пэмынт, ши Ел суфлэ песте ей де се усукэ ши ун ыртеж ый я ка пе ниште пае. <sup>25</sup> „Ку чине Мэ вець асемэна, ка сэ фиу деопотривэ ку ел?“, зиче Чел Сфынт. <sup>26</sup> Ридикаци-вэ окий ын сус ши привиць! Чине а фэкут ачесте лукрурь? Чине а фэкут сэ мяргэ дупэ нумэр, ын шир, оштиря лор? Ел ле кямэ пе тоате пе нуме; аша де маре е

путеря ши тэрия Луй, кэ уна ну липсеште.  
<sup>27</sup> Пентру че зичь ту, Иакове, пентру че зичь ту, Израеле: „Соарта мя есте аскунсэ динаинтя Домнулуй ши дрептул меу есте трекут ку ведеря ынаинтя Думnezeулуй меу”? <sup>28</sup> Ну штий? Н-ай аузит? Думnezeул чел вешник, Домнул, а фэкут маржиниле пэмынтулуй. Ел ну обосеште, нич ну остенеште; причеперя Луй ну поате фи пэтрунсэ. <sup>29</sup> Ел дэ тэрие челуй обосит ши мэреште путеря челуй че каде ын лешин. <sup>30</sup> Флэкэий обосеск ши остенеск, кяр тинерий се клатинэ, <sup>31</sup> дар чей че се ынкред ын Домнул ышь ынноеск путеря; ей збоарэ ка вултурий; аляргэ, ши ну обосеск, умблэ, ши ну остенеск.

## 41

<sup>1</sup> „Тэчець, остроаве, ши аскултаци-Мэ! Сэ-шь ынвиорезе попоареле путеря, сэ ынаинтезе ши сэ ворбяскэ! Сэ не апропием ши сэ не жудекэм ымпреунэ. <sup>2</sup> Чине а ридикат де ла рэсэрит пе ачела пе каре, ын неприхэниря Луй, ыл кямэ сэ калче пе урмеле Луй? Чине ый супуне нямурь ши ымпэраць? Чине ле фаче сабия праф ши аркул, о плявэ луатэ де вынт? <sup>3</sup> Ел ый урмэреште, мерже ын паче пе ун друм пе каре н-а май кэлкат ничодатэ ку пичорул луй. <sup>4</sup> Чине а фэкут ши а ымплинит ачесте лукрурь? Ачела каре а кемат нямуриле де ла ынчепут, Еу, Домнул, Чел динтый ши Ачелашь пынэ ын челе дин урмэ вякурь.

<sup>5</sup> Остроавеле вэд лукрул ачеста ши се тем, капетеле пэмынтулуй тремурэ: се апропие ши вин. <sup>6</sup> Се ажутэ унул пе алтул ши фиекаре зиче фрателуй сэу: 'Фий ку инимэ!' <sup>7</sup> Лемнарул ымбэрбэтязэ пе аржинтар; чел че луструеште ку чоканул ымбэрбэтязэ пе чел че бате пе никовалэ, зикынд деспре ымбинаре: 'Есте бунэ', ши цинтуеште идолул ын кве ка сэ ну се клатине. <sup>8</sup> Дар ту, Израеле, робул Меу, Иакове, пе каре те-ам алес, сэмынца луй Авраам, приетенул Меу, <sup>9</sup> ту, пе каре те-ам луат де ла маржиниле пэмынтулуй ши пе каре те-ам кемат динтро царэ депэртатэ, кэруя ць-ам зис: 'Ту ешьт робул Меу, те алег ши ну те лепэд', <sup>10</sup> ну те теме, кэч Еу сунт ку тине; ну те уйта ку ынгрижораре, кэч Еу сунт Думнезеул тэу; Еу те ынтэреск, тот Еу ыць вин ын ажотор. Еу те сприжин ку дряпта Мя бируитоаре. <sup>11</sup> Ятэ, ынфрунтаць ши акопериць де рушине вор фи тоць чей че сунт мынияць пе тине; вор фи нимичиць ши вор пери чей че ци се ымпотривеск. <sup>12</sup> Ый вей кэута, ши ну-й вей май гэси пе чей че се чертау ку тине; вор фи нимичиць, вор фи пердуць чей че се рэзбояу ку тине. <sup>13</sup> Кэч Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те яу де мына дряптэ ши-ць зик: 'Ну те теме де нимик, Еу ыць вин ын ажотор!' <sup>14</sup> Ну те теме де нимик, вермеле луй Иаков ши рэмэшицэ слабэ а луй Израел, кэч Еу ыць вин ын ажотор', зиче Домнул, 'ши Сфынтул луй Израел есте Мынтуиторул тэу.' <sup>15</sup> Ятэ, те фак о сание

аскуцитэ, ноуэ де тот, ку мулць динць; вей здроби, вей сфэрыма мунций ши вей фаче дялуриле ка плява. <sup>16</sup> Ле вей вынтура ши ле ва луа вынтул ши ун выртеж ле ва рисипи, дар ту те вей букура ын Домнул, те вей фэли ку Сфынтул луй Израел. <sup>17</sup> Чей ненорочиць ши чей липсиць каутэ апэ ши ну есте; ли се усукэ лимба де сете. Еу, Домнул, ый вой аскулта; Еу, Думнезеул луй Израел, ну-й вой пэрэси. <sup>18</sup> Вой фаче сэ извораскэ рыурь пе дялурь ши извоаре ын мижлокул вэйлор; вой префаче пустиул ын яз ши пэмынтул ускат ын шувоае де апе; <sup>19</sup> вой сэди чедри, салкымь, мирць ши мэслинь ын пустиу; вой пуне кипарошь, улмь ши мерিশорь турчешть ла ун лок ын пустиу, <sup>20</sup> ка сэ вадэ ку тоций ши сэ штие, сэ причяпэ ши сэ ынцелягэ кэ мына Домнулуй а фэкут ачесте лукрурь ши Сфынтул луй Израел ле-а зидит. <sup>21</sup> Апэраци-вэ причина”, зиче Домнул, „арэтаци-вэ довелиле челе май тарь”, зиче Ымпэратул луй Иаков. <sup>22</sup> „Сэ ле арате ши сэ не спунэ че аре сэ се ынтымпле; каре сунт пророчииле пе каре ле-аць фэкут вреодатэ? Спунець, ка сэ луэм сяма ла еле ши сэ ле ведем ымплиниря, сау вестици-не вииторул. <sup>23</sup> Спунечи-не че се ва ынтымпла май тырзиу, ка сэ штим кэ сунтець думнезей, фачець мэкар чева бун сау рэу, ка сэ ведем ши сэ привим ку тоций. <sup>24</sup> Ятэ кэ ну сунтець нимик ши лукраря воастрэ есте нимик; о скырбэ есте чине вэ алеже пе вой. <sup>25</sup> Ам скулат пе чинева де ла мязэноапте ши вине де



ла рэсэрит; ел кямэ Нумеле Меу; трече песте воевозь ка пе норой ши-й калкэ ын пичоаре кум калкэ оларул лугул. <sup>26</sup> Чине а вестит лукрул ачеста де ла ынчепут ка сэ-л штим, ши ку мулт ынаинте ка сэ зичем: ‘Аре дрептате?’ Нимень ну л-а вестит, нимень ну л-а пророчит ши нимень н-а аузит кувинтеле воастре. <sup>27</sup> Еу, Чел динтый, ам зис Сионулуй: ‘Ятэ-й, ятэ-й!’ ши Иерусалимулуй: ‘Ыць тримит ун веститор де вешть буне!’ <sup>28</sup> Кэч Мэ уйт, ши ну есте нимень, нимень ынтре ей каре сэ пророчаскэ ши каре сэ поатэ рэспунде, дакэ-л вой ынтреба. <sup>29</sup> Ятэ кэ тоць сунт нимик, лукрэриле лор сунт задарниче, идолий лор сунт о суфларе гоалэ!

## 42

<sup>1</sup> Ятэ Робул Меу, пе каре-Л сприжин, Алесул Меу, ын каре Ышь гэсеште плэчере суфлетул Меу. Ам пус Духул Меу песте Ел; Ел ва вести нямурилор жудеката. <sup>2</sup> Ел ну ва стрига, ну-Шь ва ридика гласул ши ну-л ва фаче сэ се аудэ пе улице. <sup>3</sup> Трестия фрынтэ н-о ва здроби ши мукул каре май арде ынкэ ну-л ва стинже. Ва вести жудеката дупэ адевэр. <sup>4</sup> Ел ну ва слэби, нич ну Се ва лэса, пынэ ва ашеза дрептатя пе пэмынт; ши остроавеле вор нэдэждуи ын Лежя Луй.” <sup>5</sup> Аша ворбеште Домнул Думнезеу, каре а фэкут черуриле ши ле-а ынтинс, каре а ынтинс пэмынтул ши челе де пе ел, каре а дат суфларе челор че-л локуеск ши суфлет челор че мерг пе ел: <sup>6</sup> „Еу, Домнул, Те-ам

кемат ка сә дай мынтуире ши Те вой луа де мынэ, Те вой пэзи ши Те вой пуне ка легэмынт ал попорулуй, ка сә фий Лумина нямурилор, <sup>7</sup> сә дескизь окий орбилор, сә скоць дин темницэ пе чей легаць ши дин принсоаре пе чей че локуеск ын ынтунерик. <sup>8</sup> Еу сунт Домнул, ачеста есте Нумеле Меу, ши слава Мя н-о вой да алтуя, нич чинстя Мя, идолилор. <sup>9</sup> Ятэ кэ челе динтый лукрурь с-ау ымплинит ши вэ вестеск алтеле ной; ви ле спун май ынаинте ка сә се ынтымпле.” <sup>10</sup> Кынтаць Домнулуй о кынтаре ноуэ, кынтаць лауделе Луй пынэ да маржиниле пэмынтулуй, вой, каре мержець пе маре ши чей че локуиць ын еа, остроаве ши локуиторий лор! <sup>11</sup> Пустиул ши четэциле луй сә ыналце гласул! Сателе локуите де Кедар сә-шь ыналце гласул! Локуиторий стынчилор сә сарэ де веселие: сә стриже де букурие дин ырфул мунцилор! <sup>12</sup> Сә дя славэ Домнулуй ши сә вестяскэ лауделе Луй ын остроаве! <sup>13</sup> Домнул ынаинтязэ ка ун витяз, Ышь стырнеште рывна ка ун ом де рэзбой; ыналцэ гласул, стригэ, Ышь аратэ путеря ымпотрива врэжмашилор Сэй. <sup>14</sup> „Ам тэкут мултэ време”, зиче Домнул, „ам тэкут ши М-ам цинут. Дар акум вой стрига ка о фемее ын дурериле наштерий, вой гыфыи ши вой рэсуфла. <sup>15</sup> Вой пустии мунць ши дялурь, ле вой уска тоатэ вердяца; вой префаче рыурилe ын остроаве ши язурилe ле вой уска. <sup>16</sup> Вой дуче пе орбь пе ун друм некуноскут де ей, ый вой повэцуи

пе кэрэрь нештиуте де ей; вой префаче ынтунерикул ын луминэ ынаинтя лор ши локуриле стрымбе ын локурь нетеде: ятэ че вой фаче ши ну-й вой пэрэси. <sup>17</sup> Вор да ынапой, вор фи акопериць де рушине чей че се ынкред ын идоль чоплиць ши зик идолилор турнаць: ‘Вой сунтець думнезей ноштри!’ <sup>18</sup> Аскултаць, сурзилор, привиць ши ведець, орбилор! <sup>19</sup> Чине есте орб, дакэ ну робул Меу, ши сурд ка солул Меу пе каре ыл тримит? Чине есте орб ка приетенул луй Думнезеу ши орб ка робул Домнулуй? <sup>20</sup> Ай вэзут мулте, дар н-ай луат сяма ла еле; ай дескис урекиле, дар н-ай аузит.” <sup>21</sup> Домнул а воит, пентру дрептатя Луй, сэ вестяскэ о Леже маре ши минунатэ. <sup>22</sup> Ши тотушь попорул ачеста есте ун попор прэдат ши жефуит! Тоць зак ынлэнцуиць ын пештерь ши ынфундаць ын темнице. Сунт лэсаць де прэдэ, ши нимень ну-й скапэ! Жефуиць, ши нимень ну зиче: „Дэ ынапой!” <sup>23</sup> Чине динтре вой ынсэ плякэ урекия ла ачесте лукрурь? Чине вря сэ я аминте ла еле ши сэ аскулте пе виитор? <sup>24</sup> Чине а дат пе Иаков прэдэ жафулуй, ши пе Израел ын мыниле жефуиторилор? Оаре ну Домнул, ымпотрива кэруя ам пэкэтуит? Ей н-ау воит сэ умбле пе кэиле Луй ши н-ау аскултат Лежя Луй. <sup>25</sup> Де ачея а вэрсат Ел песте Израел вэпая мынией Луй ши грозэвииле рэзбоюлуй: рэзбоюл л-а апринс дин тоате пэрциле ши н-а ынцелес; л-а арс ши н-а луат сяма.

## 43

<sup>1</sup> Акум, аша ворбеште Домнул, каре те-а фэкут, Иакове, ши Чел че те-а ынтокмит, Исраеле: „Ну те теме де нимик, кэч Еу те избэвек, те кем пе нуме: ешь ал Меу. <sup>2</sup> Дакэ вей трече прин апе, Еу вой фи ку тине ши рыуриле ну те вор ынека; дакэ вей мерже прин фок, ну те ва арде ши флакэра ну те ва апринде. <sup>3</sup> Кэч Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, Сфынтул луй Исраел, Мынтуиторул тэу! Еу дау Ежиптул ка прец пентру рэскумпэраря та, Етиопия ши Саба ын локул тэу. <sup>4</sup> Де ачея, пентру кэ ай прец ын окий Мей, пентру кэ ешь прецуйт ши те юбек, дау оамень пентру тине ши попоаре пентру вяца та. <sup>5</sup> Ну те теме де нимик, кэч Еу сунт ку тине, Еу вой адуче ынапой нямул тэу де ла рэсэрит ши те вой стрынже де ла апус. <sup>6</sup> Вой зиче мяэнопций: ‘Дэ ынкоаче!’ ши мяэзилей: ‘Ну опри, чи аду-Мь фий дин цэриле депэртате ши фийчеле де ла маржиня пэмынтулуй: <sup>7</sup> пе тоць чей че поартэ Нумеле Меу ши пе каре й-ам фэкут спре слава Мя, пе каре й-ам ынтокмит ши й-ам алкэтуит.’ ” <sup>8</sup> Скоате афарэ попорул чел орб, каре тотушь аре окь, ши сурзий, каре тотушь ау урець. <sup>9</sup> Сэ се стрингэ тоате нямуриле ши сэ се адуне попоареле! Чине динтре ей а вестит ачесте лукрурь? Каре динтре ей не-ау фэкут челе динтый пророчий? Сэ-шь адукэ марторий ши сэ-шь доведяскэ дрептатя, ка сэ аскулте оамений

ши сэ зикэ: „Адевэрат!“ <sup>10</sup> „Вой сунтець марторий Мей“, зиче Домнул, „вой ши Робул Меу пе каре Л-ам алес, ка сэ штиць, ка сэ Мэ кредець ши сэ ынцележець кэ Еу сунт: ынаинте де Мине н-а фост фэкут ничун Думнезеу ши дупэ Мине ну ва фи, <sup>11</sup> Еу, Еу сунт Домнул, ши афарэ де Мине ну есте ничун Мынтуитор! <sup>12</sup> Еу ам вестит, ам мынтуит, ам пророчит, ну сунт стрэин ынтре вой; вой Ымь сунтець марторь“, зиче Домнул, „кэ Еу сунт Думнезеу. <sup>13</sup> Еу сунт де ла ынчепут ши нимень ну избэвеште дин мына Мя. Кынд лукрез Еу, чине се поате ымпотриви?“ <sup>14</sup> Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэрэторул востру, Сфынтул луй Израел: „Дин причина воастрэ тримит пе врэжмаш ымпотрива Бабилонулуй ши кобор пе тоць фугарий, кяр ши пе халдеень, пе корэбииле ку каре се фэляу. <sup>15</sup> Еу сунт Домнул, Сфынтул востру, Фэкэторул луй Израел, Ымпэратул востру.“ <sup>16</sup> Аша ворбеште Домнул, каре а кроит ун друм пе маре ши о кэраре пе апеле челе путерниче, <sup>17</sup> каре а скос каре ши кай, о оштире ши рэзбойничь витежь, кулкаць деодатэ ымпреунэ, ка сэ ну се май скоале, нимичиць ши стиншь ка ун мук де лумынаре: <sup>18</sup> „Ну вэ май гындиць ла че а фост май ынаинте ши ну вэ май уйтаць ла челе векь! <sup>19</sup> Ятэ, вой фаче чева ноу ши-й гата сэ се ынтымпле. Сэ ну-л куноаштець вой оаре? Вой фаче ун друм прин пустиу ши рыурь ын локурь сечетоасе. <sup>20</sup> Фяреде кымпулуй Мэ вор

слэви, шакалий ши струций, пентру кэ вой да апе ын пустиу ши рыурь ын локурь сечетоасе, ка сэ адэп пе попорул Меу, пе попорул Меу чел алес, <sup>21</sup> попорул пе каре Ми л-ам алкэтуит ка сэ вестяскэ лауделе Меле. <sup>22</sup> Ши ту ну М-ай кемат, Иакове, кэч те-ай обосит де Мине, Исраеле! <sup>23</sup> Ну Мь-ай адус оиле тале ка ардере-де-тот ши ну М-ай чинстит ку жертфеле тале. Ну те-ам кинуит ку дарурь де мынкаре, пе каре требуя сэ Ми ле адучь, ши ну те-ам обосит ку жертфе де тэмые. <sup>24</sup> Ну Мь-ай кумпэрат трестие мироситоаре ку аржинт ши ну М-ай сэтурат ку грэсимя жертфелор тале, дар ту М-ай кинуит ку пэкателе тале ши М-ай обосит ку нележюириле тале. <sup>25</sup> Еу, Еу ыць штерг фэрэдележиле, пентру Мине, ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе тале. <sup>26</sup> Аду-Мь аминте, сэ не жудекэм ымпреунэ, ворбеште ту ынсуць, ка сэ-ць скоць дрептатя. <sup>27</sup> Чел динтый татэ ал тэу а пэкэтуит ши ынвэцэторий тэй с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя. <sup>28</sup> Де ачея, ам сокотит ка ниште пынгэриць пе кэпетенииле Сфынтулуй Локаш, ам дат перзэрий пе Иаков ши батжокурий пе Исраел.

## 44

<sup>1</sup> Аскултэ акум, Иакове, робул Меу, Исраеле, пе каре те-ам алес! <sup>2</sup> Аша ворбеште Домнул, каре те-а фэкут ши ынтокмит ши каре де ла наштеря та есте сприжинул тэу: Ну те теме де нимик,

робул Меу Иаков, Израелул Меу, пе каре л-ам алес. <sup>3</sup> Кэч вой турна апе песте пэмынтул ынсетат ши рыурь пе пэмынтул ускат; вой турна Духул Меу песте сэмынца та, ши бинекувынтаря Мя песте одраслеле тале, <sup>4</sup> ши вор рэсэри ка фиреле де ярбэ ынтре апе, ка сэлчииле лынгэ пыраеле де апэ. <sup>5</sup> Унул ва зиче: ‘Еу сунт ал Домнулуй!’ Алтул се ва нуми ку нумеле луй Иаков, яр алтул ва скрие ку мына луй: ‘Ал Домнулуй сунт!’ Ши ва фи чинстит ку нумеле луй Израел.” <sup>6</sup> Аша ворбеште Домнул, Ымпэратул луй Израел ши Рэскумпэрэторул луй, Домнул оштирилор: „Еу сунт Чел динтый ши Чел де пе урмэ ши, афарэ де Мине, ну есте алт Думнезеу. <sup>7</sup> Чине а фэкут пророчий ка Мине (сэ спунэ ши сэ-Мь доведяскэ!), де кынд ам фэкут пе оамень дин времуриле стрэвекь? Сэ вестяскэ вииторул ши че аре сэ се ынтымпле! <sup>8</sup> Ну вэ темець ши ну тремураць, кэч ну ць-ам вестит ши ну ць-ам спус Еу демулт лукрул ачеста? Вой Ымь сунтець марторь! Есте оаре ун алт Думнезеу афарэ де Мине? Ну есте алтэ Стынкэ, ну куноск алта!” <sup>9</sup> Чей че фак идоль, тоць сунт дешертэчуне ши челе май фрумоасе лукрэрь але лор ну служеск ла нимик. Еле ынселе мэртурисеск лукрул ачеста: н-ау нич ведере, нич причепере, токмай ка сэ рэмынэ де рушине. <sup>10</sup> Чине есте ачела каре сэ фи фэкут ун думнезеу сау сэ фи турнат ун идол ши сэ ну фи трас ничун фолос дин ел? <sup>11</sup> Ятэ, тоць ынкинэторий

лор вор рэмыне де рушине, кэч ыншишь мештерий лор ну сунт декыт оамень; сэ се стрынгэ ку тоций, сэ се ынфэцишезе, ши тот вор тремур ку тоций ши вор фи акопериць де рушине. <sup>12</sup> Ферарул фаче о секуре, лукрязэ ку кэрбунь ши о фэцуеште ши-й дэ ун кип ку ловитурь де чокан ши о лукрязэ ку путеря брацулуй, дар, дакэ-й есте фоаме, есте фэрэ влагэ; дакэ ну бя апэ, есте слеит де путерь. <sup>13</sup> Лемнарул ынтинде сфоара, фаче о трэсэтурэ ку крейонул, фэцуеште лемнул ку о риндя ши-й ынсямнэ мэримя ку компасул; фаче ун кип де ом, ун фрумос кип оменеск, ка сэ локуяскэ ынтр-о касэ. <sup>14</sup> Ышь тае чедри, горунь ши стежарь, пе каре ши-й алеже динтре копачий дин пэдуре. Сэдеште бразь, ши плоая ый фаче сэ кряскэ. <sup>15</sup> Копачий ачештя служеск омулуй пентру арс, ел ый я ши се ынкэлзеште ку ей. Ый пуне пе фок, ка сэ коакэ пыне, ши тот дин ей фаче ши ун думнезеу кэруя и се ынкинэ, ышь фаче дин ей ун идол ши ынженункязэ ынаинтя луй! <sup>16</sup> О парте дин лемнул ачеста о арде ын фок, ку о парте фербе карня, прегэтеште о фриптурэ ши се сатурэ; се ши ынкэлзеште ши зиче: „Ха! ха! М-ам ынкэлзит, симт фокул!” <sup>17</sup> Ку че май рэмыне ынсэ фаче ун думнезеу, идолул луй. Ынженункязэ ынаинтя луй, и се ынкинэ, ыл кямэ ши стригэ: „Мынтуеште-мэ, кэч ту ешь думнезеул меу!” <sup>18</sup> Ей ну причеп ши ну ынцелег, кэч ли с-ау липит окий, ка сэ ну вадэ, ши инима, ка сэ ну ынцелягэ. <sup>19</sup> Ничунул ну интрэ ын сине ынсушь ши н-



аре нич минте, нич причепере сэ-шь зикэ:  
„Ам арс о парте дин ел ын фок, ам копт  
пыне пе кэрбунь, ам фрипт карне ши ам  
мынкат-о. Ши сэ фак дин чялалтэ парте  
о скырбэ? Сэ мэ ынкин ынаинтя уней  
букэць де лемн?”<sup>20</sup> Ел се хрэнеште ку  
ченушэ, инима луй амэжитэ ыл дуче ын  
рэтэчире, ка сэ ну-шь мынтуяскэ суфлетул  
ши сэ ну зикэ: „Н-ам оаре о минчунэ ын  
мынэ?”<sup>21</sup> „Цине минте ачесте лукрурь,  
Иакове, ши ту, Израеле, кэч ештъ робул  
Меу. Еу те-ам фэкут, ту ештъ робул Меу,  
Израеле, ну Мэ уйта!”<sup>22</sup> Еу ыць штерг  
фэрэдележиле ка ун нор ши пэкателе, ка  
о чацэ: ынтоарче-те ла Мине, кэч Еу те-  
ам рэскумпэрат.”<sup>23</sup> Букураци-вэ, черурь!  
Кэч Домнул а лукрат; рэсунаць де веселие,  
адынчимь але пэмынтулуй! Избукниць  
ын стригэте де букурие, мунцилор! Ши  
вой, пэдурилор, ку тоць копачий воштри!  
Кэч Домнул а рэскумпэрат пе Иаков, Шь-а  
арэтат слава ын Израел.<sup>24</sup> Аша ворбеште  
Домнул, Рэскумпэрэторул тэу, Чел че те-а  
ынтокмит дин пынтечеле мамей тале: „Еу,  
Домнул, ам фэкут тоате ачесте лукрурь,  
Еу сингур ам десфэшурат черуриле, Еу ам  
ынтинс пэмынтул. Чине ера ку Мине?”  
<sup>25</sup> Еу зэдэрническ семнеле пророчилор  
минчиношь ши арэт ка ыншелэторь пе  
гичиторь; фак пе чей ынцелепць сэ дя  
ынапой ши ле префак штиинца ын небуние.  
<sup>26</sup> Дар ынтэреск кувынтул робулуй Меу  
ши ымплинеск че пророческ тримиший

Мей; Еу зик деспре Иерусалим: 'Ва фи локуит' ши деспре четэциле луй Иуда: 'Вор фи зидите ярэшь ши ле вой ридика дэрымэтуриле.' <sup>27</sup> Еу зик адынкулуй: 'Усукэ-те ши ыць вой сека рыуриле.' <sup>28</sup> Еу зик деспре Чирус: 'Ел есте пэсторул Меу ши ел ва ымплини тоатэ воя Мя; ел ва зиче деспре Иерусалим: «Сэ фие зидит ярэшь!» ши деспре Темплу: «Сэ и се пунэ темелииле!»' "

## 45

<sup>1</sup> Аша ворбеште Домнул кэтре унсул Сэу, кэтре Чирус, пе каре-л цине де мынэ ка сэ добоаре нямуриле ынаинтя луй ши сэ дезлеже брыул ымпэрацилор, сэ-й дескидэ порциле, ка сэ ну се май ынкидэ: <sup>2</sup> „Еу вой мерже ынаинтя та, вой нетези друмуриле мунтоасе, вой сфэрыма ушиле де араме ши вой рупе зэвоареле де фер. <sup>3</sup> Ыць вой да вистиерий аскунсе, богэций ынгропате, ка сэ штий кэ Еу сунт Домнул, каре те кем пе нуме, Думнезеул луй Израел. <sup>4</sup> Дин драгосте пентру робул Меу Иаков ши пентру Израел, алесул Меу, те-ам кемат пе нуме, ць-ам ворбит ку бунэвоинцэ, ынаинте ка ту сэ Мэ куношть. <sup>5</sup> Еу сунт Домнул, ши ну май есте алтул; афарэ де Мине, ну есте Думнезеу. Еу те-ам ынчинс ынаинте ка ту сэ Мэ куношть, <sup>6</sup> ка сэ се штие, де ла рэсэритул соарелуй пынэ ла апусул соарелуй, кэ, афарэ де Мине ну есте Думнезеу: Еу сунт Домнул, ши ну есте алтул. <sup>7</sup> Еу ынтокмеск лумина ши фак

ынтунерикул, Еу дау пропэширя ши адук рестриштя, Еу, Домнул, фак тоате ачесте лукрурь. <sup>8</sup> Сэ пикуре черуриле де сус ши сэ плоуэ норий неприхэниря! Сэ се дескидэ пэмынтул, сэ дя дин ел мынтуирия ши сэ ясэ тотодатэ дин ел избэвиря! Еу, Домнул, фак ачесте лукрурь. <sup>9</sup> Вай де чине се чартэ ку Фэкэторул сэу! Ун чоб динтре чобуриле пэмынтулуй! Оаре лутул зиче ел челуй че-л фэцуеште: ‘Че фачь?’ ши лукраря та зиче еа деспре тине: ‘Ел н-аре мынь?’ <sup>10</sup> Вай де чине зиче татэлуй сэу: ‘Пентру че м-ай нэскут?’ ши мамей сале: ‘Пентру че м-ай фэкут?’ ” <sup>11</sup> Аша ворбеште Домнул, Сфынтул луй Исраел ши Фэкэторул сэу: „Вря чинева сэ Мэ ынтребе асупра вииторулуй, сэ-Мь порунчяскэ пентру копий Мей ши пентру лукраря мынилор Меле? <sup>12</sup> Еу ам фэкут пэмынтул ши ам фэкут пе ом пе ел; Еу, ку мыниле Меле, ам ынтинс черуриле ши ам ашезат тоатэ оштиря лор. <sup>13</sup> Еу ам ридикат пе Чирус ын дрептатя Мя ши вой нетези тоате кэрэриле луй. Ел Ымь ва зиди ярэшь четатя ши ва да друмул приншилор Мей де рэзбой, фэрэ прец де рэскумпэраре ши фэрэ дарурь”, зиче Домнул оштирилор. <sup>14</sup> Аша ворбеште Домнул: „Кыштигуриле Ежиптулуй ши негоцул Етиопией ши ал сабеенилор, оамень де статурэ ыналтэ, вор трече ла тине ши вор фи але тале. Попоареле ачестя вор мерже дупэ тине, вор трече ынлэнцуите, се вор ынкина ынаинтя та ши-ць вор зиче, ругынду-те: ‘Нумай ла тине Се афлэ Думнезеу ши ну есте алт

Думнезеу афарэ де Ел.' " <sup>15</sup> Дар Ту ешть ун Думнезеу каре Те аскунзь, Ту, Думнезеул луй Израел, Мынтуиторуле! <sup>16</sup> Тоць сунт рушинаць ши улуиць, тоць плякэ плинъ де окарэ, фэуриторий идолилор. <sup>17</sup> Дар Израел ва фи мынтуит де Домнул ку о мынтуире вешникэ. Вой ну вець фи нич рушинаць, нич ынфрунтаць ын вечь. <sup>18</sup> Кэч аша ворбеште Домнул, Фэкэторул черурилор, сингурул Думнезеу, каре а ынтокмит пэмынтул, л-а фэкут ши л-а ынтэрит, л-а фэкут ну ка сэ фие пустиу, чи л-а ынтокмит ка сэ фие локуит: „Еу сунт Домнул, ши ну есте алтул! <sup>19</sup> Еу н-ам ворбит ын аскунс, ынтр-ун колц ынтунекос ал пэмынтулуй. Еу н-ам зис семинцей луй Иаков: ‘Кэутаци-Мэ ын задар!’ Еу, Домнул, спун че есте адевэрат, вестеск че есте дрепт. <sup>20</sup> Стрынжеци-вэ, вениць ши апропияци-вэ ымпреунэ, вой, чей скэпаць динтре нямурь! Н-ау ничо причепере чей че ышь дук идолул де лемн ши кямэ пе ун думнезеу каре ну поате сэ-й мынтуяскэ. <sup>21</sup> Спунеци-ле ши адучеци-й ынкоаче, ка сэ се сфэтуяскэ уний ку алций! Чине а пророчит ачесте лукрурь де ла ынчепут ши ле-а вестит демулт? Оаре ну Еу, Домнул? Ну есте алт Думнезеу декыт Мине, Еу сунт сингурул Думнезеу дрепт ши мынтуитор, алт Думнезеу афарэ де Мине ну есте. <sup>22</sup> Ынтоарчеци-вэ ла Мине, ши вець фи мынтуиць тоць чей че сунтець ла маржиниле пэмынтулуй! Кэч Еу сунт Думнезеу, ши ну алтул. <sup>23</sup> Пе Мине Ынсумь Мэ жур, адевэрул есе дин гура Мя

ши Кувынтул Меу ну ва фи луат ынапой: орьче женункь се ва плека ынаинтя Мя ши орьче лимбэ ва жура пе Мине. <sup>24</sup> 'Нумай ын Домнул', Ми се ва зиче, 'локуеск дрептатя ши путеря; ла Ел вор вени ши вор фи ынфрунтаць тоць чей че ерау мынияць ымпотрива Луй. <sup>25</sup> Ын Домнул вор фи фэкуць неприхэниць ши прослэвиць тоць урмаший луй Исраел.'

## 46

<sup>1</sup> Бел се прэбушеште, Небо каде; идолий лор сунт пушь пе вите ши добитоаче; идолий пе каре-й пуртаць вой ау ажунс о сарчинэ, о поварэ пентру вита обоситэ! <sup>2</sup> Ау кэзут, с-ау прэбушит ымпреунэ, ну пот сэ скапе повара; ей ыншишь се дук ын робие. <sup>3</sup> Аскултаци-Мэ, каса луй Иаков ши тоатэ рэмэшица касей луй Исраел, вой, пе каре в-ам луат ын спинаре де ла обыршия воастрэ, пе каре в-ам пуртат пе умэр де ла наштеря воастрэ: <sup>4</sup> пынэ ла бэтрынеця воастрэ Еу вой фи Ачелашь, пынэ ла кэрунтецеле воастре вэ вой сприжини. В-ам пуртат ши тот вряу сэ вэ май порт, сэ вэ сприжин ши сэ вэ мынтуеск. <sup>5</sup> Ку чине Мэ вець пуне алэтурь, ка сэ Мэ асемэнаць? Ку чине Мэ вець асемэна ши Мэ вець потриви? <sup>6</sup> Ей варсэ аурул дин пунгэ ши кынтэреск аржинтул ын кумпэнэ; токмеск ун аржинтар сэ факэ ун думнезеу дин еле ши се ынкинэ ши ынженункязэ ынаинтя луй. <sup>7</sup> Ыл поартэ, ыл яу пе умэр, ыл пун ла локул луй; аколо рэмыне ши ну се мишкэ дин локул луй.

Апой стригэ ла ел, дар ну рэспунде, нич ну-й скапэ дин невое. <sup>8</sup> Цинець минте ачесте лукрурь ши фиць оамень! Веници-вэ ын фире, пэкэтошилор! <sup>9</sup> Адучеци-вэ аминте де челе петрекуте ын времуриле стрэбуне, кэч Еу сунт Думнезеу, ши ну есте алтул, Еу сунт Думнезеу, ши ну есте ничунул ка Мине. <sup>10</sup> Еу ам вестит де ла ынчепут че аре сэ се ынтымпле ши ку мулт ынаинте че ну есте ынкэ ымплинит. Еу зик: 'Хотэрьриле Меле вор рэмыне ын пичоаре ши Ымь вой адуче ла ындеплинире тоатэ воя Мя.' <sup>11</sup> Еу кем де ла рэсэрит о пасэре де прадэ, динтр-о царэ депэртатэ, ун ом ка сэ ымплиняскэ плануриле Меле: да, Еу ам спус ши Еу вой ымплини; Еу ам плэнуит ши Еу вой ынфэптуи. <sup>12</sup> Аскултаци-Мэ, оамень ку инима ымпетритэ, врэжмашь ай неприхэнирий! <sup>13</sup> Еу Ымь апропий неприхэниря: ну есте департе; ши мынтуирия Мя ну ва зэбови. Еу вой пуне мынтуирия Мя ын Сион ши слава Мя песте Исраел.

## 47

<sup>1</sup> Кобоарэ-те ши шезь ын цэрынэ, фечоарэ, фийка Бабилонулуй; шезь пе пэмынт, фэрэ скаун де домние, фийка халдеенилор, кэч ну те вор май нуми субцирикэ ши плэкутэ. <sup>2</sup> Я петреле де моарэ ши машинэ фэинэ; скоате-ць марама, ридикэ-ць поала рокией, дескоперэ-ць пичоареле, тречь рыуриле! <sup>3</sup> Голичуня ци се ва дескопери ши ци се ва ведя рушиня. Мэ вой рэзбуна ши ну

вой круца пе нимень.”<sup>4</sup> Рэскупэрэторул ностру Се кямэ Домнул оштирилор, Сфынтул луй Исраел.<sup>5</sup> „Шезь ынтр-ун колц ши тачь, фата халдеенилор, кэч ну те вор май нуми ымпэрэтыся ымпэрэциилор.<sup>6</sup> Мэ мыниясем пе попорул Меу, Ымь пынгэрисем моштениря ши-й дэдусем ын мыниле тале, дар ту н-ай авут милэ де ей, чи ць-ай апэсат греу жугул асупра бэтрынулуй.<sup>7</sup> Ту зичяй: ‘Ын вещь вой фи ымпэрэтыся!’ ши ну те-ай гындит, нич н-ай висат кэ лукрул ачеста аре сэ се сфыршыскэ.<sup>8</sup> Аскултэ ынсэ аум, ту, чя дедатэ плэчерилор, каре стай фэрэ грижэ ши зичь ын инима та: ‘Еу, ши нумай еу, ну вой фи ничодатэ вэдувэ ши ну вой фи ничодатэ липситэ де копий!’<sup>9</sup> Ши тотушь ачесте доуэ лукрурь ци се вор ынтымпла деодатэ, ын ачешь зи: ши пердеря копиилор, ши вэдувия; вор кэдя асупра та ку путере маре, ын чуда тутурор врэжиториилор тале ши мултелор тале дескынтече.<sup>10</sup> Кэч те ынкредяй ын рэутатя та ши зичяй: ‘Нимень ну мэ веде!’ Ынцелепчуня ши штиинца та те-ау амэжит, де зичяй ын инима та: ‘Еу ши нумай еу.’<sup>11</sup> Де ачешь ненорочиря ва вени песте тине фэрэ сэ-й везь зориле; уржия ва кэдя песте тине фэрэ с-о поць ымпэка ши деодатэ ва вени песте тине прэпэдул, пе неаштептате.<sup>12</sup> Вино дар ку дескынтечеле тале ши ку мулцимя врэжиториилор тале, кэрора ць-ай ынкинат мунка дин тинереце; поате кэ вей путя сэ тражь вреун фолос дин еле,

поате кэ вей избути. <sup>13</sup> Те-ай обосит тот ынтребынд: сэ се скоале дар ши сэ те скапе чей че ымпарт черул, каре пындекстелеле, каре вестеск, дупэ луниле ной, че аре сэ ци се ынтымпле! <sup>14</sup> Ятэ-й, ау ажунска мириштя пе каре о арде фокул ши нушь вор скэпа вяца дин флэкэрь, кэч ну ва фи ка ун кэрбуне ла каре се ынкэлзеште чинева, нич ка ун фок ла каре стэ. <sup>15</sup> Аша ва фи соарта ачелора пе каре те обосяй сэ-й ынтребь. Ши чей ку каре ай фэкут негоц дин тинереця та се вор рисипи фиекаре ынтр-о парте ши ну ва фи нимень каре сэ-ць винэ ын ажуртор.

## 48

<sup>1</sup> Аскултаць лукрул ачеста, каса луй Иаков, вой, каре пуртаць нумеле луй Израел ши каре аць ешит дин апеле луй Иуда, вой, каре аць журат пе Нумеле Домнулуй ши каре кемаць пе Думнезеул луй Израел, дар ну ын адевэр, нич ку неприхэнире! <sup>2</sup> Кэч ей ышь траг нумеле де ла четатя сфынтэ ши се бизуе пе Думнезеул луй Израел, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. <sup>3</sup> Де мултэ време ам фэкут челе динтый пророчий, дин гура Мя ау ешит, ши Еу ле-ам вестит: деодатэ ам лукрат ши с-ау ымплинит. <sup>4</sup> Штиинд кэ ешьт ымпетрит, кэ грумазул ыць есте ун друг де фер ши кэ ай о фрунте де араме, <sup>5</sup> ць-ам вестит демулт ачесте лукрурь, ци ле-ам спус май ынаинте ка сэ се ынтымпле, ка сэ ну поць сэ зичь: 'Идолул меу ле-а фэкут, кипул меу чоплит



сау кипул меу турнат ле-а порунчит!’ <sup>6</sup> Ай аузит тоате ачесте лукрурь пе каре ле везь акум! Ши ну врець сэ ле мэртуисиць акум?... Де акум, ыць вестеск лукрурь ной, аскунсе, некуноските де тине. <sup>7</sup> Еле се фак ын тимпул де фацэ ши ну фак парте дин трекут; пынэ ын зиуа де азь н-авяй ничо куноштинцэ деспре еле, ка сэ ну поць зиче: ‘Ятэ кэ ле штиям.’ <sup>8</sup> Нич ну ле-ай аузит, нич ну ле-ай штиут ши нич ну-ць ера дескисэ одиниоарэ урекия ла еле, кэч штиям кэ ай сэ фий некрединчос ши кэ дин наштере ай фост нумит рэзврэтит. <sup>9</sup> Дин причина Нумелуй Меу сунт ынделунг рэбдэтор, пентру слава Мя Мэ опреск фацэ де тине, ка сэ ну те нимическ. <sup>10</sup> Ятэ, те-ам пус ын куптор, дар ну те-ам гэсит аржинт; те-ам лэмурит ын купторул уржией. <sup>11</sup> Дин драгосте пентру Мине, дин драгосте пентру Мине вряу сэ лукрез! Кэч кум ар путя фи хулит Нумеле Меу? Ну вой да алтуя слава Мя. <sup>12</sup> Аскултэ-Мэ, Иакове! Ши ту, Исраеле, пе каре те-ам кемат! Еу, Еу сунт Чел динтый ши тот Еу сунт ши Чел дин урмэ. <sup>13</sup> Мына Мя а ынтемеят пэмынтул ши дряпта Мя а ынтинс черуриле: кум ле-ам кемат, сау ши ынфэцишат ындатэ. <sup>14</sup> Стрынжеци-вэ ку тоций ши аскултаць! Чине динтре ей а вестит ачесте лукрурь? Ачела пе каре-л юбеште Домнул ва ымплини воя Луй ымпотрива Бабионулуй ши брацул луй ва апэса асупра халдеенилор. <sup>15</sup> Еу ам ворбит ши Еу л-ам ши кемат; Еу л-ам адус ши лукраря луй ва избути. <sup>16</sup> Апропияци-вэ

де Мине ши аскултаць! Де ла ынчепут, н-ам ворбит ын аскунс, де ла обыршия ачестор лукрурь ам фост де фацэ. Ши акум, Домнул Думнезеу М-а тримис ку Духул Сэу.”<sup>17</sup> Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэрэторул тэу, Сфынтул луй Израел: „Еу, Домнул Думнезеул тэу, те ынвэц че есте де фолос ши те кэлэузеск пе каля пе каре требуе сэ мержь! ”<sup>18</sup> О, де ай фи луат аминте ла порунчиле Меле, атунч пачя та ар фи фост ка ун рыу ши феричиря та, ка валуриле мэрий! ”<sup>19</sup> Сэмынца та ар фи фост ка нисипул ши роаделе пынтечелуй тэу, ка боабеле де нисип; нумеле тэу н-ар фи фост штерс ши нимичит ынаинтя Мя. ”<sup>20</sup> Ешиць дин Бабилон, фуҗиць дин мижлокул халдеенилор! Вестиць, трымбицаць ку глас де веселие, даць де штире пынэ ла капэтул пэмынтулуй, спунець: ‘Домнул а рэскумпэрат пе робул Сэу Иаков! ”<sup>21</sup> Ши ну вор суфери де сете ын пустиуриле ын каре-й ва дуче, чи ва фаче сэ кургэ пентру ей апэ дин стынкэ, ва деспица стынка ши ва курже апа.’ ”<sup>22</sup> Чей рэй н-ау паче ”, зиче Домнул.

## 49

<sup>1</sup> „Аскултаци-Мэ, остроаве! Луаць аминте, попоаре депэртате! Домнул М-а кемат дин сынул мамей ши М-а нумит де ла еширя дин пынтечеле мамей. ”<sup>2</sup> Мь-а фэкут гура ка о сабие аскуцитэ, М-а акоперит ку умбра мыний Луй ши М-а фэкут о сэжятэ аскуцитэ,

М-а аскунс ын толба Луй ку сэжечь <sup>3</sup> ши Мь-а зис: 'Исраеле, Ту ештъ Робул Меу ын каре Мэ вой слэви.' <sup>4</sup> Ши Еу Мэ гындям: 'Дежяба ам мунчит, ын задар ши фэрэ фолос Мь-ам истовит путеря.' Дар дрептул Меу есте ла Домнул, ши рэсплата Мя ла Думнезеул Меу. <sup>5</sup> Ши, акум, Домнул ворбеште, Ел, каре М-а ынтюкмит дин пынтечеле мамей ка сэ фиу Робул Луй, ка сэ адук ынапой ла Ел пе Иаков ши пе Исраел, каре есте ынкэ ымпрэштят; кэч Еу сунт прецуит ынаинтя Домнулуй, ши Думнезеул Меу есте тэрия Мя. <sup>6</sup> Ел зиче: 'Есте пря пуцин лукру сэ фий Робул Меу ка сэ ридичь семинцииле луй Иаков ши сэ адучь ынапой рэмэшицелe луй Исраел. Де ачeя, те пун сэ фий Лумина нямурилор, ка сэ дучь мынтуиря пынэ ла маржиниле пэмынтулуй.' <sup>7</sup> Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэрэторул, Сфынтул луй Исраел, кэтре Чел диспрецуит ши урыт де попор, кэтре Робул челор путерничь: „Ымпэраций вор ведя лукрул ачеста ши се вор скула, ши воевозий се вор арунка ла пэмынт ши се вор ынкина дин причина Домнулуй, каре есте крединчос, дин причина Сфынтулуй луй Исраел, каре Те-а алес.” <sup>8</sup> Аша ворбеште май департе Домнул: „Ла время ындурэрий Те вой аскулта ши ын зиуа мынтуирий Те вой ажута; Те вой пэзи ши Те вой пуне сэ фачь легэмынт ку попорул, сэ ридичь цара ши сэ ымпарць моштенирилe пустиите; <sup>9</sup> сэ спуй приншилор де рэзбой: 'Ешиць!' ши

челор че сунт ын ынтунерик: ‘Арэтаки-вэ!’  
Ей вор паште пе друмурь ши вор гэси локурь  
де пэшуне пе тоате коастеле. <sup>10</sup> Ну ле ва фи  
фоаме, нич ну ле ва фи сете; ну-й ва бате  
аршица, нич соареле, кэч Чел че аре милэ  
де ей ый ва кэлэузи ши-й ва дуче ла извоаре  
де апе. <sup>11</sup> Вой префаче тоць мунций Мей ын  
друмурь ши друмуриле Меле вор фи бине  
кроите.” <sup>12</sup> Ятэ-й кэ вин де департе, уний  
де ла мязэноапте ши де ла апус, яр алций  
дин цара Синим. <sup>13</sup> Букураци-вэ, черурь!  
Веселеште-те, пэмынтуле! Избукниць ын  
стригэте де букурие, мунцилор! Кэч  
Домнул мынгые пе попорул Сэу ши аре  
милэ де ненорочиций Луй. <sup>14</sup> Сионул зичя:  
„М-а пэрэсит Домнул ши м-а уйтат Домнул!”  
<sup>15</sup> „Поате о фемее сэ уйте копиул пе каре-  
л алэптязэ ши сэ н-айбэ милэ де родул  
пынтечелуй ей? Дар кяр дакэ л-ар уйта,  
тотушь Еу ну те вой уйта ку ничун кип.  
<sup>16</sup> Ятэ кэ те-ам сэпат пе мыниле Меле,  
ши зидуриле тале сунт тотдяуна ынаинтя  
окилор Мей! <sup>17</sup> Фий тэй аляргэ, дар чей  
че те дэрымасерэ ши те пустиисерэ вор еши  
дин мижлокул тэу. <sup>18</sup> Ридикэ-ць окий де  
жур ымпрежур ши привеште: тоць ачештя  
се стрынг, вин ла тине. Пе вяца Мя”, зиче  
Домнул, „кэ те вей ымбрэка ку тоць ачештя  
ка ши ку о подоабэ ши те вей ынчинже  
ку ей ка о мирясэ. <sup>19</sup> Кэч локуриле тале  
пустиите ши пустий, цара та нимичитэ, вор  
фи стрымте пентру локуиторий тэй, ши  
чей че вояу сэ те мэнынче се вор депэрта.  
<sup>20</sup> Фий ачештя де каре ай фост липсит

вор спуне мереу ла урекиле тале: ‘Локул есте пря стрымт пентру мине; фэ-мь лок, ка сэ пот сэ мэ ашез!’ <sup>21</sup> Ши вей зиче ын инима та: ‘Чине ми й-а нэскут? Кэч ерам фэрэ копий ши стярпэ; ерам роабэ, изгонитэ. Чине й-а крескут? Рэмэсесем сингурэ. Унде ерау ачештя?’ ” <sup>22</sup> Де ачя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ, вой фаче нямурилор семн ку мына ши-Мь вой ынэлца стягул спре попоаре; еле вор адуче ынапой пе фий тэй ын брацеле лор ши вор дуче пе фийчеле тале пе умерь. <sup>23</sup> Те вор хрэни ымпэраць ши ымпэрэтеселе лор те вор алэпта. Се вор ынкина ку фаца ла пэмынт ынаинтя та ши вор линже цэрына де пе пичоареле тале, ка сэ штий кэ Еу сунт Домнул ши кэ чей че нэдэждуеск ын Мине ну вор фи даць де рушине.” <sup>24</sup> Се поате луа прада челуй путерник? Ши поате сэ скапе чел принс дин принсоаре? <sup>25</sup> „Да”, зиче Домнул, „прада челуй путерник ый ва фи луатэ ши чел принс де асупритор ва скэпа, кэч Еу вой лупта ымпотрива врэжмашилор тэй ши вой скэпа пе фий тэй. <sup>26</sup> Еу вой да асуприторилор тэй сэ-шь мэнынче карня ши се вор ымбэта ка де муст де ынсушь сынжеле лор. Ши ва шти орьче фэптурэ кэ Еу сунт Домнул, Мынтуиторул тэу, Рэскупэрэторул тэу, Путерникул луй Иаков.”

## 50

<sup>1</sup> Аша ворбеште Домнул: „Унде есте карта де деспэрцире прин каре ам изгонит пе

мама воастрэ? Сау кэруя динтре чей че М-ау ымпрумутат в-ам вындут? Ведець, дин причина фэрэдележилор воастре аць фост вындуць ши дин причина пэкателор воастре а фост изгонитэ мама воастрэ. <sup>2</sup> Пентру че ну ера нимень кынд ам венит? Пентру че н-а рэспунс нимень кынд ам стригат? Есте мына Мя пря скуртэ ка сэ рэскумпере? Сау н-ам Еу дестулэ путере ка сэ избэвеск? Ку мустраря Мя, Еу усук маря ши префак рыуриле ын пустиу; пештий лор се стрикэ дин липсэ де апэ ши пер де сете! <sup>3</sup> Ымбрак черуриле ку негура де жале ши ле ынвелеск ку ун сак." <sup>4</sup> „Домнул Думнезеу Мь-а дат о лимбэ искуситэ, ка сэ штиу сэ ынвиорез ку vorba пе чел доборыт де ынтристаре. Ел Ымь трезеште ын фиекаре диминяцэ, Ел Ымь трезеште урекия, сэ аскулт кум аскултэ ниште ученичь. <sup>5</sup> Домнул Думнезеу Мь-а дескис урекия ши ну М-ам ымпотривит, нич ну М-ам трас ынапой. <sup>6</sup> Мь-ам дат спателе ынаинтя челор че Мэ ловяу ши образий ынаинтя челор че-Мь смулжяу барба; ну Мь-ам аскунс фаца де окэрь ши де скуйпэрь. <sup>7</sup> Дар Домнул Думнезеу М-а ажутат, де ачея ну М-ам рушинат, де ачея Мь-ам фэкут фаца ка о кремене, штиинд кэ ну вой фи дат де рушине. <sup>8</sup> Чел че Мэ ындрептэцеште есте апроапе: чине ва ворби ымпотрива Мя? Сэ не ынфэцишэм ымпреунэ! Чине есте потривникул Меу? Сэ ынаинтезе спре Мине! <sup>9</sup> Ятэ, Домнул Думнезеу Мэ ажутэ: чине Мэ ва осында? Ынтр-адевэр, се префак ку тоций ын здренце ка о хайнэ: молия

ый ва мынка. <sup>10</sup> Чине динтре вой се теме де Домнул сэ аскулте гласул Робулуй Сэу! Чине умблэ ын ынтунерик ши н-аре луминэ сэ се ынкрядэ ын Нумеле Домнулуй ши сэ се бизуе пе Думнезеул луй! <sup>11</sup> Яр вой тоць, каре априндець фокул ши пунець тэчунь пе ел, умблаць ын лумина фокулуй востру ши ын тэчуний пе каре й-аць апринс! Дин мына Мя ви се ынтымплэ ачесте лукрурь, ка сэ зэчець ын дурерь.”

## 51

<sup>1</sup> „Аскултаци-Мэ, вой, каре умблаць дупэ неприхэнире, каре кэутаць пе Домнул! Привиць спре стынка дин каре аць фост чоплиць, спре гаура гропий дин каре аць фост скошь. <sup>2</sup> Уйтаци-вэ ла пэринтеле востру Авраам ши спре Сара, каре в-а нэскут, кэч л-ам кемат кынд ера нумай ел сингур, л-ам бинекувынтат ши ынмулцит. <sup>3</sup> Тот астфел, Домнул аре милэ де Сион ши мынгые тоате дэрымэтуриле луй. Ел ва фаче пустиул луй ка ун рай ши пэмынтул луй ускат ка о грэдинэ а Домнулуй. Букурия ши веселия вор фи ын мижлокул луй, мулцумирь ши кынтэрь де лаудэ. <sup>4</sup> Я аминте спре Мине дар, попорул Меу, плякэ урека спре Мине, нямул Меу! Кэч дин Мине ва еши Лежя ши вой пуне Лежя Мя луминэ попоарелор. <sup>5</sup> Неприхэниря Мя есте апроапе, мынтуиря Мя се ва арэта, ши брацеле Меле вор жудека попоареле, остроавеле вор нэдэждуи ын Мине ши се

вор ынкреде ын брацул Меу. <sup>6</sup> Ридикаць окий спре чер ши привиць ын жос пе пэмынт! Кэч черуриле вор пери ка ун фум, пэмынтул се ва префаче ын здренце ка о хайнэ ши локуиторий луй вор мури ка ниште муште, дар мынтуиря Мя ва дэйнуи ын вещь ши неприхэниря Мя ну ва авя сфыршит. <sup>7</sup> Аскултаци-Мэ, вой, каре куноаштець неприхэниря, попор каре ай ын инимэ Лежя Мя! Ну те теме де окара оаменилор ши ну тремуре де окэриле лор! <sup>8</sup> Кэч ый ва мынка молия ка пе о хайнэ ши-й ва роаде вермеле кум роаде лына, дар неприхэниря Мя ва дэйнуи ын вещь ши мынтуиря Мя се ва ынтинде дин вяк ын вяк.” <sup>9</sup> Трезеште-те, трезеште-те ши ымбракэ-те ку путере, брац ал Домнулуй! Трезеште-те, ка ын зилеле де одиниоарэ ши ын вякуриле дин векиме! Оаре н-ай доборыт Ту Ежиптул ши н-ай стрэпунс балаурул? <sup>10</sup> Ну ештъ Ту Ачела каре ай ускат маря, апеле адынкулуй челуй маре, ши ай кроит ын адынчимиле мэрий ун друм пентру тречеря челор рэскумпэраць? <sup>11</sup> Астфел, чей рэскумпэраць де Домнул се вор ынтоарче, вор вени ын Сион ку кынтэрь де бируинцэ ши о букурие вешникэ ле ва ынкунуна капул; ый ва апука веселия ши букурия, яр дуреря ши жеметеле вор фужи. <sup>12</sup> „Еу, Еу вэ мынгый. Дар чине ештъ ту, ка сэ те темь де омул чел муритор ши де фиул омулуй, каре трече ка ярба, <sup>13</sup> ши сэ уйць пе Домнул, каре те-а фэкут, каре а ынтинс черуриле ши а ынтемеят



пэмынтул? Де че сэ тремурь неконтенит тоатэ зиуа ынаинтя мынией асуприторулуй, кынд умблэ сэ те нимичьяскэ? Унде есте мыния асуприторулуй? <sup>14</sup> Ын курынд, чел ынковоят суб фяре ва фи дезлегат; ну ва мури ын гроапэ ши ну ва дуче липсэ де пыне. <sup>15</sup> Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре стырнеск маря ши фак сэ-й урле валуриле ши ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. <sup>16</sup> Еу пун кувинтеле Меле ын гура та ши те акопэр ку умбра мыний Меле, ка сэ ынтинд черурь ной ши сэ ынтемеез ун пэмынт ноу ши сэ зик Сионулуй: ‘Ту ешьт попорул Меу!’ ” <sup>17</sup> Трезеште-те, трезеште-те! Скоалэ-те, Иерусалиме, каре ай бэут дин мына Домнулуй потирул мынией Луй, каре ай бэут, ай сорбит пынэ ын фонд потирул амецелий! <sup>18</sup> Кэч ну есте ничунул каре сэ-л кэлэузяскэ дин тоць копий пе каре й-а нэскут, ну есте ничунул каре сэ-л я де мынэ дин тоць копий пе каре й-а крескут. <sup>19</sup> Амындоуэ ачесте лукрурь ци с-ау ынтымплат - дар чине те ва плынже? - пустииря ши дэрэпэнаря, фоаметя ши сабия: кум сэ те мынгий еу? <sup>20</sup> Фий тэй, лешинаць, зэчяу ын тоате колцуриле улицелор, ка чербул ынтр-ун лац, плинъ де мыния Домнулуй ши де мустраря Думнезеулуй тэу. <sup>21</sup> Де ачeya, ненорочитуле, бят че ешьт, дар ну де вин, аскултэ: <sup>22</sup> Аша ворбеште Домнул тэу, Домнул Думнезеул тэу, каре апэрэ пе попорул Луй: „Ятэ кэ ыць яу дин мынэ

потирул амецелий, потирул мынией Меле, ка сэ ну май бей дин ел, <sup>23</sup> ши ыл вой пуне ын мына асуприторилор тэй, каре ыць зичяу: 'Ындоае-те, ка сэ тречем песте тине!' Ыць фэчяй атунч спинаря ка ун пэмынт ши ка о улицэ пентру трекэторь."

## 52

<sup>1</sup> Трезеште-те, трезеште-те! Ымбракэ-те ын подоаба та, Сивоане! Пуне-ць хайнеле де сэרבэтоаре, Иерусалиме, четате сфынтэ! Кэч ну ва май интра ын тине ничун ом нетэят ымпрежур сау некурат. <sup>2</sup> Скутурэ-ць цэрына де пе тине, скоалэ-те ши шезь ын капул оаселор, Иерусалиме! Дезлягэ-ць легэтуриле де ла гыт, фийкэ, роабэ а Сионулуй! <sup>3</sup> Кэч аша ворбеште Домнул: „Фэрэ платэ аць фост вындуць ши ну вещь фи рэскупэраць ку прец де аржинт.” <sup>4</sup> Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Одиноарэ, попорул Меу с-а қоборыт сэ локуяскэ пентру о време ын Еҗипт, апой асириянул л-а асуприт фэрэ темей. <sup>5</sup> Ши акум, че ам сэ фак аич”, зиче Домнул, „кынд попорул Меу а фост луат пе нимик? Асуприторий луй стригэ де буқурие”, зиче Домнул, „ши кыт е зиулика де маре есте батжокорит Нумеле Меу. <sup>6</sup> Де ачeya, попорул Меу ва куноаште Нумеле Меу, де ачeya ва шти, ын зиуа ачeya, кэ Еу ворбеск ши зик: 'Ятэ-Мэ!' ” <sup>7</sup> Че фрумоасе сунт пе мунць пичоареле челуй че адуче вещь буне, каре вестеште пачя, пичоареле

челуй че адуче вешть буне, каре вестеште мынтуиря, пичоареле челуй че зиче Сионулуй: „Думнезеул тэу ымпэрэцеште!”  
8 Ятэ, гласул стрэжерилор тэй рэсунэ; ей ыналцэ гласул ши стригэ тоць де веселие, кэч вэд ку окий лор кум Се ынтоарче Домнул ын Сион. 9 Избукниць ку тоате ын стригэте де букурие, дэрымэтурь але Иерусалимулуй! Кэч Домнул мынгые пе попорул Сэу ши рэскумпэрэ Иерусалимул.  
10 Домнул Ышь дескоперэ брацул Сэу чел сфынт ынаинтя тутурор нямурилор ши тоате маржиниле пэмынтулуй вор ведя мынтуиря Думнезеулуй ностру. 11 Плекаць, плекаць, ешиць дин Бабилон! Ну вэ атинжець де нимик некурат! Ешиць дин мижлокул луй! Курэцици-вэ, чей че пуртаць васеле Домнулуй! 12 Ну ешиць ку грабэ, ну плекаць ын фугэ, кэч Домнул вэ ва еши ынаинте ши Думнезеул луй Израел вэ ва тэя каля! 13 „Ятэ, Робул Меу ва пропэши; Се ва суи, Се ва ридика, Се ва ынэлца фоарте сус. 14 Дупэ кум пентру мулць а фост о причинэ де гроазэ – атыт де скимоноситэ Ый ера фаца ши атыт де мулт се деосебя ынфэцишаря Луй де а фиилор оаменилор –, 15 тот аша, пентру мулте попоаре ва фи о причинэ де букурие; ынаинтя Луй, ымпэраций вор ынкиде гура, кэч вор ведя че ну ли се май историсисе ши вор аузи че ну май аузисерэ.”

## 53

1 Чине а крезут ын чея че ни се вестисе?

Чине а куноскут брацул Домнулуй? <sup>2</sup> Ел а крескут ынаинтя Луй ка о одраслэ слабэ, ка ун Лэстар каре есе динтр-ун пэмынт ускат. Н-авя нич фрумусеце, нич стрэлучире ка сэ не атрагэ привириле ши ынфэцишаря Луй н-авя нимик каре сэ не плакэ. <sup>3</sup> Диспрецуит ши пэрэсит де оамень, ом ал дурерий ши обишнуит ку суферинца, ера аша де диспрецуит, кэ ыць ынторчяй фаца де ла Ел, ши ной ну Л-ам бэгат ын сямэ. <sup>4</sup> Тотушь Ел суферинцелеле ноастре ле-а пуртат ши дурериле ноастре ле-а луат асупра Луй, ши ной ам крезут кэ есте педепсит, ловит де Думнезеу ши смерит. <sup>5</sup> Дар Ел ера стрэпунс пентру пэкателе ноастре, здробит пентру фэрэдележиле ноастре. Педяпса каре не дэ пачя а кэзут песте Ел, ши прин рэниле Луй сунтем тэмэдуиць. <sup>6</sup> Ной рэтэчям ку тоций ка ниште ой, фиекаре ышь ведя де друмул луй, дар Домнул а фэкут сэ кадэ асупра Луй нележюиря ноастрэ, а тутурор. <sup>7</sup> Кынд а фост кинуит ши асуприт, н-а дескис гура делок, ка ун мел пе каре-л дучь ла мэчелэрие ши ка о оае мутэ ынаинтя челор че о тунд: н-а дескис гура. <sup>8</sup> Ел а фост луат прин апэсаре ши жудекатэ, дар чине дин чей де пе время Луй а крезут кэ Ел фусесе штерс де пе пэмынтул челор вий ши ловит де моарте пентру пэкателе попорулуй меу? <sup>9</sup> Гроапа Луй а фост пусэ ынтре чей рэй, ши мормынтул Луй, ла ун лок ку чел богат, мэкар кэ ну сэвыршисе ничо нележюире ши ну се гэсисе ничун виклешуг ын гура Луй. <sup>10</sup> Домнул а гэсит ку кале сэ-Л здробяскэ

прин суферинцэ... Дар, дупэ че Ышь ва да  
 вяца ка жертфэ пентру пэкат, ва ведя о  
 сэмынцэ де урмашь, ва трэи мулте зиле ши  
 лукраря Домнулуй ва пропэши ын мыниле  
 Луй. <sup>11</sup> „Ва ведя родул мунчий суфлетулуй  
 Луй ши Се ва ынвиора. Прин куноштинца  
 Луй, Робул Меу чел неприхэнит ва пуне пе  
 мулць оамень ынтр-о старе дупэ воя луй  
 Думнезеу ши ва луа асупра Луй повара  
 нележьюирилор лор. <sup>12</sup> Де ачея Ый вой да  
 партя Луй ла ун лок ку чей марь ши ва  
 ымпэрци прада ку чей путерничь, пентру  
 кэ С-а дат пе Сине Ынсушь ла моарте ши  
 а фост пус ын нумэрул челор фэрэдележе,  
 пентру кэ а пуртат пэкателе мултора ши С-  
 а ругат пентру чей виноваць.”

## 54

<sup>1</sup> „Букурэ-те, стярпо, каре ну май  
 нашть! Избукнеште ын стригэте де  
 букурие ши веселие, ту, каре ну май ай  
 дурериле наштерий! Кэч фий челей  
 лэсате де бэрбат вор фи май мулць декыт  
 фий челей мэритате”, зиче Домнул.  
<sup>2</sup> „Лэржеште локул кортулуй тэу ши  
 ынтинде ынвелитоареле локуинцей тале!  
 Ну те опри! Лунжеште-ць фунииле ши  
 ынтэреште-ць цэруший! <sup>3</sup> Кэч те вей  
 ынтинде ла дряпта ши ла стынга, сэмынца  
 та ва котропи нямуриле ши ва локуи  
 четэциле пустий. <sup>4</sup> Ну те теме, кэч ну  
 вей рэмыне де рушине; ну роши, кэч ну вей  
 фи акоперитэ де рушине, чи вей уйта ши  
 рушиня тинереций тале ши ну-ць вей май

адуче аминте де вэдувия та, <sup>5</sup> кэч Фэкэторул тэу есте бэрбатул тэу: Домнул есте Нумеле Луй, ши Рэскумпэрэторул тэу есте Сфынтул луй Израел. Ел Се нумеште Думnezeул ынтрегулуй пэмынт, <sup>6</sup> кэч Домнул те кямэ ынапой ка пе о фемее пэрэситэ ши ку инима ынтристатэ, ка пе о невастэ дин тинереце каре а фост изгонитэ”, зиче Думnezeул тэу. <sup>7</sup> „Кытева клипе те пэрэсисем, дар те вой прими ынапой ку маре драгосте. <sup>8</sup> Ынтр-о избукнире де мыние, Ымь аскунсесем о клипэ Фаца де тине, дар Мэ вой ындуря де тине ку о драгосте вешникэ”, зиче Домнул, Рэскумпэрэторул тэу. <sup>9</sup> „Ши лукрул ачеста ва фи пентру Мине ка ши ку апеле луй Ное: дупэ кум журасем кэ апеле луй Ное ну вор май вени пе пэмынт, тот аша жур кэ ну Мэ вой май мыния пе тине ши ну те вой май муфра. <sup>10</sup> Пот сэ се муте мунций, пот сэ се клатине дялуриле, дар драгостя Мя ну се ва мута де ла тине ши легэмынтул Меу де паче ну се ва клэтина”, зиче Домнул, каре аре милэ де тине. <sup>11</sup> „Ненорочито, бэтуто де фуртунэ ши немынгыято! Ятэ, ыць вой ымподоби петреле скумпе ку антимиону ши-ць вой да темелий де сафир. <sup>12</sup> Ыць вой фаче крестеле зидурилор де рубин, порциле де петре скумпе ши тот околул де нестемате. <sup>13</sup> Тоць фиий тэй вор фи ученичь ай Домнулуй ши маре ва фи пропэширя фиилор тэй. <sup>14</sup> Вей фи ынтэритэ прин неприхэнире. Изгонеште нелиништя, кэч н-ай нимик де темут, ши спайма, кэч ну се ва апропия де тине. <sup>15</sup> Дакэ се урзеск

унелтирь, ну вин де ла Мине; орьчине се ва уни ымпотрива та ва кэдя суб путеря та. <sup>16</sup> Ятэ, Еу ам фэкут пе мештерул каре суфлэ кэрбуний ын фок ши фаче о армэ дупэ мештешугул луй. Дар тот Еу ам фэкут ши пе нимичитор ка с-о сфэрыме. <sup>17</sup> Орьче армэ фэуритэ ымпотрива та ва фи фэрэ путере ши, пе орьче лимбэ каре се ва ридика ла жудекатэ ымпотрива та, о вей осында. Ачаста есте моштениря робилор Домнулуй, аша есте мынтуиря каре ле вине де ла Мине”, зиче Домнул.

## 55

<sup>1</sup> „Вой, тоць чей ынсетаць, вениць ла апе, кяр ши чел че н-аре бань! Вениць ши кумпэраць букате, вениць ши кумпэраць вин ши лапте, фэрэ бань ши фэрэ платэ! <sup>2</sup> Де че кынтэриць аржинт пентру ун лукру каре ну хрэнеште? Де че вэ даць кыштигул мунчий пентру чева каре ну сатурэ? Аскултаци-Мэ дар ши вець мынка че есте бун ши суфлетул востру се ва десфэта ку букате густоасе. <sup>3</sup> Луаць аминте ши вениць ла Мине, аскултаць, ши суфлетул востру ва трэи, кэч Еу вой ынкея ку вой ун легэмынт вешник, ка сэ ынтэреск ындурэриле Меле фацэ де Давид. <sup>4</sup> Ятэ, л-ам пус мартор пе лынгэ попоаре, кап ши стэпынитор ал попоарелор. <sup>5</sup> Ынтр-адевэр, вей кема нямуь пе каре ну ле куношь ши попоаре каре ну те куноск вор алерга ла тине пентру Домнул Думнезеул тэу, пентру Сфынтул луй Израел, каре те прослэвеште.”

<sup>6</sup> Кэутаць пе Домнул кытэ време се поате гэси; кемаци-Л кытэ време есте апроапе.  
<sup>7</sup> Сэ се ласе чел рэу де каля луй ши омул нележюит сэ се ласе де гындуриле луй, сэ се ынтоаркэ ла Домнул, каре ва авя милэ де ел, ла Думнезеул ностру, каре ну обосеште ертынд. <sup>8</sup> „Кэч гындуриле Меле ну сунт гындуриле воастре ши кэиле воастре ну сунт кэиле Меле”, зиче Домнул. <sup>9</sup> „Чи, кыт сунт де сус черуриле фацэ де пэмынт, атыт сунт де сус кэиле Меле фацэ де кэиле воастре ши гындуриле Меле фацэ де гындуриле воастре. <sup>10</sup> Кэч, дупэ кум плоая ши зэпада се кобоарэ дин черурь ши ну се май ынторк ынапой, чи удэ пэмынтул ши-л фак сэ родяскэ ши сэ одрэсляскэ, пентру ка сэ дя сэмынцэ семэнэторулуй ши пыне челуй че мэнынкэ, <sup>11</sup> тот аша ши Кувынтул Меу каре есе дин гура Мя ну се ынтоарче ла Мине фэрэ род, чи ва фаче воя Мя ши ва ымплини плануриле Меле. <sup>12</sup> Да, вець еши ку букурие ши вець фи кэлэузиць ын паче. Мунций ши дялуриле вор рэсуна де веселие ынаинтя воастрэ ши тоць копачий дин кымпие вор бате дин палме. <sup>13</sup> Ын локул спинулуй се ва ынэлца кипаросул, ын локул мэрэчинилор ва креште миртул. Ши лукрул ачеста ва фи о славэ пентру Домнул, ун семн вешник, неперитор.”

## 56

<sup>1</sup> Аша ворбеште Домнул: „Пэзиць че есте дрепт ши фачець че есте бине, кэч мынтуиря Мя есте апроапе сэ винэ



ши неприхэниря Мя есте апроапе сэ се арате. <sup>2</sup> Фериче де омул каре фаче лукрул ачеста ши де фиул омулуй каре рэмыне статорник ын ел, пэзинд Сабатул, ка сэ ну-л пынгэряскэ, ши стэпынинду-шь мына, ка сэ ну факэ ничун рэу!" <sup>3</sup> Стрэинул каре се алипеште де Домнул сэ ну зикэ: „Домнул мэ ва деспэрци де попорул Сэу!” ши фаменул сэ ну зикэ: „Ятэ, еу сунт ун копак ускат!” <sup>4</sup> Кэч аша ворбеште Домнул: „Фаменилор каре вор пэзи Сабателе Меле, каре вор алеже че-Мь есте плэкут ши вор стэруи ын легэмынтул Меу, <sup>5</sup> ле вой да ын Каса Мя ши ынэунтрул зидурилор Меле ун лок ши ун нуме май бун декыт фий ши фийче; ле вой да ун нуме вешник, каре ну се ва стинже. <sup>6</sup> Ши пе стрэиний каре се вор липи де Домнул ка сэ-Й служяскэ ши сэ юбяскэ Нумеле Домнулуй, пентру ка сэ фие служиторий Луй, ши пе тоць чей че вор пэзи Сабатул, ка сэ ну-л пынгэряскэ, ши вор стэруи ын легэмынтул Меу <sup>7</sup> ый вой адуче ла мунтеле Меу чел сфынт ши-й вой умпле де веселие ын Каса Мя де ругэчуне. Ардериле-де-тот ши жертфеле лор вор фи примите пе алтарул Меу, кэч Каса Мя се ва нуми о касэ де ругэчуне пентру тоате попареле.” <sup>8</sup> Аша ворбеште Домнул Думнезеу, каре стрынже пе чей рисипиць ай луй Израел: „Вой май стрынже ши алте попаре ла чей стрыншь акум дин ел.” <sup>9</sup> Вениць, тоате фяреде де пе кымп, вениць де мынкаць, тоате фяреде дин пэдуре! <sup>10</sup> Тоць пэзиторий луй сунт орбь,

фэрэ причепере; тоць сунт ниште кынь муць, каре ну пот сэ латре; аюрязэ, стау толэниць ши ле плаче сэ доармэ. <sup>11</sup> Тотушь сунт ниште кынь лакошь, каре ну се май сатурэ. Сунт ниште пэсторь каре ну пот причепе нимик; тоць ышь вэд де каля лор, фиекаре умблэ дупэ фолосул луй, фэрэ абатере. <sup>12</sup> „Вениць”, зик ей, „ам сэ каут вин ши не вом ымбэта ку бэутурь тарь! Мыне вом фаче тот ка азь, ба ынкэ ши май рэу!”

## 57

<sup>1</sup> Пере чел неприхэнит, ши нимэнуй ну-й пасэ; се дук оамений де бине, ши нимень ну я аминте кэ дин причина рэутэций есте луат чел неприхэнит. <sup>2</sup> Ел интрэ ын паче ын гроапа луй: чел че умблэ пе друмул чел дрепт се одихнеште ын кулкушул луй. <sup>3</sup> „Дар вой апропияци-вэ ынкаоче, фий ай врэжитоарей, сэмынца прякурварулуй ши а курвей! <sup>4</sup> Де чине вэ батець вой жок? Ымпотрива куй вэ дескидець вой гура ларг ши скоатець лимба? Ну сунтець вой ниште копий ай пэкатулуй, о сэмынца а минчуний, <sup>5</sup> каре се ынкэлзеште пентру идоль суб орьче копак верде, каре ынжунгие пе копий ын вэй, суб крэпэтуриле стынчилор? <sup>6</sup> Ын петреле луструите дин пырае есте партя та де моштенире, еле сунт соарта та; лор ле торнь ши жертфе де бэутурэ ши ле адучь дарурь де мынкаре. Пот Еу сэ фиу несимцитор ла лукрул ачеста? <sup>7</sup> Пе ун мунте ыналт ши ридикат ыць фачь кулкушул; тот аколо те суй сэ адучь

жертфе. <sup>8</sup> Ыць пуй помениря ын досул уший ши ушорилор, кэч, департе де Мине, ыць ридичь ынвелитоаря ши те суй ын пат, ыць лэржешть кулкушул ши фачь легэмынт ку ей; ыць плаче легэтура ку ей ши ей сяма ла семнул лор. <sup>9</sup> Те дучь ла ымпэрат ку унтделемн, ыць ынмулцешть миресмеле, ыць тримиць солий департе ши те плечь пынэ ла Локуинца морцилор. <sup>10</sup> Обосешть мергындр ши ну зичь: 'Ынчетез!' Тот май гэсешть путере ын мына та, де ачея ну те добоарэ ынтристаря. <sup>11</sup> Ши де чине те сфияй, де чине те темяй, де ну Мь-ай фост крединчоасэ, де ну ць-ай адус аминте ши ну ць-а пэсат де Мине? Ши Еу так, ши ынкэ де мултэ време, де ачея ну те темь ту де Мине. <sup>12</sup> Дар акум ыць вой да пе фацэ неприхэниря, ши фаптеле тале ну-ць вор фолоси! <sup>13</sup> Ши атунч сэ стрижь ши сэ те избэвяскэ мулцимя идолилор тэй! Кэч ый ва луа вынтул пе тоць, о суфларе ый ва ридика. Дар чел че се ынкреде ын Мине ва моштени цара ши ва стэпыни мунтеле Меу чел сфынт." <sup>14</sup> Ши Ел зиче: „Кроиць, кроиць друм, прегэтиць каля, луаць орьче педикэ дин каля попорулуй Меу!" <sup>15</sup> Кэч аша ворбеште Чел Пряыналт, а кэруй локуинцэ есте вешникэ ши ал кэруй Нуме есте сфынт: „Еу локуеск ын локурь ыналте ши ын сфинчение, дар сунт ку омул здробит ши смерит, ка сэ ынвиорез духуриле смерите ши сэ ымбэрбэтез инимиле здробите. <sup>16</sup> Ну вряу сэ черт ын вещь, нич сэ цин о мыние некурматэ, кынд ынаинтя Мя кад ын лешин

духуриле ши суфлетеле пе каре ле-ам фэкут. <sup>17</sup> Дин причина пэкатулуй лэкомией луй М-ам мыният ши л-ам ловит, М-ам аскунс, ын супэраря Мя, ши чел рэзврэтит а урмат ши май мулт пе кэиле инимий луй. <sup>18</sup> Й-ам вэзут кэиле, ши тотушь ыл вой тэмэдуи; ыл вой кэлэузи ши-л вой мынгья, пе ел ши пе чей че плынг ымпреунэ ку ел. <sup>19</sup> Вой пуне лауда пе бузе: Паче, паче челуй де департе ши челуй де апроапе!”, зиче Домнул. „Да, Еу ыл вой тэмэдуи! <sup>20</sup> Дар чей рэй сунт ка маря ынфуриятэ, каре ну се поате линишти ши але кэрей апе арункэ афарэ норой ши мыл. <sup>21</sup> Чей рэй н-ау паче ”, зиче Думнезеул меу.

## 58

<sup>1</sup> „Стригэ ын гура маре, ну те опри! Ыналцэ-ць гласул ка о трымбицэ ши вестеште попорулуй Меу нележьюриле луй, касей луй Иаков пэкателе ей! <sup>2</sup> Ын тоате зилеле Мэ ынтрябэ ши вор сэ афле кэиле Меле, ка ун ням каре ар фи ынфэптуит неприхэниря ши н-ар фи пэрэсит Лежя Думнезеулуй сэу. Ымь чер хотэрырь дрепте, дореск сэ се апропие де Думнезеу. <sup>3</sup> ‘Ла че не фолосеште сэ постим’, зик ей, ‘дакэ Ту ну везь? Ла че сэ не кинуим суфлетул, дакэ Ту ну ций сяма де лукрул ачеста?’ Пентру кэ”, зиче Домнул, „ын зиуа постулуй востру вэ лэсаць ын воя порнирилор воастре ши асуприць пе симбриаший воштри. <sup>4</sup> Ятэ, постиць ка сэ вэ чоровэиць ши сэ вэ чертаць, ка сэ

батець рэутэчос ку пумнул; ну постиць кум чере зиуа ачея, ка сэ ви се аудэ стригэтул сус. <sup>5</sup> Оаре ачеста есте постул плэкут Мие: сэ-шь кинуяскэ омул суфлетул о зи? Сэ-шь плече капул ка ун пипириг ши сэ се кулче пе сак ши ченушэ? Ачаста нумешть ту пост ши зи плэкутэ Домнулуй? <sup>6</sup> Ятэ постул плэкут Мие: дезлягэ ланцуриле рэутэций, дезноадэ легэтуриле робией, дэ друмул челор асуприць ши рупе орьче фел де жуг; <sup>7</sup> ымпарте-ць пыня ку чел флэмынд ши аду ын каса та пе ненорочиций фэрэ адэпост; дакэ везь пе ун ом гол, акоперэ-л ши ну ынтоарче спателе семенулуй тэу! <sup>8</sup> Атунч лумина та ва рэсэри ка зориле ши виндекаря та ва ынколци репедэ; неприхэниря та ыць ва мерже ынаинте ши слава Домнулуй те ва ынсоци. <sup>9</sup> Атунч ту вей кема, ши Домнул ва рэспунде, вей стрига, ши Ел ва зиче: 'Ятэ-Мэ!' Дакэ вей ындепэрта жугул дин мижлокул тэу, аменинцэриле ку дежетул ши ворбеле де окарэ, <sup>10</sup> дакэ вей да мынкаря та челуй флэмынд, дакэ вей сэтура суфлетул липсит, атунч лумина та ва рэсэри песте ынтунечиме ши ынтунерикул тэу ва фи ка зиуа-н амыза маре! <sup>11</sup> Домнул те ва кэлэузи неынчетат, ыць ва сэтура суфлетул кяр ын локурь фэрэ апэ ши ва да дин ноу путере мэдуларелор тале; вей фи ка о грэдинэ бине удатэ, ка ун извор але кэруй апе ну сякэ. <sup>12</sup> Ай тэй вор зиди ярэшь пе дэрымэтуриле де май ынаинте, вей ридика дин ноу темелииле стрэбуне; вей фи нумит <sup>13</sup> Дакэ

ыць вей опри пичорул ын зиуа Сабатулуй, ка сэ ну-ць фачь густуриле тале ын зиуа Мя чя сфынтэ, дакэ Сабатул ва фи десфэтаря та, ка сэ сфинцешть пе Домнул, слэвинду-Л, ши дакэ-Л вей чинсти, неурмынд кэиле тале, неынделетничинду-те ку требуриле тале ши недедынду-те ла флекэрий, <sup>14</sup> атунч те вей путя десфэта ын Домнул, ши Еу те вой суи пе ынэлцимиле цэрий, те вой фаче сэ те букурь де моштениря татэлуй тэу Иаков”, кэч гура Домнулуй а ворбит.

## 59

<sup>1</sup> Ну, мына Домнулуй ну есте пря скуртэ ка сэ мынтуяскэ, нич урекия Луй пря таре ка сэ аудэ, <sup>2</sup> чи нележюириле воастре пун ун зид де деспэрцире ынтре вой ши Думnezeул востру; пэкателе воастре вэ аскунд Фаца Луй ши-Л ымпедикэ сэ в-аскулте! <sup>3</sup> Кэч мыниле вэ сунт мынжите де сынже ши дежетеле, де нележюирь; бузеле воастре спун минчунь ши лимба воастрэ ворбеште нележюирь. <sup>4</sup> Ничунуя ну-й плаче дрептатя, ничунул ну се жудекэ ку дрептате; ей се бизуе пе лукрурь дешарте ши спун неадевэрурь, зэмислеск рэул ши наск нележюиря. <sup>5</sup> Ключеск оуэ де базилиск ши цес пынзе де пэянжен. Чине мэнынкэ дин оуэле лор моаре ши, дакэ се спарже вреунул, есе о нэпыркэ. <sup>6</sup> Пынзеле лор ну служеск ла фачеря хайнелор ши ну пот сэ се акопере ку лукраря лор, кэч лукрэриле лор сунт ниште лукрэрь нележюите ши ын мыниле лор сунт фапте

де силничиe. <sup>7</sup> Пичоареле лор аляргэ спре рэу ши се грэбеск сэ версе сынже невиноват; гындуриле лор сунт гындурь нележюите, прэпэдул ши нимичиря сунт пе друмул лор. <sup>8</sup> Ей ну куноск каля пэчий ши ын кэиле лор ну есте дрептате; апукэ пе кэрэрь сучите: орьчине умблэ пе еле ну куноаште пачя. <sup>9</sup> Де ачея хотэрыря де избэвире есте департе де ной ши мынтуиря ну не ажунже. Аштептэм лумина, ши ятэ ынтунерикул; лучиря, ши умблэм ын негурэ! <sup>10</sup> Быжбыим ка ниште орбь де-а лунгул унуй зид, быжбыим ка чей че нау окь, не потикним зиуа-н амыза маре ка ноаптя, ын мижлокул челор сэнэтошь сунтем ка ниште морць. <sup>11</sup> Мормэим ку тоций ка ниште уршь, не вэитэм ка ниште порумбей, аштептэм избэвиря, ши ну есте, аштептэм мынтуиря, ши еа есте департе де ной. <sup>12</sup> Кэч фэрэдележиле ноастре сунт мулте ынаинтя Та ши пэкателе ноастре мэртурисеск ымпотрива ноастрэ; фэрэдележиле ноастре сунт ку ной ши не куноаштем нележюириле ноастре. <sup>13</sup> Ам фост виноваць ши некрединчошь фацэ де Домнул, ам пэрэсит пе Думнезеул ностру; ам ворбит ку апэсаре ши рэзврэтире, ам кужетат ши ам ворбит кувинте минчиноасе, <sup>14</sup> ши астфел избэвиря с-а ынторс ындэрэт ши мынтуиря а стат деопарте, кэч адевэрул с-а потикнит ын пяца де обште ши неприхэниря ну поате сэ се апропие. <sup>15</sup> Адевэрул с-а фэкут невэзут, ши чел че се депэртязэ де рэу есте жефуит. Домнул

веде, ку привиря мыниоасэ, кэ ну май есте ничо неприхэнире. <sup>16</sup> Ел веде кэ ну есте ничун ом ши Се мирэ кэ нимень ну мижлочеште. Атунч брацул Луй Ый вине ын ажотор ши неприхэниря Луй Ыл сприжинэ. <sup>17</sup> Се ымбракэ ку неприхэниря ка ши ку о платошэ, Ышь пуне пе кап койфул мынтуирий, я рэзбунаря ка о хайнэ ши Се акоперэ ку желозия ка ши ку о манта. <sup>18</sup> Ел ва рэсплэти фиекэруя дупэ фаптеле луй, ва да потривничилор Сэй мыния, ва ынтоарче ла фел врэжмашилор Сэй ши ва да остроавелор плата кувенитэ! <sup>19</sup> Атунч се вор теме де Нумеле Домнулуй чей де ла апус, ши де слава Луй, чей де ла рэсэриулул соарелуй. Кынд ва нэвэли врэжмашул ка ун рыу, Духул Домнулуй ыл ва пуне пе фугэ. <sup>20</sup> „Да, ва вени ун Рэскумпэрэтор пентру Сион, пентру чей ай луй Иаков каре се вор ынтоарче де ла пэкателе лор”, зиче Домнул. <sup>21</sup> „Ши ятэ легэмынтул Меу ку ей”, зиче Домнул: „Духул Меу, каре Се одихнеште песте тине, ши кувинтеле Меле, пе каре ле-ам пус ын гура та, ну се вор май депэрта дин гура та, нич дин гура копиилор тэй, нич дин гура копиилор копиилор тэй, де акум ши пынэ-н вяк”, зиче Домнул.

## 60

<sup>1</sup> „Скоалэ-те, луминязэ-те, кэч лумина та вине ши слава Домнулуй рэсаре песте тине! <sup>2</sup> Кэч ятэ, ынтунерикул акоперэ пэмынтул ши негурэ маре, попоареле, дар песте тине рэсаре Домнул ши слава Луй



се аратэ песте тине. <sup>3</sup> Нямурь вор умбла ын лумина та ши ымпэраць ын стрэлучиря разелор тале. <sup>4</sup> Ридикэ-ць окий ымпрежур ши привеште: тоць се стрынг ши вин спре тине! Фийй тэй вин де департе ши фийчеле тале сунт пуртате пе браце. <sup>5</sup> Кынд вей ведя ачесте лукрурь, вей тресэри де букурие ши ыць ва бате инима ши се ва лэржи, кэч богэциле мэрий се вор ынтоарче спре тине ши вистиерииле нямурилор вор вени ла тине. <sup>6</sup> Вей фи акоперит де о мулциме де кэмиле, де дромадерь дин Мадиан ши Ефа; вор вени тоць дин Себа, адукынд аур ши тэмые, ши вор вести лауделе Домнулуй. <sup>7</sup> Тоате турмеле Кедарулуй се вор адуна ла тине, бербечий дин Небаиот вор фи ын служба та; се вор суи пе алтарул Меу ка жертфэ плэкутэ Мие ши каса славей Меле о вой фаче ши май слэвитэ. <sup>8</sup> Чине сунт ачея каре збоарэ ка ниште норь, ка ниште порумбей спре порумбарул лор? <sup>9</sup> Кэч пе Мине Мэ аштяптэ остроавеле, ши корэбииле дин Тарсис сунт ын фрунте, ка сэ адукэ ынапой, де департе, пе копийй тэй, ку аржинтул ши аурул лор, пентру Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, пентру Нумеле Сфынтулуй луй Израел, каре те прослэвеште. <sup>10</sup> Стрэиний ыць вор зиди зидуриле ши ымпэраций лор ыць вор служи, кэч те-ам ловит ын мыния Мя, дар, ын ындураря Мя, ам милэ де тине. <sup>11</sup> Порциле тале вор ста вешник дескисе, ну вор фи ынкисе нич зи, нич ноапте, ка сэ ласе сэ интре ла тине богэция нямурилор ши

ымпэраций лор ку алаюл лор. <sup>12</sup> Кэч нямул ши ымпэрэция каре ну-ць вор служи вор пери ши нямуриле ачеля вор фи ын тотул нимичите. <sup>13</sup> Слава Либанулуй ва вени ла тине, кипаросул, улмул ши меришорул (чимиширул), ку тоций лаолалтэ, ка сэ ымподобяскэ локул Сфынтулуй Меу Локаш, кэч Еу вой прослэви локул унде се одихнеск пичоареле Меле. <sup>14</sup> Фийй асуприторилор тэй вор вени плекаць ынаинтя та ши тоць чей че те диспрецуяу се вор ынкина ла пичоареле тале ши те вор нуми „Четатя Домнулуй, Сионул Сфынтулуй луй Израел”. <sup>15</sup> Де унде ерай пэрэситэ ши урытэ ши нимень ну тречя прин тине, те вой фаче о подоабэ вешникэ, о причинэ де букурие пентру оамень дин ням ын ням. <sup>16</sup> Вей суже лаптеле нямурилор, вей суже цыца ымпэрацилор ши вей шти астфел кэ Еу сунт Домнул, Мынтуиторул тэу, Рэскумпэрэторул тэу, Путерникул луй Иаков. <sup>17</sup> Ын лок де арамэ, вой адуче аур; ын лок де фер, вой адуче аржинт; ын лок де лемн, арамэ ши ын лок де петре, фер. Вой фаче ка пачя сэ домняскэ песте тине ши сэ стэпыняскэ дрептатя. <sup>18</sup> Ну се ва май аузи ворбинду-се де силничие ын цара та, нич де пустиире ши прэпэд ын цинутул тэу, чи вей нуми зидуриле тале „Мынтуире” ши порциле тале, „Лаудэ”. <sup>19</sup> Ну соареле ыць ва май служи ка луминэ зиуа, нич луна ну те ва май лумина ку лумина ей, чи Домнул ва фи Лумина та пе вечие ши Думнезеул тэу ва фи слава та. <sup>20</sup> Соареле тэу ну ва май

асфинци ши луна та ну се ва май ынтунека, кэч Домнул ва фи Лумина та пе вечие ши зилеле суферинцей тале се вор сфырши. <sup>21</sup> Ну вор май фи декыт оамень неприхэниць ын попорул тэу: ей вор стэпыни цара пе вечие ка о одраслэ сэдитэ де Мине, лукраря мынилор Меле, ка сэ служяскэ спре слава Мя. <sup>22</sup> Чел май мик се ва фаче о мие ши чел май неынсемнат, ун ням путерник. Еу, Домнул, вой грэби ачесте лукрурь ла время лор.”

## 61

<sup>1</sup> „Духул Домнулуй Думнезеу есте песте Мине, кэч Домнул М-а унс сэ адук вешть буне челор ненорочиць: Ел М-а тримис сэ виндек пе чей ку инима здробитэ, сэ вестеск робилор слобозения ши приншилор де рэзбой, избэвирия; <sup>2</sup> сэ вестеск ун ан де ындураре ал Домнулуй ши о зи де рэзбунаре а Думнезеулуй ностру; сэ мынгый пе тоць чей ынтристаць; <sup>3</sup> сэ дау челор ынтристаць дин Сион, сэ ле дау о кунунэ ымпэрэтыскэ, ын лок де ченушэ, ун унтделемн де букурие, ын локул плынсулуй, о хайнэ де лаудэ, ын локул унуй дух мыхнит, ка сэ фие нумиць теребинць ай неприхэнирий, ун сад ал Домнулуй, ка сэ служяскэ спре слава Луй.” <sup>4</sup> Ей вор зиди ярэшь векиле дэрымэтурь, вор ридика ярэшь нэруириле дин векиме, вор ынной четэць пустиите, рэмасе пустий дин ням ын ням. <sup>5</sup> Стрэиний вор ста ши вэ вор паште турмеле ши фийй стрэинулуй вор фи плугарий ши виерий воштри. <sup>6</sup> Дар

вой вэ вець нуми преоць ай Домнулуй ши вець фи нумиць служиторь ай Думнезеулуй ностру, вець мынка богэцииле нямурилор ши вэ вець фэли ку фала лор. <sup>7</sup> Ын локул окэрий воастре, вець авя ындоитэ чинсте; ын локул рушиний, се вор весели де партя лор, кэч вор стэпыни ындоит ын цара лор ши вор авя о букуррие вешникэ. <sup>8</sup> „Кэч Еу, Домнул, юбеск дрептатя, урэск рэпиря ши нележюиря; ле вой да ку крединчошие рэсплата лор ши вой ынкея ку ей ун легэмынт вешник. <sup>9</sup> Сэмынца лор ва фи куноскутэ ынтре нямурь ши урмаший лор, принтре попоаре; тоць чей че-й вор ведя вор куноаште кэ сунт о сэмынцэ бинекувынтатэ де Домнул.” <sup>10</sup> Мэ букур ын Домнул ши суфлетул меу есте плин де веселие ын Думнезеул меу, кэч м-а ымбрэкат ку хайнеле мынтуирий, м-а акоперит ку мантауа избэвирий, ка пе ун мире ымподобит ку о кунунэ ымпэрэтыскэ ши ка о мирясэ ымподобитэ ку скулеле ей. <sup>11</sup> Кэч, дупэ кум пэмынтул фаче сэ рэсарэ лэстарул луй ши дупэ кум о грэдинэ фаче сэ ынколцяскэ семэнэтуриле ей, аша ва фаче Домнул Думнезеу сэ рэсарэ мынтуиря ши лауда ын фаца тутурор нямурилор.

## 62

<sup>1</sup> Де драгостя Сионулуй ну вой тэчя, де драгостя Иерусалимулуй ну вой ынчета, пынэ ну се ва арэта мынтуиря луй, лумина соарелуй ши избэвирия луй, ка о фэклие

каре с-апринде. <sup>2</sup> Агунч нямуриле вор ведя мынтуиря та ши тоць ымпэраций, слава та ши-ць вор пуне ун нуме ноу, пе каре-л ва хотэры гура Домнулуй. <sup>3</sup> Вей фи о кунунэ стрэлучитоаре ын мына Домнулуй, о легэтурэ ымпэрэтыскэ ын мына Думнезеулуй тэу. <sup>4</sup> Ну те вор май нуми 'Пэрэситэ', ши ну-ць вор май нуми пэмынтул ун пустиу, чи те вор нуми 'Плэчеря Мя есте ын еа' ши цара та о вор нуми Беула, кэч Домнул Ышь пуне плэчеря ын тине ши цара та се ва мэрита ярэшь. <sup>5</sup> Кум се унеште ун тынэр ку о фечоарэ, аша се вор уни фийй тэй ку тине ши, кум се букурэ миреле де миряса луй, аша се ва букура Думнезеул тэу де тине." <sup>6</sup> Пе зидуриле тале, Иерусалиме, ам пус ниште стрэжерь, каре ну вор тэчя ничодатэ, нич зи, нич ноапте! Вой, каре адучець аминте Домнулуй де ел, ну вэ одихниць делок! <sup>7</sup> Ши ну-Й даць рэгаз пынэ ну ва ашеза дин ноу Иерусалимул ши-л ва фаче о лаудэ пе пэмынт. <sup>8</sup> Домнул а журат пе дряпта Луй ши пе брацул Луй чел путерник, зикынд: „Ну вой май да грыул тэу хранэ врэжмашилор тэй ши фийй стрэинулуй ну вор май бя винул тэу, пентру каре ту те-ай остенит. <sup>9</sup> Чи чей че вор стрынже грыул, ачея ыл вор мынка ши вор лэуда пе Домнул ши чей че вор фаче винул, ачея ыл вор бя ын курциле Локашулуй Меу челуй Сфынт." <sup>10</sup> Тречець, тречець пе порць! Прегэтиць о кале попорулуй! Кроиць, кроиць друм, даць петреле ла о парте! Ридикаць ун стяг

песте попоаре! <sup>11</sup> Ятэ че вестеште Домнул пынэ ла маржиниле пэмынтулуй: „Спунець фийчей Сионулуй: ‘Ятэ, Мынтуиторул тэу вине; ятэ, плата есте ку Ел ши рэсплэтириле мерг ынаинтя Луй.’ ” <sup>12</sup> Ей вор фи нумиць „Попор сфынт, Рэскумпэраць ай Домнулуй”. Яр пе тине те вор нуми „Четате кэутатэ ши непэрэситэ”.

## 63

<sup>1</sup> „Чине есте ачеста каре вине дин Едом, дин Боцра, ын хайне роший, ын хайне стрэлучитоаре, ши калкэ мындру, ын плинэтатя путерий Луй?” – „Еу сунт Чел каре ам фэгэдуит мынтуиря ши ам путере сэ избэвеск!” – <sup>2</sup> „Дар пентру че Ыць сунт хайнеле роший ши вешминтеле Тале ка вешминтеле челуй че калкэ ын тяск?” – <sup>3</sup> „Еу сингур ам кэлкат ын тяск ши ничун ом динтре попоаре ну ера ку Мине; й-ам кэлкат астфел ын мыния Мя ши й-ам здробит ын уржия Мя; аша кэ сынжеле лор а цышнит пе вешминтеле Меле ши Мь-ам мынжит тоате хайнеле Меле ку ел. <sup>4</sup> Кэч ын инима Мя ера о зи де рэзбунаре ши венисе анул челор рэскумпэраць ай Мей. <sup>5</sup> Мэ уйтам ымпрежур, ши ну ера нимень сэ М-ажуте ши Мэ ынгрозям, дар ну ера чине сэ Мэ сприжине; атунч брацул Меу Мь-а фост ынтр-ажутор ши уржия Мя М-а сприжинит! <sup>6</sup> Ам кэлкат астфел ын пичоаре попоаре ын мыния Мя, ле-ам ымбэтат ын уржия Мя ши ле-ам вэрсат сынжеле пе пэмынт.” <sup>7</sup> Вой вести ындурэриле

Домнулуй, фаптеле Луй минунате, дупэ тот че а фэкут Домнул пентру ной! Вой спуне маря Луй бунэтате фацэ де каса луй Израел, кэч й-а фэкут дупэ ындурэриле ши богэция драгостей Луй. <sup>8</sup> Ел а зис: „Негрешит, ей сунт попорул Меу, ниште копий каре ну вор фи некрединчошь!” Ши астфел Ел С-а фэкут Мынтуиторул лор. <sup>9</sup> Ын тоате неказуриле лор, н-ау фост фэрэ ажурор ши Ынжерул каре есте ынаинтя Фецей Луй й-а мынтуит; Ел Ынсушь й-а рэскумпэрат, ын драгостя ши ындураря Луй, ши некурмат й-а сприжинит ши й-а пуртат ын зилеле дин векиме. <sup>10</sup> Дар ей ау фост неаскултэторь ши ау ынтристат пе Духул Луй чел сфынт, яр Ел ли С-а фэкут врэжмаш ши а луптат ымпотрива лор. <sup>11</sup> Атунч попорул Сэу шь-а адус аминте де зилеле стрэвекь але луй Мойсе ши а зис: „Унде есте Ачела каре й-а скос дин маре, ку пэсторул турмей Сале? Унде есте Ачела каре пуня ын мижлокул лор Духул Луй чел сфынт; <sup>12</sup> каре повэцуя дряпта луй Мойсе, ку брацул Сэу чел слэвит, каре деспика апеле ынаинтя лор, ка сэ-Шь факэ ун Нуме вешник, <sup>13</sup> каре ый кэлэузя прин валурь ка ун кал пе лок нетед, фэрэ ка ей сэ се потикняскэ?” <sup>14</sup> Ка фяра каре се кобоарэ ын вале, аша й-а дус Духул Домнулуй ла одихнэ. Аша ай повэцуит Ту пе попорул Тэу, ка сэ-Ць фачь ун Нуме плин де славэ! <sup>15</sup> Привеште дин чер ши везь, дин локуинца Та чя сфынтэ ши слэвитэ: Унде сунт рывна

ши путеря Та? Фиорул инимий Тале ши ындурэриле Тале ну се май аратэ фацэ де мине! <sup>16</sup> Тотушь Ту ешь Татэл ностру! Кэч Авраам ну не куноаште, ши Израел ну штие чине сунтем, дар Ту, Доамне, ешь Татэл ностру, Ту дин вешничие Те нумешть Мынтуиторул ностру. <sup>17</sup> Пентру че, Доамне, не лашь сэ рэтэчим де ла кэиле Тале ши не ымпетрешть инима ка сэ ну не темем де Тине? Ынтоарче-Те, дин драгосте пентру робий Тэй, пентру семинцииле моштенирий Тале! <sup>18</sup> Попорул Тэу чел сфынт н-а стэпынит цара декыт пущинэ време; врэжмаший ноштри ау кэлкат ын пичоаре Локашул Тэу чел Сфынт. <sup>19</sup> Ам ажунс ка ун попор пе каре ничодатэ ну л-ай кырмуит Ту ши песте каре ничодатэ ну с-а кемат Нумеле Тэу...

## 64

<sup>1</sup> О, де ай деспика черуриле ши Те-ай коборы, с-ар топи мунций ынаинтя Та, <sup>2</sup> ка де ун фок каре апринде вряскуриле, ка де ун фок каре фаче апа сэ дя ын клокот! Ць-ар куноаште атунч врэжмаший Нумеле ши ар тремура нямуриле ынаинтя Та! <sup>3</sup> Кынд ай фэкут минунь ла каре ну не аштептам, Те-ай кобырыт, ши мунций с-ау згудуит ынаинтя Та, <sup>4</sup> кум ничодатэ ну с-а поменит, нич ну с-а аузит ворбинду-се ши кум нич н-а възут вреодатэ окюл аша чева: ануме ка ун алт думнезеу афарэ де Тине сэ фи фэкут асеменя лукрурь пентру чей че се ынкред ын Ел. <sup>5</sup> Ту ешь ынаинтя челор че



ымплинесп ку букурие дрептатя, челор че умблэ ын кэиле Тале ши ышь адук аминте де Тине. Дар Те-ай мыният пентру кэ ам пэкэтуит. Вом суфери ной вешник сау путем фи мынтуиць? <sup>6</sup> Тоць ам ажунс ка ниште некураць ши тоате фаптеле ноастре буне сунт ка о хайнэ мынжитэ. Тоць сунтем офилиць ка о фрунзэ ши нележюириле ноастре не яу ка вынтул. <sup>7</sup> Ну есте нимень каре сэ кеме Нумеле Тэу сау каре сэ се трезяскэ ши сэ се алипяскэ де Тине, де ачея не-ай аскунс Фаца Та ши не лашь сэ перим дин причина нележюирилор ноастре. <sup>8</sup> Дар, Доамне, Ту ешьтэ Татэл ностру; ной сунтем лутул ши Ту, оларул, каре не-ай ынтокмит: сунтем ку тоций лукраря мынилор Тале. <sup>9</sup> Ну Те мыния пря мулт, Доамне, ши ну-ць адуче аминте ын вещь де нележюириле! Привеште дар спре ной, кэч тоць сунтем попорул Тэу! <sup>10</sup> Четэциле Тале челе сфинте сунт пустий; Сионул есте пустиу, Иерусалимул, о пустиетате! <sup>11</sup> Каса ноастрэ чя сфынтэ ши слэвитэ, ын каре пэринций ноштри кынтау лауделе Тале, а ажунс прадэ флэкэрилор ши тот че авям май скуп а фост пустиит. <sup>12</sup> Дупэ тоате ачестя, Те вей опри Ту, Доамне? Вей тэчя Ту оаре ши не вей ынтриста неспус де мулт?

## 65

<sup>1</sup> „Ерам гата сэ рэспунд челор че ну ынтребау де Мине, ерам гата сэ фиу гэсит

де чей че ну Мэ кэутау. Ам зис: 'Ятэ-Мэ, ятэ-Мэ!' кэтре ун ням каре ну кема Нумеле Меу. <sup>2</sup> Мь-ам ынтинс мыниле тоатэ зиуа спре ун попор рэзврэтит, каре умблэ пе о кале ря, ын воя гындурилор луй, <sup>3</sup> спре ун попор каре ну контенеште сэ Мэ мыние ын фацэ, адукынд жертфе ын грэдинь ши арзынд тэмые пе кэрэмизиле де пе акопериш, <sup>4</sup> каре локуеште ын морминте ши петрече ноаптя ын пештерь, мынкынд карне де порк ши авынд ын стрэкинь букате некурате, <sup>5</sup> ши каре тотушь зиче: 'Дэ-те ынапой, ну те апропия де мине, кэч сунт сфынт!'... Асеменя лукрурь сунт ун фум ын нэриле Меле, ун фок каре арде неконтенит! <sup>6</sup> Ятэ че ам хотэрыт ын Мине: 'Нич гынд сэ так, чи ый вой педепси; да, ый вой педепси.' <sup>7</sup> Пентру нележюириле воастре", зиче Домнул, „ши пентру нележюириле пэринцилор воштри, каре ау арс тэмые пе мунць ши М-ау батжокорит пе ынэлцимь, де ачея, ле вой мэсура плата пентру фаптеле лор дин трекут.” <sup>8</sup> Аша ворбеште Домнул: „Дупэ кум, кынд се гэсеште зямэ ынтр-ун стругуре, се зиче: 'Ну-л нимичи, кэч есте о бинекувынтаре ын ел!', тот аша ши Еу вой фаче ла фел, дин драгосте пентру робий Мей, ка сэ ну нимическ тотул. <sup>9</sup> Вой скоате о сэмынцэ дин Иаков, ши дин Иуда, ун моштенитор ал мунцилор Мей; алеший Мей вор стэпыни цара ши робий Мей вор локуи ын еа. <sup>10</sup> Саронул ва служи ка лок де пэшуне оилор ши валя Акор ва служи де кулкуш боилор пентру попорул Меу каре

Мэ ва кэута. <sup>11</sup> Дар пе вой, каре пэрэсиць пе Домнул, каре уйтаць мунтеле Меу чел сфынт, каре пунець о масэ 'Норокулуй' ши умплець ун пахар ын чинстя 'Сорций', <sup>12</sup> вэ сортеск сабией ши тоць вещь плека женункюл ка сэ фиць ынжунгияць, кэч Еу ам кемат, ши н-аць рэспунс, ам ворбит, ши н-аць аскултат, чи аць фэкут че есте рэу ынаинтя Мя ши аць алес че ну-Мь плаче." <sup>13</sup> Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ кэ робий Мей вор мынка, яр вой вещь фи флэмынзь; ятэ кэ робий Мей вор бя, яр воуэ вэ ва фи сете. Ятэ кэ робий Мей се вор букура ши вой вэ вещь рушина. <sup>14</sup> Ятэ кэ робий Мей вор кынта, де веселэ че ле ва фи инима, дар вой вещь стрига де дуреря пе каре о вещь авя ын суфлет ши вэ вещь бочи де мыхнит че вэ ва фи духул. <sup>15</sup> Вещь лэса нумеле востру ка блестем алешилор Мей, ши ануме Домнул Думнезеу вэ ва оморы ши ва да робилор Сэй ун алт нуме. <sup>16</sup> Аша кэ чине се ва бинекувынта ын царэ се ва бинекувынта ын Думнезеул адевэрулуй ши чине ва жура ын царэ ва жура пе Думнезеул адевэрулуй, кэч векиле суферинце вор фи уйтате, вор фи аскунсе де окий Мей. <sup>17</sup> Кэч ятэ, Еу фак черурь ной ши ун пэмынт ноу; аша кэ нимень ну-шь ва май адуче аминте де лукруриле трекуте ши нимэнуй ну-й вор май вени ын минте. <sup>18</sup> Чи вэ вещь букура ши вэ вещь весели пе вечие пентру челе че вой фаче. Кэч вой префаче Иерусалимул ын веселие ши пе попорул

луй, ын букурие. <sup>19</sup> Еу Ынсумь Мэ вой весели асупра Иерусалимулуй ши мэ вой букура де попурул Меу; ну се ва май аузи ын ел де акум нич гласул плынсетелор, нич гласул ципетелор. <sup>20</sup> Ну вор май фи ын ел нич копий ку зиле пуцине, нич бэтрынь каре сэ ну-шь ымплиняскэ зилеле. Кэч чине ва мури ла вырста де о сутэ де ань ва фи ынкэ тынэр ши чел че ва мури ын вырстэ де о сутэ де ань ва фи блестемат ка пэкэтос. <sup>21</sup> Вор зиди касе ши ле вор локуи; вор сэди вий ши ле вор мынка родул. <sup>22</sup> Ну вор зиди касе ка алтул сэ локуяскэ ын еле, ну вор сэди вий пентру ка алтул сэ ле мэнынче родул, кэч зилеле попурулуй Меу вор фи ка зилеле копачилор, ши алеший Мей се вор букура де лукрул мынилор лор. <sup>23</sup> Ну вор мунчи дежяба ши ну вор авя копий ка сэ-й вадэ перинд, кэч вор алкэтуи о сэмынцэ бинекувынтатэ де Домнул ши копий лор вор фи ымпреунэ ку ей. <sup>24</sup> Ынаинте ка сэ Мэ кеме, ле вой рэспунде; ынаинте ка сэ испрэвяскэ vorba, ый вой аскулта! <sup>25</sup> Лупул ши мелул вор паште ымпреунэ, леул ва мынка пае ка боул ши шарпеле се ва хрэни ку цэрынэ. Ничун рэу, ничо вэтэмаре ну се ва фаче пе тот мунтеле Меу чел сфынт”, зиче Домнул.

## 66

<sup>1</sup> Аша ворбеште Домнул: „Черул есте скаунул Меу де домние ши пэмынтул есте аштернутул пичоарелор Меле! Че касэ

аць путя вой сэ-Мь зидиць ши че лок Мь-аць путя вой да ка локуинцэ? <sup>2</sup> Тоате ачесте лукрурь доар мына Мя ле-а фэкут ши тоате шь-ау кэпэат астфел фиинца”, зиче Домнул. „Ятэ спре чине Ымь вой ындрепта привириле: спре чел че суферэ ши аре духул мыхнит, спре чел че се теме де Кувынтул Меу. <sup>3</sup> Чине ынжунгие ун боу ка жертфэ ну есте май бун декыт чел че учиде ун ом; чине жертфеште ун мел есте ка чел че ар рупе гытул унуй кыне, чине адуче ун дар де мынкаре есте ка чел че ар вэрса сынже де порк, чине арде тэмые есте ка чел че с-ар ынкина ла идоль; тоць ачештя ышь алег кэиле лор, ши суфлетул лор гэсеште плэчере ын урычуниле лор. <sup>4</sup> Де ачея ши Еу вой алеже че есте спре неферичиря лор ши вой адуче песте ей лукруриле де каре се тем, кэч, кынд ам кемат Еу, н-ау рэспунс ши, кынд ам ворбит Еу, н-ау аскултат, чи ау фэкут че есте рэу ынаинтя Мя ши ау алес че ну-Мь плаче!” <sup>5</sup> Аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой, каре вэ темець де Кувынтул Луй: „Ятэ че зик фракций воштри, каре вэ урэск ши вэ изгонеск дин причина Нумелуй Меу: ‘Сэ-Шь арате Домнул слава, ка сэ вэ ведем букурая!’ Дар ей вор рэмыне де рушине! <sup>6</sup> Ун глас рэсунэтор есе дин четате! Ун глас есе дин Темплу! Есте гласул Домнулуй, каре дэ врэжмашилор Луй плата кувенитэ! <sup>7</sup> Ынаинте ка сэ симтэ дурерь, а нэскут ши, ынаинте ка сэ-й винэ суферинцеле, а дат наштере унуй фиу. <sup>8</sup> Чине а аузит вреодатэ

аша чева? Чине а вэзут вреодатэ аша чева? Се поате наште оаре о царэ ынтр-о зи? Се наште ун ням аша динтр-одатэ? Абя ау апукат-о мунчиле, ши фийка Сионулуй шыа ши нэскут фийй! <sup>9</sup> Аш путя сэ дескид пынтечеле мамей ши сэ ну о лас сэ наскэ?”, зиче Домнул. „Еу, каре фак сэ наскэ, аш путя сэ ымпедик оаре наштеря?”, зиче Думнезеул тэу. <sup>10</sup> Букураци-вэ ымпреунэ ку Иерусалимул ши веселици-вэ ку ел, тоць чей че-л юбиць; ымпэрциць ши букурия ку ел, акум, тоць чей че л-аць плынс, <sup>11</sup> ка сэ фиць сэтураць бынд лаптеле мынгыерилор луй, ка сэ вэ десфэтаць ын тотул де плинэтатя славей луй. <sup>12</sup> Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ, вой ындрепта спре ел пачя ка ун рыу ши слава нямурилор ка ун пырыу ешит дин маткэ ши вець фи алэптаць; вець фи пуртаць ын браце ши дезмердаць пе женункь. <sup>13</sup> Кум мынгые пе чинева мама са, аша вэ вой мынгыя Еу; да, вець фи мынгыяць ын Иерусалим! <sup>14</sup> Ши кынд вець ведя ачесте лукрурь, инима ви се ва букура ши оаселе воастре вор принде путере ка ярба.” Домнул Ышь ва арэта астфел путеря фацэ де робий Сэй, дар ва фаче пе врэжмаший Луй сэ-Й симтэ мыния. <sup>15</sup> Кэч ятэ, Домнул вине ынтр-ун фок ши кареле Луй сунт ка ун выртеж; Ышь префаче мыния ынтр-ун жэратик ши аменинцэриле, ын флэкэрь де фок. <sup>16</sup> Кэч ку фок Ышь адуче Домнул ла ындеплинире жудекэциле ши ку сабия Луй педепсеште

пе орьчине, ши чей учишь де Домнул вор фи мулць ла нумэр. <sup>17</sup> „Чей че се сфинцеск ши се курэцеск ын грэдинь, мергынд унул кыте унул ын мижлокул челор че мэнынкэ ши карне де порк, ши шоаречь, ши алте лукрурь урычоасе, тоць ачея вор пери”, зиче Домнул. <sup>18</sup> „Еу педепсеск фаптеле ши гындуриле лор! Дар вине время кынд вой стрынже тоате нямуриле ши тоате лимбиле; еле вор вени ши вор ведя слава Мя. <sup>19</sup> Ши вой пуне ун семн ынтре еле ши вой тримите ла нямурь пе чей че вор скэпа дин Исраел, ла Тарсис, ла Пул ши ла Луд, каре траг ку аркул, ла Тубал ши ла Иаван, ын остроавеле депэртате, каре н-ау аузит ворбинду-се ничодатэ де Мине ши н-ау възут слава Мя; ей вор вести слава Мя принтре нямурь. <sup>20</sup> Вор адуче пе тоць фракций воштри дин мижлокул тутурор нямурилор, ка дар Домнулуй, пе кай, ын каре ши пе тэржь, пе катырь ши пе дромадерь, ла мунтеле Меу чел сфынт, ла Иерусалим”, зиче Домнул, „кум ышь адук копий луй Исраел даруриле де мынкаре, ынтр-ун вас курат, ла Каса Домнулуй. <sup>21</sup> Ши вой луа ши динтре ей пе уний ка преоць ши левиць ”, зиче Домнул. <sup>22</sup> „Кэч дупэ кум черуриле челе ной ши пэмынтул чел ноу пе каре ле вой фаче вор дэйнуи ынаинтя Мя”, зиче Домнул, „аша вор дэйнуи ши сэмынца воастрэ ши нумеле востру. <sup>23</sup> Ын фиекаре лунэ ноуэ ши ын фиекаре Сабат, ва вени орьче фэптурэ сэ се ынкине ынаинтя Мя”, зиче Домнул. <sup>24</sup> „Ши, кынд вор еши, вор ведя

трупуриле моарте але оаменилор каре с-ау  
рэзвратит ымпотрива Мя, кэч вермеле лор  
ну ва мури ши фокул лор ну се ва стинже  
ши вор фи о причинэ де гроазэ пентру орьче  
фэптурэ.”



**Библия Думитру Корнилеску 1924  
(БДК)  
Romanian Bible by Dumitru Cornilescu 1924 in  
Cyrillic Script**

Public Domain

Language: (Romanian)

Dialect: Cyrillic script

Translation by: Dumitru Cornilescu

This Bible translation is permanently in the public domain (not copyrighted) due to copyright expiration. You may copy and distribute it freely. Această traducere biblică este permanent în domeniul public (fără drepturi de autor) din cauza expirării drepturilor de autor. Puteți să o copiați și să o distribuiți în mod liber.

2022-01-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

f41bd94c-7932-56e9-a3e0-c3b197ce9d53